

# SEA-DOO®



## SÉRIES GTX, RXT ET WAKE PRO

# GUIDE DU CONDUCTEUR

Comprend des informations sur la sécurité, le véhicule et son entretien

# N O N N

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lisez attentivement ce guide du conducteur. Il contient des informations sécuritaires importantes. Âge minimum recommandé pour l'opérateur : 16 ans. Conservez ce guide du conducteur sur la motomarine.

---

219002216\_FR

Traduction des  
instructions originales

## AVERTISSEMENT

Ne pas tenir compte des avertissements et instructions de sécurité de ce guide, de la VIDÉO DE SÉCURITÉ et des étiquettes apposées sur les produits peut mener à des blessures et même au décès.

## AVERTISSEMENT DE LA PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

### AVERTISSEMENT

L'utilisation, la réparation et l'entretien d'une motomarine peuvent vous exposer à des produits chimiques incluant le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, les gaz d'échappement qui sont reconnus par l'État de la Californie comme provoquant des cancers et des malformations congénitales ou affectant le système reproductif. Pour réduire l'exposition, évitez de respirer les gaz d'échappement et ne faites pas tourner le moteur au ralenti sauf si cela est nécessaire. Réparez le véhicule dans un espace bien ventilé et portez des gants ou lavez vos mains fréquemment lorsque vous réparez votre véhicule. Pour en savoir davantage, visitez le [www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle](http://www.p65warnings.ca.gov/products/passenger-vehicle).

Au Canada, les produits sont distribués et entretenus par Bombardier Produits récréatifs inc. (BRP).

Aux États-Unis, les produits sont distribués et entretenus par BRP US Inc.

Dans l'Espace économique européen (qui comprend les États membres de l'Union européenne plus le Royaume-Uni, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein), la Communauté des États indépendants (y compris l'Ukraine et le Turkménistan) et la Turquie, les produits sont distribués et entretenus par BRP European Distribution S.A. et d'autres sociétés affiliées ou filiales de BRP.

Pour tous les autres pays, les produits sont distribués et entretenus par Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) ou ses filiales.

MC® Marques de commerce de BRP ou de ses affiliés.

Voici une liste partielle des marques de commerce de Bombardier Produits Récréatifs inc. ou de ses sociétés affiliées.

4-TEC <sup>MC</sup>	iBR <sup>MC</sup>	ROTAX®	T.O.P.S. <sup>MC</sup>
D.E.S.S. <sup>MC</sup>	iControl <sup>MC</sup>	RXT <sup>MC</sup> -X <sup>MC</sup>	VTSMC
ECOMC	iTC <sup>MC</sup>	SEA-DOO®	XPSMC
GTX <sup>MC</sup>	Wake <sup>MC</sup> PRO 230		

Tous droits réservés. Aucune partie du présent Manuel ne peut être reproduite sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de Bombardier Produits Récréatifs Inc.

©Bombardier Produits Récréatifs Inc. (BRP) 2021

# AVANT DE PARTIR

## Règles de base pour utiliser les motomarines en toute sécurité

### Avant de partir :

#### Règles de base de l'utilisation sécurisée des motomarines

**Une mauvaise utilisation de la motomarine peut entraîner des blessures graves voire mortelles.**

#### Le conducteur doit être qualifié

Assurez-vous que le conducteur est âgé d'au moins 16 ans et a suivi un cours de pilotage pour embarcations de plaisance.

Votre État (ou province) peut avoir des exigences supplémentaires.



#### Le conducteur doit absolument éviter les collisions

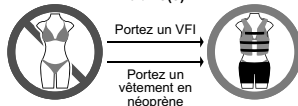
- ☑ Gardez constamment un œil sur les personnes, les objets et les autres embarcations.
- ☑ Gardez toujours une distance de sécurité suffisante entre vous et les autres embarcations pour laisser aller votre bateau jusqu'à l'arrêt complet en toute sécurité.
- ☒ Ne relâchez pas la manette d'accélérateur lorsque vous essayez de vous éloigner d'un objet flottant, d'une autre embarcation, **parce que vous avez besoin de cette manette pour vous diriger.**



#### Protégez tous les occupants

- ☑ Les chutes peuvent être à l'origine de blessures graves, voire mortelles.
- ☑ Tous les occupants doivent porter un short en néoprène (matière de la combinaison humide) pour empêcher l'eau d'être injectée de force dans le rectum ou le vagin lors d'une chute en arrière. Les occupants ne portant pas de short en néoprène ont subi de graves blessures rectales, vaginales et internes entraînant des lésions permanentes.
- ☑ Tous les occupants doivent porter un VFI (vêtement de flottaison individuel) homologué. Portez un vêtement en néoprène.
- ☑ Assurez-vous que les occupants sont correctement assis et se tiennent aux poignées. Les occupants peuvent être éjectés de la motomarine lors d'une accélération inattendue ou d'une conduite agressive. Évitez de conduire de façon agressive, de virer brusquement ou d'accélérer de façon inattendue.
- ☒ Ne mettez pas les gaz lorsque quelqu'un embarque ou se trouve à l'arrière de la motomarine.
- ☒ Ne faites pas des sauts sur les vagues ou le sillage d'autres embarcations. Risque de blessures dorsales ou médullaires (paralysie).

**Ne montez pas sur la motomarine si vous n'êtes pas convenablement habillé(e).**



#### N'autorisez pas les comportements dangereux :

- ☒ Ne vous approchez pas d'autres personnes pour les éclabousser, ne passez pas trop près d'autres embarcations et n'allez pas trop vite compte tenu du trafic.
- ☒ Ne conduisez jamais une motoneige sous l'emprise de l'alcool ou de drogues.

## Langues disponibles

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Modèles couverts
RXT-X 300
GTX 170 GTX 230 GTX 300
GTX Limited 300
Wake Pro 230

---

# TABLE DES MATIÈRES

## INFORMATION GÉNÉRALE

<b>AVANT-PROPOS</b> .....	<b>10</b>
Avant de partir .....	10
Messages sur la sécurité .....	10
À propos de ce Guide du conducteur .....	10

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

<b>AVANT DE PARTIR</b> .....	<b>14</b>
Âge minimum et compétences requises .....	14
Drogue et alcool .....	14
Cours de sécurité nautique .....	14
Règlements sur la navigation de plaisance applicables .....	14
Vêtements de protection .....	14
Casques : Le pour et le contre .....	15
Équipement requis .....	15
<b>FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE MOTOMARINE</b> .....	<b>16</b>
Poussée de la turbine .....	16
Direction .....	16
Cordon d'attache .....	16
Freinage (si équipé d'un iBR) .....	17
Clé d'apprentissage (si équipé) .....	17
Chargement et rangement .....	17
Accessoires et modifications .....	18
<b>ROULER EN SÉCURITÉ</b> .....	<b>19</b>
Conduire avec un ou des passagers .....	19
Évitement des collisions .....	19
Comportements de conduite .....	20
Excès de vitesse .....	20
Remonter à bord .....	20
Pièces mobiles .....	21
Connaître les eaux .....	21
Règles de navigation .....	21
Utilisation nocturne .....	22
Empoisonnement au monoxyde de carbone .....	22
Évitement des d'incendies d'essence et des autres dangers .....	23
Brûlures causées par des pièces chaudes .....	23
Sports nautiques (remorquer avec la motomarine) .....	23
<b>EXERCICES PRATIQUES</b> .....	<b>26</b>
Choix d'une aire d'exercice .....	26
Exercices pratiques .....	26
<b>RAVITAILLEMENT</b> .....	<b>28</b>
Méthode de remplissage .....	28
Spécifications d'essence .....	28
Essence recommandée .....	29
<b>INFORMATIONS SUR LE REMORQUAGE</b> .....	<b>30</b>
<b>ÉTIQUETTES IMPORTANTES SUR LE PRODUIT</b> .....	<b>31</b>
Étiquettes de sécurité .....	31
Pictogramme de sécurité moulé .....	41

Étiquette mobile.....	41
Étiquette mobile et étiquettes de conformité.....	44
<b>INSPECTION AVANT RANDONNÉE.....</b>	<b>49</b>
Avant de mettre la motomarine à l'eau.....	49
Une fois la motomarine à l'eau.....	54
<b>ENTRETIEN RÉGULIER.....</b>	<b>56</b>

## ***RENSEIGNEMENTS SUR LA MOTOMARINE***

<b>COMMANDES.....</b>	<b>58</b>
Guidon.....	58
Manette d'accélérateur.....	58
Contrôleur droit.....	59
Bouton BRP Connect.....	59
Interrupteur de coupure du moteur.....	59
Contrôleur gauche.....	60
Bouton de démarrage/d'arrêt du moteur.....	61
Levier de frein et marche arrière intelligents (iBR).....	62
<b>ÉQUIPEMENT.....</b>	<b>64</b>
Boîte à gants.....	64
Compartiment de rangement avant.....	66
Support d'extincteur.....	67
Logement du kit de sauvetage.....	67
Siège.....	67
Repose-pieds.....	69
Taquets d'amarre.....	69
Système audio haut de gamme BRP.....	69
Échelle d'embarquement (le cas échéant).....	71
Plateforme d'embarquement.....	72
Œillets avant et arrière.....	72
Bouchons de vidange de la cale.....	74
Poignées de maintien du passager.....	74
Mât de ski rétractable (modèles WAKE).....	74
Support pour planche nautique (modèles WAKE).....	77
Poignée d'inclinaison du guidon.....	79
<b>AFFICHAGE NUMÉRIQUE DE 7,6 PO.....</b>	<b>81</b>
Fonctions de base.....	81
Voyants.....	82
Réglages.....	84
Sélection du Mode de conduite.....	85
Messages de l'indicateur multifonction.....	85
<b>GRAND ÉCRAN LCD PANORAMIQUE DE 7,8".....</b>	<b>88</b>
Fonctions de base.....	88
Paramètres.....	90
Sélection du Mode de conduite.....	93
Programmation du mode Ski.....	93
Apparier votre smartphone via Bluetooth.....	93
Application BRP Connect.....	93
Présentation rapide de l'application BRP Connect.....	94
Messages de l'indicateur multifonction.....	96

<b>PÉRIODE DE RODAGE</b> .....	<b>98</b>
Fonctionnement pendant la période de rodage .....	98
<b>CONSIGNES D'UTILISATION</b> .....	<b>99</b>
Embarquement .....	99
Comment démarrer le moteur .....	103
Comment arrêter le moteur .....	104
Comment tourner avec la motomarine .....	104
Comment passer au point mort .....	105
Comment passer en marche avant .....	106
Comment passer en marche arrière .....	106
Activation et utilisation du frein .....	107
Comment utiliser le VTS ou Système correcteur d'assiette .....	108
Recommandations générales .....	112
Comment utiliser le système de pompage intelligent des débris (iDF) .....	114
<b>MODES DE FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>116</b>
Mode Randonnée .....	116
Mode Sport .....	116
Mode ECO (mode d'économie de carburant) .....	116
Modes Contrôle de vitesse (si équipé) .....	116
Mode Si (si équipé) .....	120
<b>OPÉRATIONS SPÉCIALES</b> .....	<b>122</b>
Nettoyage de l'admission d'eau de la turbine et de l'hélice .....	122
Chavirement de la motomarine .....	125
Motomarine submergée .....	126
Moteur noyé d'eau .....	126
Remorquage de la motomarine sur l'eau .....	126
<b>ENTRETIEN</b>	
<b>CALENDRIER D'ENTRETIEN</b> .....	<b>128</b>
<b>PROCÉDURES D'ENTRETIEN</b> .....	<b>131</b>
Huile à moteur .....	131
Liquide de refroidissement .....	135
Bobines d'allumage .....	136
Bougies .....	137
Échappement .....	137
Plaque de promenade et grille d'admission d'eau .....	139
Anodes sacrificielles .....	139
Fusibles .....	139
<b>ENTRETIEN DE LA MOTOMARINE</b> .....	<b>142</b>
Soins d'après-utilisation .....	142
Nettoyage des sièges .....	142
Carrosserie et coque .....	142
<b>ENTREPOSAGE ET PRÉPARATION PRÉSAISONNIÈRE</b> .....	<b>144</b>
Remisage .....	144
Préparation présaisonnière .....	146



**RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES**

<b>IDENTIFICATION DE L'EMBARCATION .....</b>	<b>150</b>
Numéro d'identification de la coque .....	150
Numéro d'identification du moteur .....	150
<b>CLÉ RF D.E.S.S. LÉGENDE .....</b>	<b>151</b>
<b>JAUGE MULTIFONCTION INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES.....</b>	<b>153</b>
<b>SYSTÈME AUDIO PREMIUM .....</b>	<b>157</b>
<b>RENSEIGNEMENTS SUR LES ÉMISSIONS DU MOTEUR .....</b>	<b>158</b>
Responsabilité du fabricant .....	158
Responsabilité du concessionnaire .....	158
Responsabilité du propriétaire .....	158
Réglementation des émissions par l'Agence pour la protection de l'environnement (EPA).....	158
Système de contrôle des émissions par évaporation .....	159
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EURASIATIQUE.....</b>	<b>160</b>
<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - CE.....</b>	<b>161</b>

**SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

<b>SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES .....</b>	<b>164</b>
--	------------

**DÉPANNAGE**

<b>DIRECTIVES DE DIAGNOSTIC DES PANNES .....</b>	<b>170</b>
<b>SYSTÈME DE CONTRÔLE .....</b>	<b>177</b>
Codes d'anomalie .....	177
Voyants et affichage .....	178
Codes de l'avertisseur sonore .....	180

**GARANTIE**

<b>GARANTIE LIMITÉE BRP – ÉTATS-UNIS ET AU CANADA : MOTOMARINE PERSONNELLE SEA-DOO 2022 .....</b>	<b>184</b>
1. PORTÉE .....	184
2. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ .....	184
3. EXCLUSIONS – NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE .....	184
4. DURÉE DE LA GARANTIE .....	185
5. CONDITIONS REQUISES PAR LA GARANTIE .....	186
6. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE .....	186
7. CE QUE BRP FERA .....	186
8. TRANSFERT .....	187
9. SERVICE À LA CLIENTÈLE .....	187
<b>GARANTIE LIÉE AUX ÉMISSIONS (EPA, É.-U.) .....</b>	<b>188</b>
Période de garantie liée aux émissions .....	188
Composants couverts .....	189
Limitation de la portée .....	189
<b>DÉCLARATION DE GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS PAR ÉVAPORATION EN CALIFORNIE.....</b>	<b>191</b>
Vos obligations et droits de garantie .....	191

COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT : .....	191
RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE : .....	191
<b>DÉCLARATION DE GARANTIE DU CONTRÔLE DES ÉMISSIONS POUR LA CALIFORNIE ET NEW YORK DES MOTOMARINES PERSONNELLES SEA-DOO® 2022</b> .....	<b>193</b>
Vos obligations et droits de garantie .....	193
Système de classification par étoiles .....	195
<b>GARANTIE LIMITÉE INTERNATIONALE BRP : MOTOMARINE PERSONNELLE SEA-DOO 2022</b> .....	<b>197</b>
1. PORTÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE .....	197
2. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ .....	197
3. EXCLUSIONS – NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE .....	198
4. DURÉE DE LA GARANTIE .....	198
5. CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE .....	199
6. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE .....	200
7. CE QUE BRP FERA .....	200
8. TRANSFERT .....	201
9. SERVICE À LA CLIENTÈLE .....	201
<b>GARANTIE LIMITÉE BRP POUR L'ESPACE ECONOMIQUE EUROPÉEN, LA COMMUNAUTÉ DES ETATS INDÉPENDANTS ET LA TURQUIE : MOTOMARINE PERSONNELLE SEA-DOO 2022</b> .....	<b>202</b>
1. PORTÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE .....	202
2. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ .....	202
3. EXCLUSIONS – NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE .....	203
4. DURÉE DE LA GARANTIE .....	203
5. CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE .....	204
6. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE .....	204
7. CE QUE BRP FERA .....	205
8. TRANSFERT .....	205
9. SERVICE À LA CLIENTÈLE .....	205
<b>DOSSIERS DE MAINTENANCE</b> .....	<b>206</b>

### **RENSEIGNEMENTS SUR LE CLIENT**

<b>RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS</b> .....	<b>210</b>
<b>NOUS CONTACTER</b> .....	<b>211</b>
Asie .....	211
Europe .....	211
Amérique du Nord .....	211
Océanie .....	211
Amérique du Sud .....	211
<b>CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE</b> .....	<b>212</b>

# INFORMATION GÉNÉRALE

# AVANT-PROPOS

Nous vous félicitons de l'achat d'une toute nouvelle motomarine Sea-Doo®. Vous profiterez de la garantie BRP et tout un réseau de concessionnaires autorisés de motomarines Sea-Doo est disposé à fournir les pièces, le service ou les accessoires dont vous aurez besoin.

Votre concessionnaire est déterminé à ce que vous soyez entièrement satisfait. Il a reçu la formation requise pour effectuer la préparation et la vérification initiale de votre embarcation et a fait les derniers réglages. Si vous désirez obtenir plus d'information sur l'entretien de votre véhicule, veuillez communiquer avec votre concessionnaire.

Lors de la livraison, on vous a d'abord expliqué la garantie, puis on vous a fait signer la *liste de vérification de prélivraison* pour s'assurer que la préparation de votre embarcation vous satisfaisait pleinement.

## Avant de partir

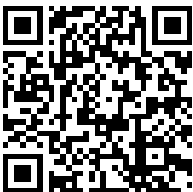
Pour votre sécurité en plus de celle des personnes à proximité, lisez les sections suivantes avant d'utiliser votre motomarine:

- *Informations de sécurité*
- *Informations sur la motomarine.*

Vous devez lire et comprendre toutes les étiquettes de sécurité apposées sur votre motomarine et visionnez attentivement la *Vidéo de sécurité* sur le site :

<https://www.sea-doo.com/safety>

Ou utilisez le code QR suivant :



## Messages sur la sécurité

L'information particulièrement importante contenue dans ce guide du conducteur est identifiée par les symboles et les mots suivants :

Ce symbole d'avertissement de sécurité ⚠ signale un risque de blessure.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Indique un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut se traduire en blessure sérieuse ou mort.**

### ⚠ ATTENTION

**Avertit d'une situation comportant des risques de blessure modérée ou mineure, si on ne l'évite pas.**

### AVIS

**Avertit d'un risque d'endommager gravement des pièces de la motomarine ou la propriété d'autrui si l'instruction n'est pas suivie.**

## À propos de ce Guide du conducteur

Ce guide a pour but d'aider le propriétaire ou le conducteur à se familiariser avec l'embarcation, son fonctionnement, son entretien et son utilisation sécuritaire.

Conservez ce Guide du conducteur dans la motomarine afin de pouvoir vous y référer pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage ou la formation d'autres personnes. Le présent Guide du conducteur doit être fourni avec la motomarine lors de la vente.

Ce guide est offert en plusieurs langues. En cas de divergence par rapport à la version originale anglaise, cette dernière a préséance.

---

Pour consulter ou imprimer une copie supplémentaire de ce Guide, il suffit d'aller sur le site:

**[www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com)**

L'information contenue dans ce document était exacte à la date de publication. Il faut noter toutefois que BRP adopte une politique d'amélioration continue de ses produits, sans engagement à incorporer les améliorations aux produits déjà fabriqués. En raison de changements de dernière minute, il peut y avoir certaines différences entre le produit tel que fabriqué et les descriptions et la fiche technique du présent guide. BRP se réserve le droit d'annuler ou de modifier les caractéristiques, fonctions, modèles et équipements sans encourir d'obligation.

Cette page est intentionnellement  
vide

# INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

# AVANT DE PARTIR

## AVERTISSEMENT

**Ne pas tenir compte des précautions et des instructions de sécurité de la présente section peut causer des blessures graves, voire mortelles.**

## Âge minimum et compétences requises

Le conducteur doit être qualifié. Assurez-vous que le conducteur est âgé d'au moins 16 ans et a suivi un cours de sécurité nautique. Votre province peut avoir fixé des exigences supplémentaires. Les lois prévoyant l'âge minimum des conducteurs et les permis peuvent varier selon la région. Renseignez-vous auprès des autorités appropriées en ce qui a trait à l'utilisation légale de la motomarine à l'endroit où vous avez l'intention de l'utiliser.

L'utilisation de cette motomarine si vous souffrez d'une déficience qui nuit à votre vision, à votre temps de réaction, à votre jugement ou à l'utilisation des commandes n'est pas recommandée.

N'oubliez pas que le soleil, le vent, la fatigue ou la maladie peuvent altérer votre jugement et votre temps de réaction.

Un passager n'est bien assis que si ses deux pieds sont placés bien à plat contre les repose-pieds.

## Drogue et alcool

Ne conduisez jamais une motoneige sous l'emprise de l'alcool ou de drogues. Pour conduire une embarcation, le conducteur et le passager doivent être sobres et attentifs. La consommation de drogue ou d'alcool, ou des deux, augmente le temps de réaction, altère le jugement et la vue, et compromet la capacité à conduire l'embarcation de façon sécuritaire.

## Cours de sécurité nautique

Dans plusieurs pays, on recommande ou on exige de suivre un cours de sécurité nautique. Vérifier auprès des autorités locales.

## Règlements sur la navigation de plaisance applicables

Vérifiez les règlements sur la navigation de plaisance applicables à la voie navigable où vous avez l'intention d'utiliser votre motomarine. Prenez connaissance des règlements de la région en matière de navigation.

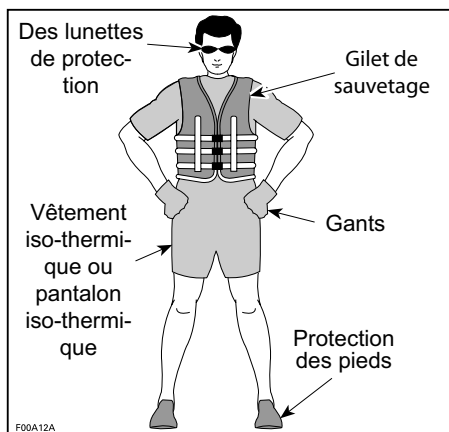
## Vêtements de protection

Tous les occupants **DOIVENT** :

1. Porter un **vêtement de flottaison individuel (VFI)** homologué et conforme à la réglementation de votre pays. La taille du VFI doit être adaptée à la personne.
2. **Portez un short en néoprène** (matériau des combinaisons humides) pour éviter la pénétration d'eau sous pression dans le rectum ou le vagin lors d'une chute en arrière. Il est arrivé que des plaisanciers non équipés d'un short en néoprène subissent des lésions rectales, vaginales et internes graves et irrémédiables. Un maillot de bain normal ne protège pas adéquatement contre l'infiltration d'eau sous pression dans les cavités inférieures du corps des hommes et des femmes.

Des chaussures, des gants et des lunettes de protection peuvent également être portés. Sous l'effet du vent, des éclaboussures, des insectes et de la vitesse, les yeux peuvent larmoyer et la vue se brouiller.





Si vous prévoyez faire de la motomarine par temps froid ou en eau froide, pensez à ajouter des vêtements chauds appropriés, comme une combinaison humide ou sèche complète. Non seulement cela rendra votre expérience plus confortable, mais cela pourrait également vous protéger de l'hypothermie, ou la retarder, si vous tombez dans l'eau froide. Soyez prêts à faire face à des conditions changeantes.

## Casques : Le pour et le contre

Vous devez, par conséquent, décider de porter ou non un casque selon la situation qui vous concerne. Si vous décidez de porter un casque, choisissez un casque approuvé conforme aux normes DOT ou Snell et, si possible, qui soit conçu pour les sports nautiques motorisés.

Les casques ont pour but d'offrir une certaine protection en cas de coups à la tête. Dans la plupart des sports motorisés, les avantages du port d'un casque excèdent de beaucoup les inconvénients. Cependant, dans le cas des sports motorisés pratiqués dans l'eau comme la motomarine, ce n'est pas nécessairement le cas en raison des risques particuliers associés à l'eau.

## Avantages

Le casque aide à réduire les risques de blessure lorsque la tête frappe une surface dure, par exemple une autre embarcation, lors d'une collision. De même, un casque muni d'une mentonnière peut aider à prévenir les blessures au visage, à la mâchoire et aux dents.

## Risques

Par contre, lorsqu'on tombe de la motomarine, les casques ont tendance à prendre l'eau de la même manière qu'un seau. Ceci cause d'extrêmes tensions au niveau du cou et de la colonne vertébrale. Cela peut entraîner un étouffement, de graves ou permanentes blessures au cou et à la colonne vertébrale ou même la mort. Les casques peuvent également nuire à la vision périphérique et à l'audition, ou accroître la fatigue, ce qui pourrait accroître les risques de collision.

## Équipement requis

En tant que propriétaire de la motomarine, vous devez vous assurer que tout l'équipement de sécurité requis est à bord. Consultez la réglementation locale relative à l'équipement requis.

Cela pourrait comprendre :

- Extincteur. L'entretien, la réparation et le remplissage doivent être effectués conformément aux instructions du fabricant.
- Lampe de poche étanche ou des fusées éclairantes approuvées
- Dispositif produisant un son (klaxon, sifflet, cloche, etc.)
- Signal de détresse visuel
- Téléphone dans un compartiment étanche conçu à cette fin
- Carte locale à jour
- Trousse de premiers soins
- Cordage.

---

# FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE MOTOMARINE

La performance de votre motomarine peut surpasser celle des autres motomarines que vous avez pu conduire auparavant. Ne présumez pas que toutes les motomarines se conduisent de la même façon.

Familiarisez-vous complètement avec les commandes et la conduite de votre motomarine avant d'entreprendre une première randonnée ou d'y faire monter des passagers. Si vous n'avez pas eu l'occasion de le faire, entraînez-vous à conduire seul dans un endroit approprié, sans circulation, pour vous habituer aux sensations et aux réactions de chaque commande. Familiarisez-vous totalement avec chaque commande avant de naviguer au-delà du régime de ralenti.

## Poussée de la turbine

Votre motomarine est équipée d'un système de propulsion par turbine. L'eau est aspirée sous la motomarine par la prise d'admission. Elle est accélérée par le venturi pour produire une poussée. Cette eau accélérée ressort à l'arrière de l'embarcation.

Tous les occupants doivent porter un short en néoprène (matériau des combinaisons humides) pour éviter la pénétration d'eau sous pression dans le rectum ou le vagin lors d'une chute en arrière. Il est arrivé que des plaisanciers non équipés d'un short en néoprène subissent des lésions rectales, vaginales et internes graves et irréversibles. Un maillot de bain normal ne protège pas adéquatement contre l'infiltration d'eau sous pression dans les cavités inférieures du corps des hommes et des femmes.

La turbine peut soulever des débris et les projeter vers l'arrière sur des gens ou des propriétés.

Ne démarrez pas le moteur et n'utilisez pas la motomarine si quelqu'un se trouve dans l'eau ou se trouve près de l'arrière de l'embarcation.

## Direction

Votre embarcation est dotée d'un embout orientable à l'arrière du bateau, qui est contrôlé par le guidon afin de diriger le jet d'eau de gauche à droite. Le guidon et l'accélérateur sont nécessaires pour diriger l'embarcation.

Ne relâchez pas l'accélérateur lorsque vous tentez d'éviter un obstacle : comme pour les autres bateaux à moteur, il faut une accélération pour changer de direction.

Si le moteur est éteint, la direction ne répond plus.

## Cordon d'attache

Gardez le cordon d'attache fixé au poignet (au moyen d'une dragonne) ou au VFI du conducteur en tout temps, et tenez-le loin du guidon pour que le moteur s'arrête si le conducteur tombe par-dessus bord.

Si le conducteur tombe de la motomarine et que le cordon d'attache n'est pas fixé comme recommandé, le moteur de la motomarine ne s'arrêtera pas et votre motomarine pourra continuer à avancer. Vous pourriez ne pas être en mesure d'y retourner à la nage.

Après la randonnée, enlevez toujours le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur afin d'éviter que des enfants ou toute autre personne l'utilisent sans autorisation et pour empêcher un démarrage dans un endroit clos (p. ex. un garage).

Afin de prévenir tout démarrage accidentel, débranchez toujours le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur lorsque des nageurs embarquent ou se trouvent tout près, ou lorsque vous enlevez des algues ou des débris de la grille d'admission.

## Freinage (si équipé d'un iBR)

La plupart des motomarines n'ont pas de moyen de freiner.

Sur certains modèles, des avancées technologiques nous permettent maintenant d'offrir un système de freinage appelé iBR (freinage et marche arrière intelligents). Exercez-vous à freiner dans un endroit sûr, où il y a peu d'embarcations, pour apprendre à connaître les manœuvres de freinage et la distance d'arrêt de votre motomarine dans diverses conditions.

La distance d'arrêt varie en fonction de la vitesse initiale, de la charge, du vent, du nombre de passagers et des conditions de navigation. La puissance de freinage sollicitée par l'utilisateur au moyen du levier de commande iBR aura également un effet sur la distance d'arrêt.

Lors de freinages, les utilisateurs doivent se tenir fermement afin d'éviter d'être déplacés vers l'avant ou de perdre l'équilibre en raison de la force de décélération.

Lorsque vous circulez sur une motomarine munie d'un système iBR, souvenez-vous qu'il est possible que les embarcations qui vous suivent ou qui circulent à proximité ne puissent s'arrêter aussi rapidement. Lorsqu'on circule rapidement et qu'on freine, un jet d'eau se soulèvera derrière la motomarine, lequel pourrait momentanément empêcher la personne qui suit de voir la motomarine. Informer le conducteur d'une embarcation qui a l'intention de vous suivre dans un convoi de la capacité de freinage de votre motomarine, de la signification de la plume d'eau et de la nécessité de garder une distance plus grande entre les embarcations.

La caractéristique de freinage du système iBR ne peut empêcher votre motomarine de dériver en raison du courant ou du vent. Cette

caractéristique n'a aucun effet de freinage sur un mouvement vers l'arrière. De plus, le moteur doit être en marche pour qu'on puisse utiliser le frein.

## Clé d'apprentissage (si équipé)

La Learning Key Sea-Doo LK<sup>MC</sup> limite la vitesse de l'embarcation. Il pourrait s'agir d'une option pour les nouveaux utilisateurs et les conducteurs moins expérimentés qui leur permettrait d'apprendre à conduire l'embarcation.

Veillez communiquer avec votre concessionnaire Sea-Doo autorisé par BRP pour savoir si cet accessoire est offert pour votre modèle.

## Chargement et rangement

Ne rangez aucun objet à des endroits qui ne sont pas conçus pour cela.

Ne transportez pas des objets sur la plateforme arrière sauf s'ils sont bien attachés avec un accessoire certifié LinQ<sup>MC</sup> de BRP. Des accessoires compatibles qui ne sont pas certifiés par BRP ne peuvent pas être considérés comme propres à cet effet.

Lorsque vous transportez des objets sur la plateforme arrière de l'embarcation ou sur les accessoires de cargaison, réduisez votre vitesse et adaptez votre comportement au volant pour réduire les risques de chutes de l'embarcation ou pour éviter d'entrer en contact avec la cargaison. Ces situations peuvent causer des blessures.

Ne dépassez pas la capacité de charge ou le nombre de passagers prévu pour cette embarcation. La surcharge peut nuire à la maniabilité, à la stabilité et au rendement de la motomarine. Si la mer est démontée, cela compromet aussi la manœuvrabilité.

Ne transportez jamais des objets sur la plateforme arrière lorsque vous faites des sports nautiques. Les objets

peuvent interférer avec la corde de remorquage et la détacher, devenant ainsi un obstacle pour la personne qui tient la corde.

Reportez-vous à la *Fiche technique* pour la contenance d'huile maximale.

## **Accessoires et modifications**

Toute modification ou ajout d'accessoires approuvé par BRP pourrait affecter le comportement de votre véhicule. Il est alors important de vous familiariser avec votre véhicule et ces changements, et d'adapter votre conduite en conséquence.

Évitez d'installer des équipements qui ne sont pas spécifiquement approuvés par BRP pour le véhicule et évitez les modifications non autorisées. Ces modifications et équipements n'ont pas été testés par BRP peuvent présenter des risques. Par exemple, ils peuvent :

- causer une perte de contrôle et augmenter le risque d'accident
- provoquer une surchauffe ou des courts-circuits, augmenter le risque d'incendie ou de brûlures
- affecter les dispositifs de protection fournis par le véhicule.

votre véhicule peut également devenir illégal à conduire.

À titre d'exemple, l'installation d'un GPS supplémentaire ou d'un support pour téléphone portable peut empêcher les capacités de conduite du véhicule et augmenter le risque de perte de contrôle.

**Consultez un concessionnaire BRP agréé pour connaître les accessoires disponibles pour votre véhicule.**

---

# ROULER EN SÉCURITÉ

## Conduire avec un ou des passagers

Le conducteur a la responsabilité d'informer et de protéger le ou les passagers qu'il invite à bord de son embarcation.

Aviser les passagers d'utiliser les poignées de maintien de l'embarcation, la courroie de siège ou de tenir la personne assise devant eux par la taille. Un passager n'est bien assis que si ses deux pieds sont placés bien à plat contre les repose-pieds.

Assurez-vous que les occupants sont correctement assis et se tiennent aux poignées. Les occupants peuvent être éjectés d'une motomarine à la suite d'une accélération inattendue ou d'une manœuvre brutale. Évitez de conduire de façon agressive, de virer brusquement ou d'accélérer de façon inattendue.

Les chutes peuvent être à l'origine de blessures graves, voire mortelles.

Tous les occupants doivent porter un short en néoprène (matériau des combinaisons humides) pour éviter la pénétration d'eau sous pression dans le rectum ou le vagin lors d'une chute en arrière. Il est arrivé que des plaisanciers non équipés d'un short en néoprène subissent des lésions rectales, vaginales et internes graves et irrémédiables.

Lorsque la motomarine franchit une vague, le ou les passagers peuvent se soulever légèrement du siège afin d'absorber le choc avec les jambes.

Lors de freinages ou de décélérations, les utilisateurs doivent se tenir fermement afin d'éviter d'être déplacés vers l'avant ou de perdre l'équilibre en raison de la force de décélération.

Naviguer avec un ou des passagers modifie le comportement de la motomarine et exige plus d'habileté.

## Évitement des collisions

Gardez constamment un œil sur les personnes, les objets et les autres embarcations.

Restez à une distance suffisante des autres pour que la motomarine puisse s'immobiliser d'elle-même en toute sécurité. Ne relâchez pas la manette d'accélérateur lorsque vous essayez de vous éloigner d'un objet flottant, d'une autre embarcation, parce que vous avez besoin de cette manette pour vous diriger.

Soyez attentif aux conditions pouvant vous rendre moins visible ou vous bloquer la vue.

Ne vous approchez pas d'autres personnes pour les éclabousser, ne passez pas trop près d'autres embarcations et n'allez pas trop vite compte tenu du trafic. Vous pourriez surestimer les capacités de la motomarine ou votre habileté à conduire, et heurter une embarcation ou une personne.

Lorsque vous circulez sur une motomarine munie d'un système de freinage, souvenez-vous qu'il est possible que les embarcations qui vous suivent ou qui circulent à proximité ne puissent s'arrêter aussi rapidement.

La distance d'arrêt varie en fonction de la vitesse initiale, de la charge, du vent et des conditions de navigation. La puissance de freinage commandée par le conducteur avec le levier iBR affecte également la distance d'arrêt.

Bien que la manœuvre privilégiée pour éviter un obstacle consiste à se diriger dans le sens opposé en accélérant, on peut également utiliser l'iBR afin de freiner complètement et de tourner dans l'autre sens pour éviter l'obstacle.

## **Comportements de conduite**

Conduisez selon vos limites et vos habiletés.

Gardez constamment un œil sur les personnes, les objets et les autres embarcations. Restez à une distance suffisante des autres pour que la motomarine puisse s'immobiliser d'elle-même en toute sécurité.

Évitez les manœuvres brusques, les virages serrés et les accélérations imprévues qui peuvent éjecter des passagers.

Évitez de naviguer dans les eaux très agitées ou de faire des manœuvres extrêmes comme des sauts sur les vagues ou le sillage d'autres embarcations; les sauts peuvent causer des blessures au dos ou à la colonne vertébrale (paralysie).

## **Excès de vitesse**

Excès de vitesse Bien que votre motomarine puisse atteindre des vitesses élevées, il est fortement recommandé de ne circuler à haute vitesse que dans des conditions idéales et là où c'est permis. La vitesse exige du conducteur de plus grandes habiletés et augmente les risques de blessures graves.

Lorsque vous tournez, manœuvrez dans les sillons ou les vagues, conduisez en eau agitée ou si vous tombez de la motomarine, particulièrement à haute vitesse, la force exercée sur le corps des personnes à bord de l'embarcation peut causer des blessures telles que des fractures ou des blessures plus graves.

## **Remonter à bord**

Remonter à bord Le conducteur et le ou les passagers doivent savoir nager et remonter sur la motomarine à partir de l'eau. L'embarquement en eau profonde peut être difficile.

De plus, assurez-vous que vous et tous les passagers savez comment remonter lorsque des accessoires sont installés à l'arrière. Montez à bord de l'embarcation depuis l'arrière et faites le tour des accessoires en faisant attention. Si vous éprouvez des difficultés, vous devez savoir comment retirer les accessoires et les déplacer vers l'avant pour offrir un meilleur accès à la plateforme d'embarquement.

Si les accessoires sont trop lourds, nagez vers le côté puis utilisez la poignée de maintien du passager et/ou la courroie de siège pour vous soulever à bord.

Les personnes inexpérimentées doivent s'exercer à embarquer près du rivage (en utilisant les méthodes décrites dans cette section) avant de naviguer en eau

profonde, en particulier lorsque du chargement est installé à bord sur la plate-forme arrière.

Pour éviter un démarrage accidentel, détachez toujours le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur lorsque les passagers nageurs montent à bord de l'embarcation.

## Pièces mobiles

Ne jamais tourner le guidon lorsque quelqu'un se trouve près de l'arrière de la motomarine. Se tenir loin des pièces mobiles de la direction (tuyère, déflecteur iBR, tringlerie, etc.).

Se tenir à l'écart de la grille d'admission quand le moteur tourne. Les cheveux longs, vêtements amples ou sangles de VFI peuvent se prendre dans les parties mobiles.

Se souvenir du mouvement que fait le déflecteur iBR lorsqu'on démarre le moteur, qu'on l'arrête ou qu'on utilise le levier de commande iBR. Le mouvement automatique du déflecteur peut faire en sorte que les doigts ou les orteils de personnes s'agrippant à l'arrière de la motomarine soient coincés.

## Connaître les eaux

Lorsque la motomarine est amarrée ou lors d'une descente en eaux vives, par exemple, attention aux risques que présente le monoxyde de carbone que laissent échapper les autres embarcations.

Il est important de connaître les eaux dans lesquelles l'embarcation naviguera : les courants, marées, rapides, obstacles inapparents, sillages, vagues, etc. En eau peu profonde, manœuvrez avec prudence et à très basse vitesse. Soyez attentif aux conditions météorologiques. Écoutez la météo locale avant de partir. Informez-vous des changements de conditions.

Conservez à bord des cartes précises et récentes de l'endroit où vous naviguez. Avant de partir, vérifiez les conditions météorologiques pour la région où vous prévoyez naviguer.

Transportez assez d'essence pour votre randonnée. Toujours vérifier le niveau de carburant avant et pendant la navigation. Appliquez le principe : 1/3 du carburant pour atteindre votre destination, 1/3 pour revenir, et gardez 1/3 en réserve. Tenir compte dans ce calcul des imprévus dus aux mauvaises conditions météorologiques et d'autres retards possibles.

L'échouement ou les arrêts brusques peuvent causer des blessures. La turbine peut aussi soulever des débris et les projeter vers l'arrière sur des gens ou des propriétés. Conduisez de façon responsable et prudente.

## Règles de navigation

Conduisez toujours de façon responsable et sécuritaire. Faites toujours preuve de bon sens et de courtoisie.

Conduire une motomarine peut être comparé à conduire sur des autoroutes et des chemins non balisés. Afin d'éviter les plaisanciers et d'empêcher les

collisions, il est important de suivre des règles de circulation. En règle générale, gardez la droite, soyez prudent et évitez les collisions en vous tenant à distance des autres embarcations, personnes et objets.

Vous devez connaître et comprendre le système de navigation qui s'applique à l'endroit où vous prévoyez naviguer.

Les aides à la navigation sur le rivage ou dans l'eau, comme les signaux ou les bouées vous aident à repérer les eaux sûres. Ils peuvent indiquer :

- si vous devez passer à droite (tribord) ou à gauche (bâbord) de la bouée
- la voie que vous devez emprunter
- si vous pénétrez une zone réglementée ou contrôlée, comme une zone où il est interdit de laisser de gros sillages ou une zone à vitesse réduite
- des dangers
- des limites de vitesse, les endroits où il est défendu de naviguer ou d'utiliser un hors-bord, les lieux d'ancrage et d'autres informations utiles.

Respectez aussi les droits des autres plaisanciers, ainsi que l'environnement.

## Utilisation nocturne

Les motomarines n'ont pas été conçues pour une utilisation nocturne.

## Empoisonnement au monoxyde de carbone

Tous les gaz d'échappement des moteurs contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel. L'inhalation de monoxyde de carbone peut provoquer des maux de tête, des étourdissements, de la somnolence, des nausées, de la confusion et finalement la mort.

Le monoxyde de carbone est un gaz incolore, inodore et insipide qui peut être présent même si aucun gaz d'échappement n'est visible ou senti. Il est possible de se trouver rapidement en présence de concentrations mortelles de monoxyde de carbone et d'être incapable de réagir et de fuir pour vous mettre en sécurité. Par ailleurs, des concentrations de monoxyde de carbone peuvent rester mortelles pendant des heures ou des jours dans les endroits clos ou mal ventilés. Si des symptômes d'intoxication au monoxyde de carbone sont ressentis, quittez immédiatement les lieux, sortez à l'air frais et consultez un médecin.

Afin d'éviter les blessures graves ou même la mort causées par du monoxyde de carbone :

- Ne faites jamais fonctionner l'embarcation dans un endroit mal aéré ou partiellement fermé tel qu'un hangar à bateaux, un garage, une digue ou d'autres bateaux à proximité. Même si vous ouvrez des fenêtres ou utilisez des ventilateurs pour tenter de ventiler les gaz d'échappement, la concentration de monoxyde de carbone peut rapidement devenir dangereuse.
- Ne faites pas fonctionner le véhicule à l'extérieur où les gaz d'échappement peuvent pénétrer à l'intérieur d'un édifice par des ouvertures telles des fenêtres ou des portes.
- Ne vous tenez jamais derrière la motomarine lorsque le moteur est en marche. Une personne qui se tient debout derrière un moteur en marche risque d'inspirer une importante concentration de fumée d'échappement.



Au retour, retirez toujours le cordon d'attache de l'interrupteur d'arrêt du moteur pour éviter toute utilisation non autorisée par des enfants ou d'autres personnes et pour empêcher le démarrage dans un environnement fermé (ex : garage).

## Évitement des d'incendies d'essence et des autres dangers

L'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Des vapeurs d'essence peuvent se répandre et être allumées par une étincelle ou une flamme à plusieurs mètres du moteur. Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, suivez les instructions ci-dessous :

- N'utilisez qu'un bidon d'essence rouge homologué pour entreposer de l'essence.
- Suivez scrupuleusement les instructions de la *Procédure de remplissage de carburant*.
- Ne démarrez jamais la motomarine s'il y a de l'essence ou une odeur d'essence dans le compartiment moteur.
- Ne démarrez jamais le moteur et ne le faites pas fonctionner si le bouchon du réservoir n'est pas bien verrouillé.
- Ne transportez pas de bidons d'essence dans le compartiment de rangement avant.
- Utilisez uniquement un contenant pour carburant LinQ approuvé par BRP, qui devrait être correctement installé et sécurisé.
- Ne remplissez jamais le contenant pour carburant à bord de la motomarine; remplissez uniquement à quai.
- Avec une embarcation pour trois personnes, ne remorquez jamais un skieur ou un planchiste lorsqu'un bidon de carburant est installé.

L'essence est toxique et peut provoquer des blessures ou le décès.

- Ne siphonnez jamais de l'essence avec la bouche.
- Consultez un médecin immédiatement si vous avalez de l'essence, si de l'essence vous éclabousse les yeux ou si vous respirez des émanations.

Si vous renversez de l'essence sur vous, lavez-vous avec du savon et de l'eau puis changez de vêtements.

## Brûlures causées par des pièces chaudes

Certains composants peuvent devenir chauds lorsqu'ils fonctionnent. Éviter tout contact pendant et peu de temps après son fonctionnement pour éviter les brûlures.

## Sports nautiques (remorquer avec la motomarine)

### Modèles 3 places uniquement

#### *Accessoires et dispositifs de remorquage*

Certains modèles de motomarines viennent équipés d'œillets de remorquage ou d'un mât de ski.

Utilisez le mât de ski pour fixer un câble de ski ou de planche nautique.

Utilisez l'œillet de remorquage arrière pour fixer un câble de remorque pour un pneumatique.

N'utilisez pas ces points d'attache ou toute autre partie de la motomarine pour remorquer un parachute, un cerf-volants, un planeur ou tout autre dispositif qui pourrait devenir en suspension dans l'air ou pour tirer un autre bateau. Cela pourrait entraîner des blessures ou l'embarcation pourrait être gravement endommagée.

Ne transportez jamais des objets sur la plateforme arrière lorsque vous faites des sports nautiques. Les objets peuvent interférer avec la corde de remorquage et la détacher, devenant ainsi un obstacle pour la personne qui tient la corde.

### **Capacité de la motomarine lors du remorquage**

Ayez toujours un observateur à bord de l'embarcation pour observer la personne tirée et informer le conducteur des signaux de main du participant. Le conducteur doit regarder en avant et se concentrer sur la conduite de la motomarine.

Vous devez avoir des sièges pour tous les occupants : opérateur, observateur, personne remorquée. Ainsi, si vous êtes la seule embarcation, vous devez conduire une motomarine à 3 places et ne pouvez tirer qu'une seule personne.

### **Remorquage et observation**

Si vous n'avez encore jamais remorqué quelqu'un avec votre motomarine, il serait bon que vous passiez quelques heures avec un conducteur expérimenté pour l'observer, apprendre et vous exercer. Il faut être conscient du niveau d'expérience et d'habileté de la personne qu'on remorque.

Tirer un pneumatique, un skieur ou un planchiste modifie le comportement de la motomarine et exige plus d'habileté.

Respectez toujours la sécurité et le confort de la personne que vous remorquez.





N'allez pas plus vite qu'il le faut et suivez les directives de l'observateur.

Ne faites pas de virages brusques et n'utilisez pas le système de freinage, sauf si cela est absolument nécessaire. N'oubliez pas que, même si cette motomarine est manœuvrable et a des capacités de freinage, la personne remorquée peut ne pas être en mesure d'éviter un obstacle ou votre motomarine.

Si vous êtes l'observateur, assurez-vous que vous et que la personne remorquée connaissez les signaux de main.

#### **Signaux de main**

<p><b>1. Accélérer</b> Pouce dans les airs</p> 	<p><b>5. Couper le moteur</b> Signal de main qui coupe la gorge</p> 
<p><b>2. Ralentir</b> Pouces vers le bas</p> 	<p><b>6. Tout va bien après tout</b> Mains serrées au-dessus de la tête</p> 

<b>Signaux de main</b>	
<p><b>3. Tournant</b></p> <p>Geste de la main circulaire au-dessus de la tête, puis pointer la main dans la nouvelle direction</p> 	<p><b>7. Arrêter</b></p> <p>Main au dessus de la tête et doigts écartés</p> 
<p><b>4. Retour au rivage</b></p> <p>Petites tapes sur le dessus de la tête</p> 	<p><b>8. Tout va bien</b></p> <p>Un cercle formé avec le pouce et l'index</p> 

S'occuper sans délai de toute personne qui tombe à l'eau. Une personne à l'eau est vulnérable et les autres embarcations peuvent ne pas la voir.

Pratiquez les sports nautiques dans des endroits sécuritaires. Restez à l'écart des autres embarcations, des canaux, des endroits interdits d'accès, des nageurs, des voies navigables très fréquentées et des obstacles submergés.

### ***Câble de remorque***

N'enroulez jamais le câble de remorque autour de votre taille, main ou toute autre partie du corps. La corde pourrait soudainement perdre son mou et vous causer des blessures graves, comme l'amputation.

L'observateur et le conducteur ne doivent pas perdre de vue la corde qui sert à remorquer. Si la corde se distend, elle peut s'enrouler autour de personnes ou d'objets, surtout quand on fait un virage serré ou qu'on tourne en rond, et causer de graves blessures.

Ne tirez pas la corde de remorquage devant d'autres bateaux et faites attention de ne pas passer sur la corde avec la motomarine, car elle pourrait se coincer dans la turbine.

Évitez de tirer toute personne pratiquant un sport nautique quelconque en utilisant un câble trop court qui l'obligerait à inhaler des gaz d'échappement concentrés. En inhalant ces gaz qui renferment du monoxyde de carbone, cette personne risque de s'empoisonner, de se blesser ou même de périr.

Utilisez une corde de longueur et de taille suffisantes et assurez-vous qu'elle est bien fixée à votre motomarine.

Toujours ranger la corde lorsqu'on ne l'utilise pas. Bien que certaines motomarines soient munies d'un mécanisme de remorquage spécial ou qu'on puisse en installer un, évitez d'installer un mât de remorquage sur une motomarine. Celui-ci peut constituer un danger si quelqu'un tombe dessus.

---

# EXERCICES PRATIQUES

Il faut bien se familiariser avec les commandes, les fonctions et les caractéristiques de maniabilité de la motomarine dès la première sortie.

## Choix d'une aire d'exercice

Trouver une aire d'exercice appropriée. S'assurer qu'elle satisfait aux exigences suivantes:

- Aucune embarcation à proximité
- Aucun obstacle
- Aucun nageur
- Aucun courant
- Espace suffisant pour manœuvrer
- Eau suffisamment profonde.

## Exercices pratiques

Exercez-vous seul à effectuer les exercices suivants.

### *Virages*

S'exercer à tourner dans les deux sens à basse vitesse.

Une fois qu'on se sent à l'aise, accroître le niveau de difficulté en effectuant une figure de huit.

Lorsqu'on maîtrise ces manœuvres, les refaire en circulant plus rapidement.

### *Distances d'arrêt*

S'exercer à arrêter en ligne droite à différentes vitesses et puissances de freinage. Se souvenir que la vitesse de la motomarine, la charge, les conditions et le courant de l'eau tout comme le vent influencent également la distance d'arrêt.

Exercez-vous à relâcher l'accélérateur tout en allant à grande vitesse et à ressentir le taux de décélération à une vitesse différente.

Refaites cette manœuvre mais en utilisant cette fois-ci le levier iBR (si équipée). Veuillez noter que le système iBR prend également le contrôle de la manette des gaz.

### *Direction et contournement d'un obstacle*

S'exercer à contourner un obstacle (choisir un point virtuel sur l'eau) en dirigeant la motomarine et en maniant l'accélérateur.

Refaire cette manœuvre, mais cette fois-ci relâcher l'accélérateur en tournant.

Refaites cette manœuvre mais en utilisant cette fois-ci le levier iBR (si équipée). Veuillez noter que le système iBR prend également le contrôle de la manette des gaz.

### REMARQUE :

En effectuant cet exercice, on apprend à diriger la motomarine dans une autre direction.

### *Marche arrière*

S'exercer à reculer pour savoir comment la motomarine se comporte en marche arrière et comment il réagit au mouvement du guidon.

### REMARQUE :

En marche arrière par contre, la motomarine tourne en sens inverse de la direction.

### *Accostage*

S'exercer à accoster en utilisant l'accélérateur, le guidon et le levier d'iBR (si équipée) afin de s'y habituer et de pouvoir bien contrôler la motomarine.

### *Mode Vitesse lente, Mode Ski et Mode Limiteur de vitesse (si équipé)*

Si la motomarine comporte ces modes, il est aussi important de comprendre leur fonctionnement et de

se familiariser avec leur utilisation avant de circuler avec des passagers.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Les modes ski et limiteur de vitesse ne constituent pas un pilote automatique; ils ne dirigent pas la motomarine.**

# RAVITAILLEMENT

## Méthode de remplissage

L'essence est inflammable et explosive dans certaines conditions. Ne fumez pas. Restez à l'écart des flammes et des étincelles.

1. Arrêtez le moteur.
2. Le conducteur et le ou les passagers doivent sortir du véhicule.
3. Si vous êtes sur l'eau, amarrez solidement l'embarcation au dock.
4. Dévissez doucement le bouchon d'essence dans le sens antihoraire afin de stabiliser la pression avant de le retirer.

### REMARQUE :

Un léger sifflement est normal.

5. Insérez le bec dans le goulot de remplissage.

### REMARQUE :

Assurez-vous de verser le carburant au bon endroit et de ne pas utiliser un trou de ventilation ou un trou pour mât de ski par erreur.

6. Versez l'essence lentement afin que l'air puisse s'échapper du réservoir et éviter que l'essence ne refoule. Évitez de répandre de l'essence.
7. Cessez de remplir le réservoir dès que la poignée du distributeur d'essence se relâche, et attendez un instant avant d'enlever le bec. Ne reculez pas le bec pour ajouter davantage d'essence dans le réservoir. Évitez tout remplissage excessif.
8. Remettez le bouchon d'essence en place et vissez-le complètement.
9. Toujours essuyer tout carburant répandu sur l'embarcation.
10. Après le ravitaillement en carburant, toujours ouvrir ou retirer le siège ou le panneau latéral (selon les modèles) et s'assurer qu'il n'y a pas d'odeur d'essence à l'intérieur du compartiment moteur. Ne démarrez pas l'embarcation à la moindre d'odeur d'essence.

## Spécifications d'essence

### AVIS

**Utilisez toujours de l'essence fraîche.**

L'essence s'oxyde, le résultat est la perte de l'octane, des composés volatils et la production de dépôts de gomme et de vernis qui peuvent endommager le système d'alimentation.

Le mélange d'essence et d'alcool varie selon les pays et les régions. Ce véhicule a été conçu pour fonctionner avec les essences recommandées, cependant, n'ignorez pas ce qui suit :

- L'utilisation d'essence contenant de l'alcool au-delà du pourcentage spécifié par la réglementation gouvernementale n'est pas recommandée et peut entraîner les problèmes suivants dans les composants du circuit d'essence :
  - des difficultés de démarrage et de fonctionnement;
  - la détérioration des pièces en caoutchouc ou plastique;
  - la corrosion des pièces métalliques;

- des dommages causés aux parties internes du moteur.
- Vérifiez fréquemment l'absence de fuites d'essence ou d'autres anomalies du circuit d'essence en cas de soupçon d'une présence d'alcool dans l'essence supérieure à la réglementation gouvernementale en vigueur.
- Les carburants contenant de l'alcool attirent et retiennent l'humidité, ce qui peut entraîner la séparation des phases du carburant et occasionner des problèmes de performances du moteur ou endommager ce dernier.

## Essence recommandée

L'essence doit avoir l'indice d'octane minimal suivant:

Moteur	Essence recommandée
300	Utiliser de l'essence super sans plomb avec un indice d'octane AKI (R+M)/2 de 92, ou un indice d'octane RON de 95.
Tous les autres	Utiliser de l'essence super sans plomb présentant un indice d'octane AKI (RON+MON)/2 de 87, ou un indice d'octane RON de 91.

Utilisez de l'essence sans plomb ayant une teneur MAXIMALE de 10 % d'éthanol.



### AVIS

**N'utilisez jamais d'autres essences. L'utilisation d'essence inappropriée peut endommager le système d'alimentation ou le moteur.**

### AVIS

**N'utilisez PAS d'essence étiquetée E85.**

L'utilisation de carburant étiqueté E15 est interdite par la réglementation de l'EPA aux États-Unis.

# INFORMATIONS SUR LE REMORQUAGE

## AVIS

**L'écartement maximal des supports de la remorque, y compris la largeur des supports, devrait être réglé pour que la motomarine soit soutenue sur toute la longueur de la remorque. L'extrémité des supports ne devrait pas dépasser la motomarine.**

S'assurer que le centre de gravité de la motomarine se trouve légèrement devant les roues de la remorque pour que le poids de la motomarine soit bien soutenu.

Placer l'embarcation dans sa position normale de fonctionnement.

S'informer des lois et règlements en vigueur dans sa région avant d'effectuer un remorquage, particulièrement en ce qui a trait aux éléments suivants:

- Système de freinage
- Poids du véhicule remorqué
- Rétroviseurs.

Respecter la charge maximale de remorquage du véhicule remorqueur ainsi que la charge admissible au timon recommandée par le fabricant.

Attacher la motomarine aux œillets avant et arrière (proue et poupe) pour qu'elle soit retenue fermement sur la remorque. Utiliser des sangles d'arrimage supplémentaires si nécessaire.

S'assurer que le bouchon de réservoir d'essence, le couvercle du compartiment de rangement avant, le couvercle de la boîte à gants, la plate-forme d'embarquement ainsi que le siège sont bien verrouillés.

Retirer tout chargement et équipement fixé à la motomarine.

Observer les règles de sécurité pendant le remorquage.

Ne pas faire passer de cordes ou de sangles par-dessus le siège et ne les

fixer pas à la poignée de maintien pour éviter que ces pièces ne soient endommagées de façon permanente. Envelopper les cordes ou les sangles d'arrimage avec des chiffons ou des protecteurs semblables là où elles peuvent entrer en contact avec la motomarine.

Recouvrir la motomarine d'une bâche Sea-Doo, surtout avant de conduire sur des routes poussiéreuses, afin de prévenir l'entrée de poussière par les ouvertures d'admission d'air.

Il se peut qu'on doive enlever le support intérieur de la planche nautique lorsqu'on remorque 2 motomarines à la fois, si équipée.

Pour obtenir de plus amples renseignements, visionner la vidéo suivante : SEA-DOO HOW TO SERIES - PROPER WATERCRAFT TRAILERING

<https://www.youtube.com/watch?v=mXtHWldt7yl>

Ou utilisez le code QR suivant :





---

# ÉTIQUETTES IMPORTANTES SUR LE PRODUIT

## Étiquettes de sécurité

Ces étiquettes sont posées sur le véhicule pour la sécurité du conducteur, des passagers, ou des passants

Le pilote et le passager (si présent) doivent lire et comprendre ces informations avant le départ.

Les étiquettes illustrées aux pages suivantes sont apposées sur votre embarcation. Si elles se décollent ou sont endommagées, elles seront remplacées gratuitement. S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomachines Sea-Doo.

### REMARQUE :

En cas de divergence entre ce guide et le véhicule, les étiquettes de sécurité sur le véhicule ont préséance sur les étiquettes présentes dans ce guide.

## Étiquette Sécurité générale

**⚠ AVERTISSEMENT****Exigez une bonne utilisation de la motomarine**

Une mauvaise utilisation de la motomarine peut entraîner des blessures graves voire mortelles.

**16+**

**Le conducteur doit être qualifié**

Assurez-vous que le conducteur est âgé de 16 ans ou plus et qu'il a suivi un cours de sécurité nautique. Votre province peut avoir fixé des exigences supplémentaires.

**Le conducteur doit absolument éviter les collisions**

- ✓ Gardez constamment un œil sur les personnes, les objets et les autres embarcations.
- ✓ Restez à une distance suffisante des autres pour que la motomarine puisse s'immobiliser d'elle-même en toute sécurité.
- ✗ Ne relâchez pas la manette d'accélérateur lorsque vous essayez de vous éloigner d'un objet flottant, d'une autre embarcation, parce que vous avez besoin de cette manette pour vous diriger.



**Lisez le Guide du conducteur**

Regardez la vidéo de sécurité.

(<https://www.sea-doo.com/owners/safety/safety-video.html>)



**Protégez tous les occupants**

- ✓ Portez un short en néoprène (matériau de la combinaison humide) et un VFI (vêtement de flottaison individuel) approuvé - Voir la section Sécurité des occupants de cette étiquette. Demandez aux occupants de lire la section Sécurité des occupants et assurez-vous qu'ils sont convenablement habillés.
- ✗ Ne mettez pas les gaz lorsque quelqu'un embarque ou se trouve à l'arrière de la motomarine.
- ✓ Assurez-vous que les occupants sont correctement assis et se tiennent aux poignées.
- ✓ Évitez les manœuvres brusques, les virages serrés et les accélérations imprévues qui peuvent éjecter des passagers.
- ✗ Ne faites pas des sauts sur les vagues ou le sillage d'autres embarcations. Risque de blessures dorsales ou médullaires (paralysie).

**N'autorisez pas les comportements dangereux :**

- ✗ Ne vous approchez pas d'autres personnes pour les éclaircir, ne passez pas trop près d'autres embarcations et n'allez pas trop vite compte tenu du trafic.
- ✗ Ne conduisez jamais une motoneige sous l'emprise de l'alcool ou de drogues.

**SÉCURITÉ DES OCCUPANTS**

**Les chutes peuvent être à l'origine de blessures graves, voire mortelles**

- ✓ Portez un short en néoprène (matériau des combinaisons humides) pour éviter la pénétration d'eau sous pression dans le rectum ou le vagin lors d'une chute en arrière. Il est arrivé que des plaisanciers non équipés d'un short en néoprène subissent des lésions rectales, vaginales et internes graves et irréversibles.
- ✓ Portez un VFI (vêtement de flottaison individuel) homologué.
- ✓ Soyez correctement assis(e) et tenez-vous fermement aux poignées. Les occupants peuvent être éjectés d'une motomarine à la suite d'une accélération inattendue ou d'une manœuvre brutale.
- ✗ Ne conduisez jamais une motoneige sous l'emprise de l'alcool ou de drogues.



**Ne montez pas sur la motomarine si vous n'êtes pas convenablement habillé(e).**

Brevets :  
[www.brp.com/en/about-brp/patents.html](http://www.brp.com/en/about-brp/patents.html)

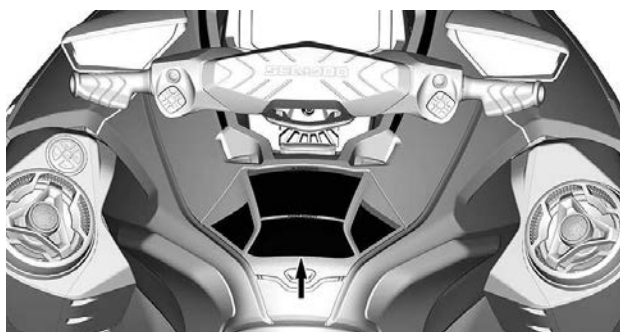


Portez un VFI  
→  
Portez un vêtement en néoprène  
→



Reportez-vous au  
Guide du conducteur

5632\_FR



## Étiquette Sécurité du carburant

### ⚠ AVERTISSEMENT

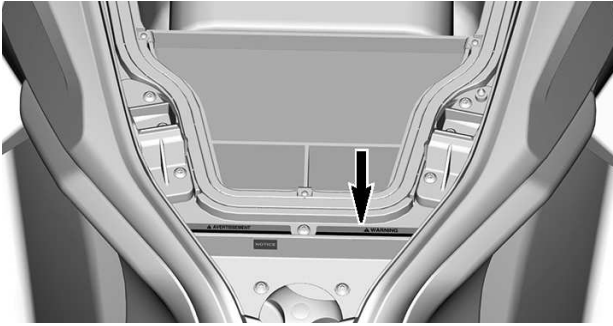
- Après avoir fait le plein toujours ouvrir le siège afin de s'assurer qu'il n'y ait pas d'émanation d'essence dans le compartiment moteur.
- Les émanations d'essence peuvent provoquer des incendies ou des explosions.
- Éviter de trop remplir le réservoir d'essence. • Éviter de renverser de l'essence.
- Essuyer immédiatement l'essence renversée • Garder la motomarine à l'écart des flammes et des étincelles. • Ne pas démarrer la motomarine en présence d'essence liquide ou d'émanation d'essence. • Toujours remettre le siège en place avant de démarrer la motomarine.

### ⚠ WARNING

- After refueling, always open the seat to ensure there is no gasoline vapor odor inside the engine compartment.
- Gasoline vapor may cause fire or explosion.
- Do not overfill gas tank. • Avoid spilling gasoline. • Wipe up spilled gasoline immediately.
- Keep the watercraft away from open flames and sparks.
- Do not start watercraft if liquid gasoline or gasoline vapor odor is present.
- Always replace the seat before starting.



219905484



## Étiquette Véhicule à haute performance

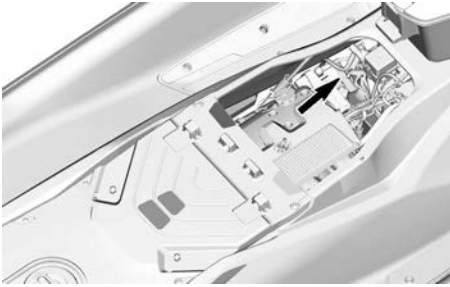
Moteurs 300 uniquement



## Étiquette Batterie



**ENROULER LE CÂBLE ROUGE (+) DE LA BATTERIE**



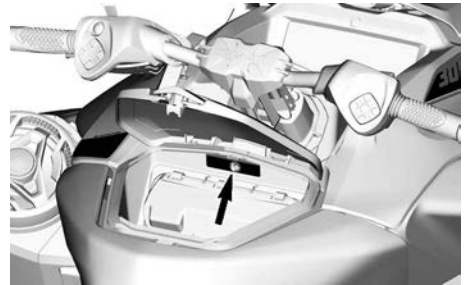
**Essence recommandée**  
**Moteur 300 uniquement**

**AVIS**

Utiliser de l'essence super sans plomb présentant un indice d'octane AKI (R+M)/2 de 91, ou un indice d'octane RON de 95.



5707\_FR



**Étiquette de réembarquement**



**Étiquette Utilisation de la boîte à gants**

**AVIS**



Reportez-vous au Guide du conducteur pour des recommandations sur l'utilisation de la boîte à gants.



5677\_FR

**⚠ AVERTISSEMENT**

**ÉVITER LES BLESSURES**

**GRAVES OU LA MORT:**

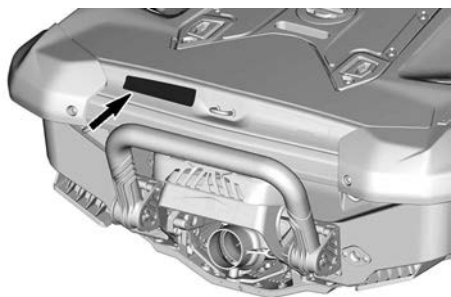
- Le moteur doit être arrêté avant d'embarquer.
- Se tenir à l'écart du système de propulsion et de la grille d'admission.

Ne jamais utiliser la marche d'embarquement (si équipée) pour tirer, remorquer, plonger, sauter ou embarquer sur la motomarine si elle n'est pas à l'eau ou pour toute autre activité pour laquelle elle n'a pas été conçue.

**EMBARQUEMENT:**

- Embarquer une personne à la fois.
- Rester centré pour garder l'équilibre.

219905505



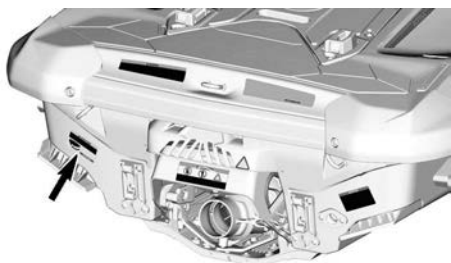
### Étiquette Chavirage

**⚠ ATTENTION**

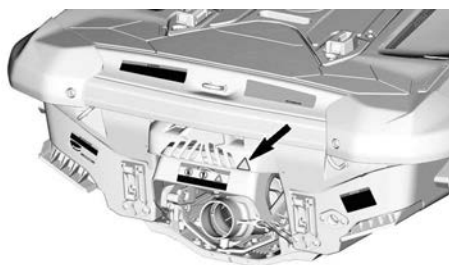
Faire fonctionner le moteur quand le véhicule est hors de l'eau peut rendre le radiateur incorporé à la plaque de promenade très chaud. Éviter tout contact avec la plaque de promenade, des brûlures peuvent survenir. 219905500

- Retourner la motomarine
- pare-chocs
- et monter sur le rebord du
- Agripper la grille d'admission
- est arrêté.
- S'assurer que le moteur

**AVIS**



### Pictogramme Protecteur de porte iBR - Pièce mobile

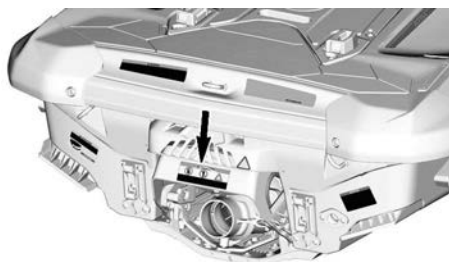


### Étiquette de porte iBR - Pièce mobile

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Les pièces mobiles peuvent écraser ou couper.  
Garder les mains et pieds hors de cette zone.**

219903065A

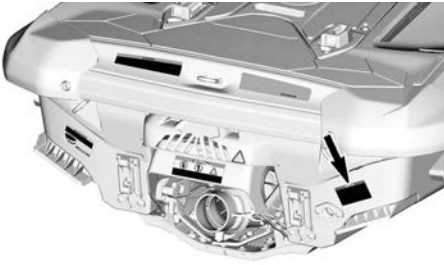


### Étiquette de rinçage du système d'échappement

**AVIS**

Il est très important de rincer le système d'échappement à l'eau propre (durant 1-1/2 à 2 minutes) après chaque utilisation en eau salée ou en eau sale.

219905501



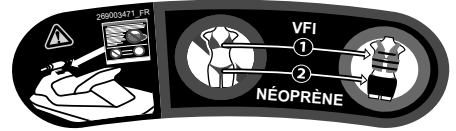
**Ne pas utiliser pour embarquer**



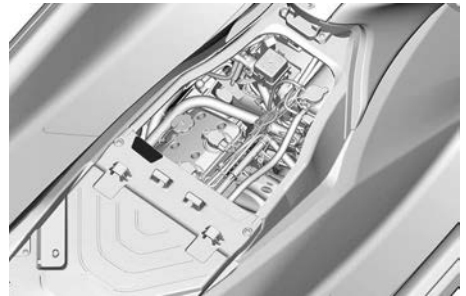
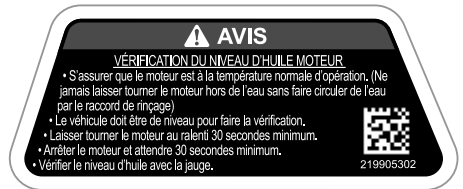
**Transport de passagers -  
Vêtements appropriés**

**⚠ AVERTISSEMENT**

- Ne transportez jamais des passagers sur la plateforme arrière. Utilisez toujours le siège arrière pour transporter des passagers.
- Portez un short en néoprène et un VFI (vêtement de flottaison individuel) approuvé.



**Vérifier le niveau d'huile du moteur**



**Huile moteur et composants  
chauds**





### Étiquette Ne pas s'asseoir



#### **⚠ AVERTISSEMENT**

Si un mât de ski peut être utilisé sur cette motomarine, le siège arrière doit toujours être installé pour éviter tout risque de blessure lors de cette utilisation.

Avant de partir avec la motomarine, vérifiez que le ou les sièges sont correctement installés et verrouillés.

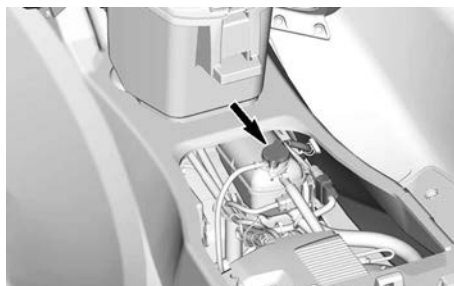
219905978\_FR



### Liquide de refroidissement chaud - Étiquette d'avertissement

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne pas ouvrir à chaud.**



### Étiquette Silencieux d'admission d'air

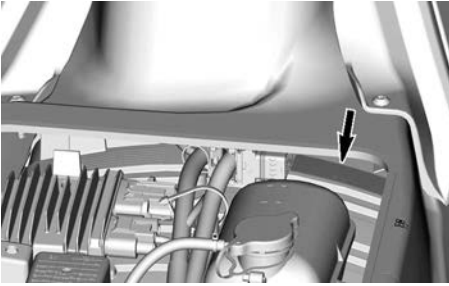
#### **AVIS**

- Le moteur a été conçu pour fonctionner avec ce silencieux d'admission afin de se conformer aux lois et règlements relatif au bruit.
- Son absence ou une mauvaise installation peut endommager le moteur.

219903178A

**SITUÉ SUR LE DESSUS DU SILENCIEUX  
D'ADMISSION D'AIR - SOUS L'ECM**





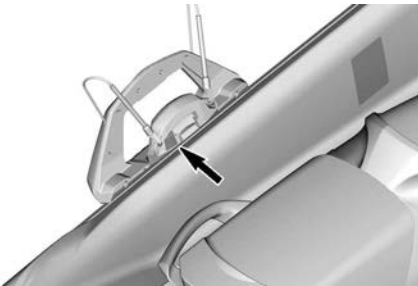
**Étiquette Support de planche sur sillage**

**▲ AVERTISSEMENT**

Toujours:

- Attacher le SUPPORT solidement
- Orienter les AILERONS vers L'EXTÉRIEUR
- Attacher la PLANCHE solidement

219903229C

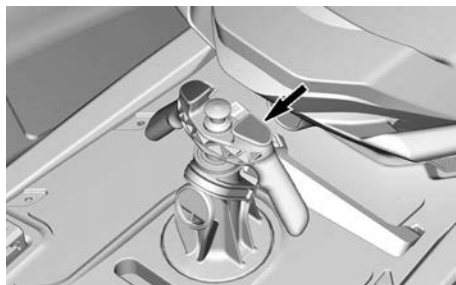


### Mât de ski rétractable - Utilisation

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Toujours déployer au maximum et verrouiller avant l'utilisation.
- Ne pas tenir la poignée pendant la rétraction du mât de ski.
- Rétracter entièrement le mât de ski lorsqu'il n'est pas utilisé.

5699\_FR



### Mât de ski rétractable - Observateur et poids

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

- Lors de l'utilisation, l'observateur doit toujours garder les mains sur les poignées. Utiliser uniquement avec un skieur ou un planchiste d'un poids maximal de 114 kg (250 lb).
- Ne jamais fixer un tube gonflable à cet emplacement.

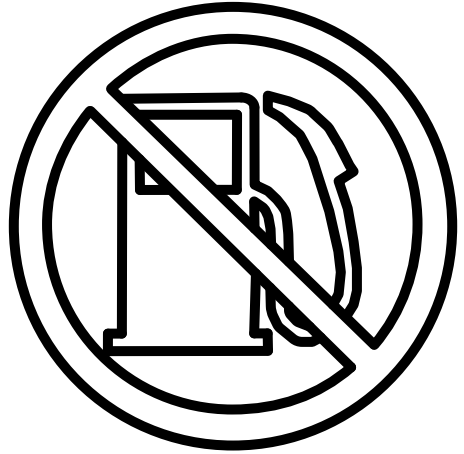
5700\_FR



## Pictogramme de sécurité moulé

### AVERTISSEMENT

Ne mettez jamais de l'essence dans ce trou. L'essence est extrêmement inflammable et hautement explosive. Des vapeurs d'essence peuvent se répandre et s'enflammer par une étincelle ou une flamme à plusieurs mètres du moteur.



ÉTIQUETTE 1

## Étiquette mobile

### Modèle Haute performance

### AVERTISSEMENT

CETTE MOTOMARINE EST UN MODÈLE DE HAUTE PERFORMANCE POUR USAGE RÉCRÉATIF DE TYPE SPORTIF ET/OU COMPÉTITIF.

CETTE MOTOMARINE DOIT ÊTRE UTILISÉE PAR DES OPÉRATEURS DISPOSANT D'UN NIVEAU D'EXPÉRIENCE SUBSTANTIEL.

NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE AVANT LA VENTE.

219904039


### AVERTISSEMENT

CETTE MOTOMARINE EST UN MODÈLE DE HAUTE PERFORMANCE POUR USAGE RÉCRÉATIF DE TYPE SPORTIF ET/OU COMPÉTITIF.

CETTE MOTOMARINE DOIT ÊTRE UTILISÉE PAR DES OPÉRATEURS DISPOSANT D'UN NIVEAU D'EXPÉRIENCE SUBSTANTIEL.

NE PAS RETIRER CETTE ÉTIQUETTE AVANT LA VENTE.

## Avertissement de la proposition 65 de l'État de Californie

 **AVERTISSEMENT.** L'utilisation, la réparation et l'entretien d'une motomarine peuvent vous exposer à des produits chimiques incluant le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb issus des gaz d'échappement qui sont reconnus par l'État de la Californie comme provoquant des cancers et des malformations congénitales ou affectant le système reproductif.

Pour réduire l'exposition, évitez de respirer les gaz d'échappement. Réparez la motomarine dans un espace bien ventilé et portez des gants ou lavez vos mains fréquemment lorsque vous réparez votre motomarine.



Pour en savoir davantage, visitez le  
[www.P65warnings.ca.gov/products/marine](http://www.P65warnings.ca.gov/products/marine)

219905280\_FR

## Étiquette mobile iBR

**Comment freiner**

- Pressez la manette de frein

**Comment engager la marche arrière**

- Maintenez le levier du frein engagé

**Comment engager la marche avant**

- Tapotez la manette des gaz pour engager la marche avant à partir du point mort.
- Pressez la manette des gaz pour accélérer.

**Comment se rendre au point mort**

- Touchez le levier de frein

Se référer au Guide du conducteur pour plus d'informations.



219906001\_FR



**iBR**

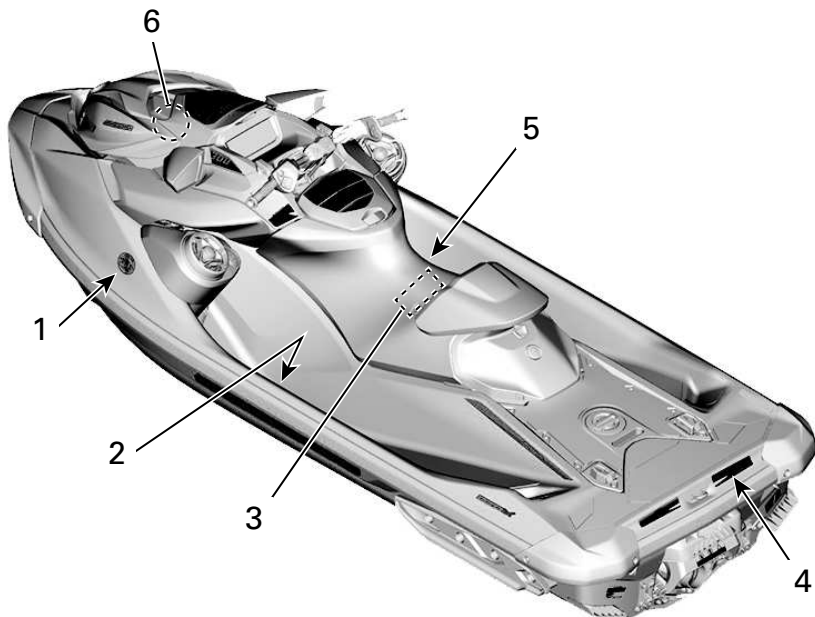
**FREIN ET MARCHÉ ARRIÈRE  
INTELLIGENTS**

**TROISIÈME GÉNÉRATION**

- Vous permet de vous arrêter plus tôt pour **une plus grande tranquillité d'esprit**.
- Reconnu par les Garde-côtes américains pour **avoir amélioré la sécurité nautique** depuis 2009.
- La troisième génération offre un **contrôle plus précis et plus réactif** pendant le freinage et l'accostage.

**SEA-DOO**




## Étiquette mobile et étiquettes de conformité



ÉTIQUETTE 1

# CANADIAN COMPLIANCE NOTICE AVIS DE CONFORMITÉ CANADIEN

**MAXIMUM RECOMMENDED SAFE LIMITS  
LIMITES MAXIMALES DE SÉCURITÉ RECOMMANDÉES**

<b>MAX.</b>			<b>kg</b>
			<b>lbs/lb</b>
<b>MAX.</b>	 + 		<b>kg</b>
			<b>lbs/lb</b>

**CATEGORY / CATÉGORIE: C**

MAXIMUM WAVE / VAGUE MAXIMALE: 2.0 m

MAXIMUM WIND SPEED / VITESSE DE VENT MAXIMALE: 33 knots/noeuds

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. (YDV)  
VALCOURT, QUEBEC, CANADA  
SKALDENSTRAAT 125, GENT, 9042, BE**

**MODEL / MODÈLE :**

THE MANUFACTURER DECLARES THAT THIS PRODUCT COMPLIES WITH THE CONSTRUCTION REQUIREMENTS OF THE SMALL VESSEL REGULATIONS, AS THEY READ ON THE DAY ON WHICH THE CONSTRUCTION OF THE VESSEL WAS STARTED OR ON THE DAY ON WHICH THE VESSEL WAS IMPORTED.

LE FABRICANT ATTESTE QUE CE PRODUIT EST CONFORME AUX EXIGENCES DE CONSTRUCTION DU REGLEMENT SUR LES PETITS BÂTIMENTS EN VIGUEUR À LA DATE DU DÉBUT DE SA CONSTRUCTION OU DE SON IMPORTATION.

**CAPACITÉS MAXIMALES**  
LES INFORMATIONS CI-DESSUS  
S'APPLIQUENT ÉGALEMENT AUX  
**ÉTATS-UNIS.**

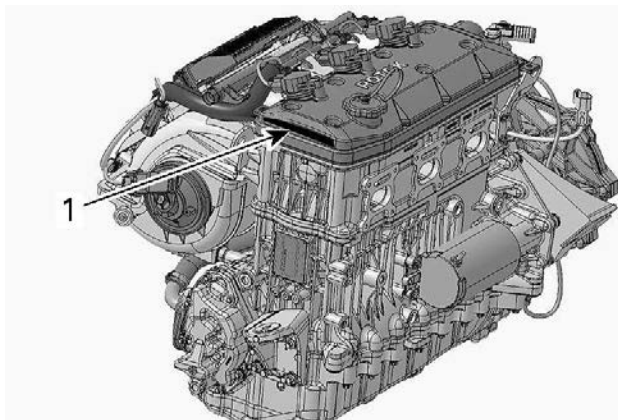


CAN ICES-2/ NMB-2 5864\_FR

ÉTIQUETTE 2- SITUÉE À L'INTÉRIEUR DU REPOSE-PIED GAUCHE.

UK  
CA  
CE  
ROTAX STRASSE 1  
A-4623. GUNSKIRCHEN. AT

ÉTIQUETTE 3 - IDENTIFICATION DU FABRICANT DU MOTEUR



TYPIQUE



1. Numéro d'identification du fabricant du moteur

CE BATEAU EST FABRIQUÉ PAR BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC. PAR 46 U.S.C. 4305 ET L'OCTROI DE L'EXEMPTION DE LA GARDE CÔTIÈRE DES ÉTATS-UNIS (CGB 88-001). LA GARDE CÔTIÈRE DES ÉTATS UNIS EXEMPT CE NAVIRE D'UN OU PLUSIEURS RÉGLEMENTS DE SÉCURITÉ. CGB 88-001 DÉCLARE QUE CERTAINS RÉGLEMENTS SONT INAPPLICABLES À LA LUMIÈRE DES CARACTÉRISTIQUES DE CE NAVIRE ET QUE L'EXEMPTION N'AURA PAS D'EFFET NÉGATIF SUR LA SÉCURITÉ DES BATEAUX DE PLAISANCE. CE BATEAU EST CONFORME AUX NORMES DE SÉCURITÉ DE LA GARDE CÔTIÈRE DES ÉTATS-UNIS EN VIGUEUR À LA DATE DE LA CERTIFICATION. TOUTES LES PERSONNES DEVRAIENT PORTER UN GILET DE SAUVETAGE (VÊTEMENT DE FLOTTAISON INDIVIDUEL) PENDANT LE FONCTIONNEMENT OU L'UTILISATION DE CETTE MOTOMARINE.

ASSEMBLÉ AU MEXIQUE 219905504

ÉTIQUETTE 4



<b>EMISSION CONTROL SYSTEM INFORMATION</b>			
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.			
THIS ENGINE CONFORMS TO U.S. EPA & CALIFORNIA			
EMISSIONS REGULATIONS FOR MARINE SI ENGINES.			121
RENSEIGNEMENT SUR LE DISPOSITIF ANTIPOLLUTION			
CE MOTEUR EST CONFORME AUX NORMES DE L'EPA			
DES É.-U. POUR LES MOTEURS MARINS À ALLUMAGE COMMANDÉ.			
	ENGINE FAMILY / FAMILLE DE MOTEUR		
(EPA)	CERTIFICATION STANDARDS		
(FEL)	NORMES DE CERTIFICATION		
(CA)	EMISSION CONTROL SYSTEM		
(FEL)	SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS		
MEETS CALIFORNIA EVAP EMISSIONS REGULATIONS FOR SPARK			
IGNITION MARINE WATERCRAFT. EVAP FAMILY			
EVAPORATIVE EMISSION CONTROL SYSTEM: SO			
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SCHEDULE AND FUEL,			
OIL AND SPARK PLUG SPECIFICATIONS. VOIR LE CALENDRIER			
D'ENTRETIEN ET LES SPÉCIFICATIONS D'ESSENCE, D'HUILE ET DE			
BOUGIE D'ALLUMAGE DANS LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR.			
			219905703

**ÉTIQUETTE 5 – EN VIGUEUR SUR TOUS LES MODÈLES AU CANADA ET AUX ÉTATS--UNIS, EN VIGUEUR SUR LES MODÈLES À L'EXTÉRIEUR DU CANADA ET DES ÉTATS--UNIS LORSQU'ILS SONT ÉQUIVALENTS À UN MODÈLE CERTIFIÉ AUX ÉTATS-UNIS. NORMES EPA**



**ÉTIQUETTE 6 – SITUÉE PRÈS DU BOUCHON DE RÉSERVOIR**

**L'étiquette Étoile permet de reconnaître des moteurs marins plus propres.**

Ce moteur est certifié :



○ **Le symbole des moteurs marins plus propres :**

Air et eau plus propres

Pour un environnement et un mode de vie plus sains.

Économie de carburant plus importante

Consomme jusqu'à 30 à 40 % moins de gaz et d'huile que les moteurs deux temps convention-

nels à carburateurs, économisant l'argent et les ressources.

Prolongement de la garantie liée aux émissions

Protège le consommateur et lui assure une utilisation sans problème.

**ÉTIQUETTE MOBILE LABEL STAR**



○ **Émissions basses Une Étoile**

L'étiquette Une Étoile identifie les moteurs de motomarines individuelles, de hors-bords, moteurs de poupe, moteurs intérieurs, conformes aux normes d'émissions polluantes

Air Resources Board 2001 pour les moteurs marins de hors-bord et de motomarines. Les émissions des moteurs respectant ces normes sont inférieures de 75 % à celles des moteurs deux temps à carburateur conventionnels. Ces moteurs sont équivalents aux normes 2006 de l'EPA pour les moteurs marins.



**Émissions très basses Deux Étoiles**

L'étiquette Deux Étoiles identifie les moteurs de motomarines individuelles, de hors-bords, moteurs de poupe, moteurs intérieurs, conformes aux normes d'émissions polluantes

Air Resources Board 2004 pour les moteurs hors-bord et de motomarines. Les moteurs répondant à ces normes produisent 20% moins d'émissions que les moteurs Une étoile - Faibles émissions.



**Émissions ultra faibles Trois Étoiles**

L'étiquette Trois Étoiles identifie les moteurs hors-bords et de motomarines conformes aux normes d'émissions polluantes Air Resources Board 2008 ou les normes d'émissions

polluantes 2003 pour moteurs marins intérieurs et les moteurs de poupe. Les émissions des moteurs respectant ces normes sont inférieures de 65% à celles des moteurs à faibles émissions Une étoile.



**Émissions super ultra faibles Quatre Étoiles**

L'étiquette Quatre Étoiles identifie les moteurs de poupe et les moteurs intérieurs conformes aux normes d'émissions polluantes Air Resources Board 2009. L'étiquette à quatre

étoiles identifie les moteurs de poupe et en-bord qui respectent les normes d'émission d'échappement 2009 de la « California Air Resources Board ». Les émissions des moteurs respectant ces normes sont inférieures de 90% à celles des moteurs à faibles émissions Une étoile.

**BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS INC.  
VALCOURT, QUÉBEC, CANADA**

Motomarines plus propres – Les faits 1-800-END-SMOG  
[www.arb.ca.gov](http://www.arb.ca.gov)

219002676\_FR

# INSPECTION AVANT RANDONNÉE

Une inspection de sécurité annuelle du véhicule est fortement recommandée. Adressez-vous à un concessionnaire BRP agréé pour plus de détails. Bien que non requis, il est recommandé qu'un concessionnaire BRP agréé effectue la préparation de présaison du véhicule. Chaque visite au concessionnaire BRP agréé est une bonne occasion de vérifier si le véhicule fait partie d'une campagne de sécurité. Nous vous invitons également à visiter un concessionnaire BRP agréé en temps opportun lorsque vous apprenez l'existence d'une campagne liée à la sécurité.

## AVERTISSEMENT

**Effectuez une inspection avant chaque utilisation du véhicule pour détecter les anomalies éventuelles pendant le fonctionnement. L'inspection avant la conduite peut vous aider à prévenir l'usure et les dommages, avant qu'un problème ne se manifeste. Remédier à toutes les déficiences découvertes pour réduire le risque de panne ou de collision.**

Avant d'effectuer l'inspection préalable, lisez et comprenez la section *Contrôles*.

## Avant de mettre la motomarine à l'eau

### AVERTISSEMENT

**Arrêter le moteur et retirer le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur avant de faire les opérations ci-dessous. Démarrer la motomarine seulement lorsque toutes les pièces ont été vérifiées et fonctionnent correctement.**

**REMARQUE :** Avant de démarrer le moteur et de se mettre en route, il est recommandé de secouer l'arrière de la motomarine de haut en bas afin de faire tomber tout sable qui aurait pu s'accumuler près des systèmes de propulsion et de marche arrière.

Vérifier les éléments énumérés dans le tableau suivant avant de mettre la motomarine à l'eau.

ÉLÉMENT	FONCTIONNEMENT
Coque	Inspecter la coque, la plaque de promenade et la grille d'admission d'eau et vérifier si elles présentent des dommages
Admission d'eau de la turbine	Inspecter et nettoyer
Bouchons de vidange	Serrer
Réservoir de carburant	Remplissez.
Compartiment moteur	Vérifier s'il y a des fuites de liquide visibles ou une odeur d'essence

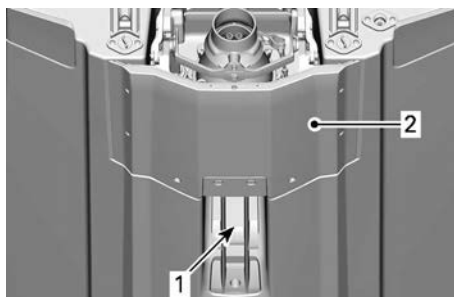
Niveau d'huile à moteur	Vérifiez et remplissez.
Niveau de liquide de refroidissement	Vérifiez et remplissez.
Système de direction	Vérifier le fonctionnement.
Levier iTC	Vérifier le fonctionnement. (Enfoncer et relâcher le levier pour vérifier la liberté de mouvement. Si on ressent de la friction, on doit alors démonter le levier, le nettoyer, vérifier s'il présente des signes d'usure et le lubrifier)
Levier iBR (si équipé)	Vérifier le fonctionnement. (Enfoncer et relâcher le levier pour vérifier la liberté de mouvement. Si on ressent de la friction, on doit alors démonter le levier, le nettoyer, vérifier s'il présente des signes d'usure et le lubrifier)
Couvercle de compartiment de rangement avant (selon l'équipement)	S'assurer qu'ils sont bien fermés et enclenchés.
Support pour planche nautique (selon l'équipement)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- S'assurer que le support est bien installé et sécurisé.</li> <li>- S'assurer que les tendeurs élastiques sont en bon état.</li> <li>- S'assurer que la planche nautique est bien installée et sécurisée dans le support.</li> </ul>
Mât de ski/ planche nautique (selon l'équipement)	Inspecter et vérifier le fonctionnement
Bouton de démarrage/d'arrêt du moteur	Vérifier le fonctionnement.
Interrupteur coupe-circuit du moteur et avertisseur sonore	Vérifier le fonctionnement.
État de la batterie et des connexions	Vérifier tous les mois
Anodes sacrificielles	Inspecter tous les mois (plus souvent si la motomarine est utilisée en eau salée) et la remplacer au besoin.

**Coque**

Vérifier si la coque est fissurée ou autrement endommagée.

## Admission d'eau de la turbine

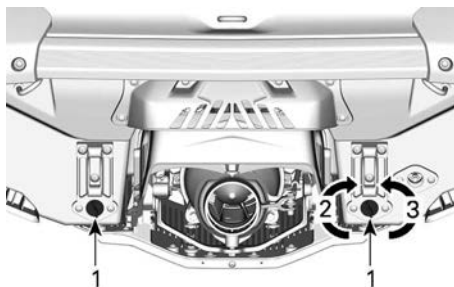
Enlever les algues, les coquillages et les autres débris qui peuvent entraver le débit d'eau et endommager le groupe propulseur. Nettoyez au besoin. Si une obstruction résiste au nettoyage, voir un concessionnaire autorisé de motomarines *Sea-Doo*.



1. Admission d'eau
2. La plaque de promenade

## Bouchons de vidange

Remettre les bouchons de vidange de la cale.



1. Bouchon de vidange de cale
2. Serrer
3. Desserrer

### ⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que les bouchons de vidange de la cale sont bien serrés avant de mettre la motomarine à l'eau.

## Réservoir d'essence

Remplir le réservoir de carburant.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Appliquer à la lettre les instructions relatives au ravitaillement.

## Compartment moteur

Vérifier s'il y a des vapeurs d'essence dans le compartiment moteur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas mettre le système électrique sous tension ni démarrer le moteur s'il y a une fuite ou une odeur de carburant. S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines *Sea-Doo*, un atelier de réparation ou une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la **Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.)** du présent document.

Pour accéder au compartiment moteur, ôtez les sièges. Voir la section *Dépose du siège*.

## Huile à moteur

Assurez-vous que le niveau d'huile correspond à celui prescrit dans la section *Procédures d'entretien*.

## Liquide de refroidissement

Assurez-vous que le niveau de liquide de refroidissement correspond à celui prescrit dans la section *Procédures d'entretien*.

Vérifier s'il y a des fuites de liquide de refroidissement sur le moteur, dans la

cale et au niveau de la plaque de promenade.

### **⚠ ATTENTION**

Lorsqu'on fait fonctionner le moteur alors que la motomarine est hors de l'eau, le moteur et l'échangeur de chaleur de la plaque de promenade peuvent devenir très chauds. Éviter de toucher aux pièces du moteur et à la plaque de promenade, car il y a risque de brûlures.

### **Système de direction**

Avec l'aide d'une autre personne, s'assurer que la direction fonctionne librement.

Lorsque le guidon est à l'horizontale, la tuyère de la turbine doit être bien droite. S'assurer que la tuyère pivote facilement et dans la même direction que le guidon (lorsque le guidon est tourné à gauche, l'ouverture de la tuyère doit pointer vers la gauche de la motomarine).

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Vérifier le fonctionnement du guidon et de la tuyère de direction avant le démarrage. Ne jamais tourner le guidon lorsque quelqu'un se trouve près de l'arrière de la motomarine. Se tenir loin des pièces mobiles de la direction (tuyère, déflecteur iBR, tringlerie, etc.).

### **Manette d'accélérateur**

Vérifier si le levier de commande d'accélérateur électronique (ETC) se déplace librement. S'assurer qu'il revient

à sa position initiale dès qu'on le relâche.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Vérifier le fonctionnement de la manette d'accélérateur avant de démarrer le moteur. Si celle-ci offre la moindre résistance, consulter un concessionnaire autorisé de motomarines *Sea-Doo*.

### **Levier iBR**

Vérifier si le levier iBR se déplace librement. S'assurer qu'il revient à sa position initiale dès qu'on le relâche.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Vérifier le fonctionnement du levier iBR avant de démarrer le moteur. Si on ressent de la friction, consulter un concessionnaire autorisé de motomarines *Sea-Doo*.

### **Compartiments de rangement, plate-forme d'embarquement et siège**

Vérifiez que la boîte à gants, la plate-forme d'embarquement, les panneaux d'accès, le siège sont fermés et verrouillés.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Vérifier que le siège, la plate-forme d'embarquement, les panneaux d'accès et tous les couvercles de compartiment de rangement sont bien enclenchés.

**Support pour planche nautique (selon l'équipement)****⚠ AVERTISSEMENT**

S'assurer que le support pour planche nautique est bien fixé à la carrosserie de la motomarine et que la planche nautique est bien placée et bien fixée au support avant d'utiliser la motomarine. S'assurer que les courroies qui retiennent la planche nautique sont en bon état.

**Mât de ski/ planche nautique (selon l'équipement)**

Assurez-vous que le mât de fixation de ski ou de planche nautique soit complètement déployé et verrouillé avant de l'utiliser. Le rentrer

complètement quand on ne l'utilise pas.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous utilisez le mât de ski, ne transportez pas des objets ou des accessoires sur la plateforme d'embarquement.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Soyez prudent car si le skieur relâche la corde, elle peut aller frapper la motomarine. Ne jamais tourner brusquement quand on remorque un skieur, un planchiste ou un accessoire. Toujours ranger la corde lorsqu'on ne l'utilise pas.

**AVIS**

Le mât de ski/ planche nautique est conçu pour remorquer un skieur ou un planchiste d'un poids maximum de 114 kg (250 lb).

**⚠ ATTENTION**

N'utilisez jamais le mât de ski pour remorquer un tube gonflable. Utilisez toujours le taquet arrière pour remorquer un tube gonflable.

**Interrupteur coupe-circuit du moteur et bouton de démarrage/d'arrêt du moteur**

Appuyer une fois sur le bouton de démarrage/d'arrêt sans installer le cordon d'attache sur l'interrupteur coupe-circuit du moteur.

Installer le capuchon du cordon d'attache sur l'interrupteur coupe-circuit du moteur.

Appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt pour démarrer le moteur et l'arrêter en appuyant de nouveau sur le bouton.

Redémarrer le moteur, puis l'arrêter en débranchant le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Remplacer le capuchon du cordon d'attache s'il a du jeu ou se détache continuellement de l'interrupteur coupe-circuit du moteur afin de prévenir l'utilisation non sécuritaire de la motomarine. Si vous retirez le capuchon du cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur ou si vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt, cela n'arrête pas le moteur. Vous ne devez pas utiliser la motomarine. Consulter un concessionnaire autorisé de motomarines *Sea-Doo*.

## Une fois la motomarine à l'eau

Vérifier les éléments du tableau suivant après avoir mis la motomarine à l'eau et avant de l'utiliser.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Arrêter le moteur et retirer le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur avant de faire les opérations ci-dessous. Démarrer la motomarine seulement lorsque toutes les pièces ont été vérifiées et fonctionnent correctement.

**REMARQUE :** Avant de démarrer le moteur et de se mettre en route, il est recommandé de secouer l'arrière de la motomarine de haut en bas afin de faire tomber tout sable qui aurait pu s'accumuler près des systèmes de propulsion et de marche arrière.

Vérifier les éléments énumérés dans le tableau suivant avant de mettre la motomarine à l'eau.

ÉLÉMENT	FONCTIONNEMENT
Infocentre numérique	Vérifier le fonctionnement.
Freinage et marche arrière intelligents (iBR)	Vérifier le fonctionnement.
Système correcteur d'assiette (VTS)	Vérifier le fonctionnement.

### **Indicateur multifonctionnel**

- Appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt et brancher le cordon d'attache à l'interrupteur coupe-circuit du moteur.
- Pendant que l'indicateur multifonctionnel effectue son



autovérification, s'assurer que tous les affichages s'allument.

Voir les *instructions d'utilisation* pour obtenir plus de détails.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Toujours fixer le cordon d'attache à son VFI ou à son poignet (au moyen d'une dragonne).**

### *Systeme iBR*

### **AVIS**

**Pour éviter les collisions, voir à ce qu'il y ait assez d'espace devant et derrière la motomarine pour pouvoir vérifier le système iBR en toute sécurité. La motomarine se déplacera durant la vérification.**

1. Retirez les amarres qui retiennent la motomarine au quai.
2. Démarrer le moteur et s'assurer que la motomarine est immobile.
3. Sur la gauche du guidon, enfoncer complètement le levier iBR; la motomarine devrait reculer lentement.
4. Relâcher le levier iBR, il ne devrait y avoir aucune poussée arrière.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Toujours s'assurer que le système iBR fonctionne normalement avant de partir en randonnée.**

### *Systeme correcteur d'assiette (VTS) (si équipé)*

Lorsque le moteur est en poussée avant, utilisez le correcteur d'assiette (VTSMC) pour déplacer la tuyère de turbine vers le haut, puis vers le bas pour vérifier le fonctionnement du correcteur d'assiette. Vérifier la position du correcteur sur l'indicateur multifonctionnel.

Vérifier également les pré réglages du correcteur d'assiette en double-cliquant sur le bouton VTS à flèches HAUT/BAS (selon le modèle).

---

## ENTRETIEN RÉGULIER

Une inspection de sécurité annuelle du véhicule est fortement recommandée. Adressez-vous à un concessionnaire BRP agréé pour plus de détails.

Il est également recommandé qu'un concessionnaire Sea-Doo autorisé procède à la préparation présaisonnière de votre véhicule.

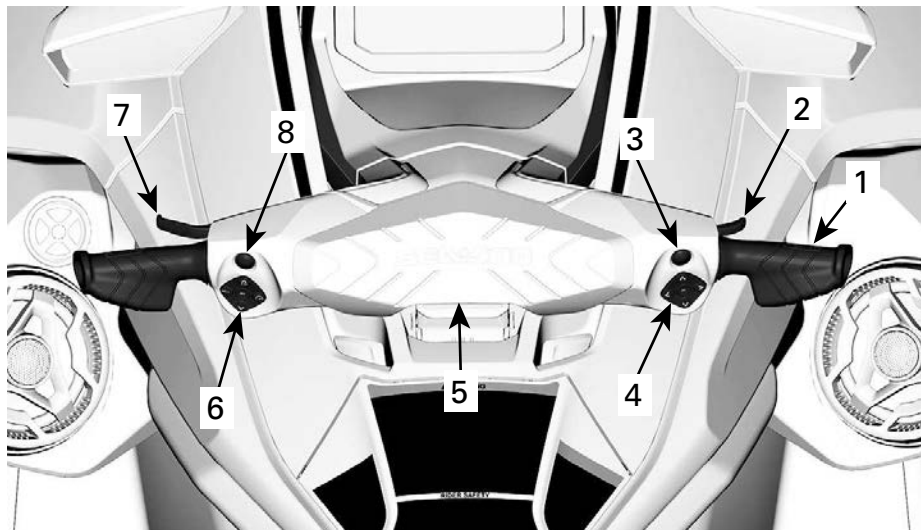
Chaque visite au concessionnaire Sea-Doo autorisé est une bonne occasion de vérifier si le véhicule fait partie d'une campagne de sécurité. Nous vous prions de vous rendre chez votre concessionnaire Sea-Doo autorisé dans les plus brefs délais si vous avez connaissance d'une campagne liée à la sécurité.

# RENSEIGNEMENTS SUR LA MOTOMARINE

# COMMANDES

Certaines étiquettes de sécurité du véhicule ne sont pas représentées sur les illustrations. Pour plus d'informations sur les étiquettes de sécurité des véhicules, consultez la section *Étiquettes importantes placées sur le véhicule*.

Certaines indications, fonctions ou caractéristiques décrites ci-dessous pourraient ne pas s'appliquer à certains modèles de motomarine ou n'être offertes qu'en option.



1. Guidon
2. Manette d'accélérateur
3. Bouton BRP Connect
4. Contrôleur droit
5. Interrupteur de coupure du moteur
6. Contrôleur gauche
7. Levier iBR
8. Bouton de démarrage/d'arrêt du moteur

## ⚠ AVERTISSEMENT

Vérifier le fonctionnement du guidon et de la tuyère de direction avant le démarrage. Ne jamais tourner le guidon lorsque quelqu'un se trouve près de l'arrière de la motomarine. Se tenir loin du système de propulsion.

## Guidon

Le guidon contrôle la direction de la motomarine. En marche avant, lorsqu'on tourne le guidon vers la droite, la motomarine tourne vers la droite et vice versa.

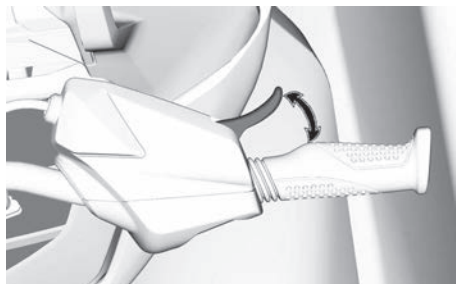
En marche arrière par contre, la motomarine tourne en sens inverse de la direction. Si on tourne le guidon vers la droite en marche arrière, la motomarine tourne à gauche.

## Manette d'accélérateur

Le levier d'accélérateur sur la droite du guidon commande électroniquement le régime du moteur.

Pour accélérer ou maintenir la vitesse de la motomarine, actionner le levier avec la main.

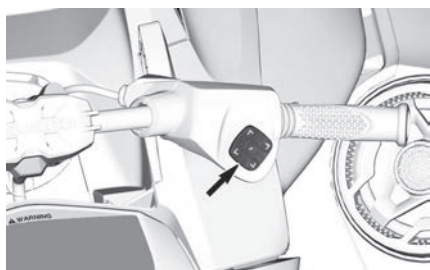
Pour réduire la vitesse de la motomarine, relâcher le levier d'accélérateur.



Le levier d'accélérateur est à ressort et devrait revenir en position initiale (ralenti) lorsqu'on le relâche.

## Contrôleur droit

Le Contrôleur droit se trouve sur le côté droit du guidon.

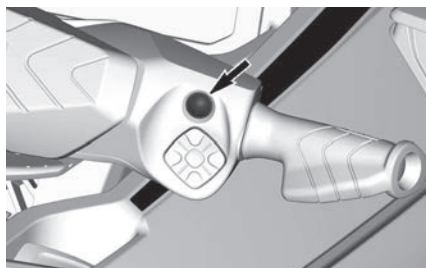


Le Contrôleur droit inclut les commandes pour naviguer dans l'indicateur multifonction.

- Flèche Haut
- Flèche Droit
- Flèche Bas
- Flèche Gauche
- Bouton OK

## Bouton BRP Connect

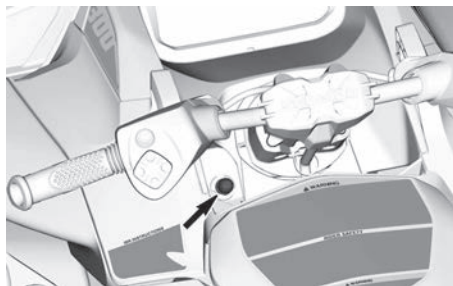
Le bouton BRP Connect est situé au dessus du contrôleur droit.



Ce bouton offre un accès rapide à BRP Connect. Chaque clic permutera entre la vue des applications et la vue des fonctions de l'indicateur multifonction.

## Interrupteur de coupure du moteur

L'interrupteur coupe-circuit du moteur se trouve au centre du guidon.



Pour que le moteur démarre, le capuchon du cordon d'attache doit être solidement fixé à l'interrupteur coupe-circuit du moteur.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Toujours fixer le cordon d'attache au poignet (au moyen d'une dragonne) ou au vêtement de flottaison individuel (VFI) du conducteur.**

**TYPIQUE**

1. Capuchon du cordon d'attache sur l'interrupteur coupe-circuit du moteur
2. Cordon d'attache fixé au VFI du conducteur

Pour arrêter le moteur, retirer le capuchon du cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Quand le moteur est arrêté, la fonction de freinage et la manœuvrabilité de la motomarine ne sont pas fonctionnelles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Toujours débrancher le cordon d'attache quand la motomarine n'est pas en marche afin de prévenir les démarrages accidentels, les utilisations non autorisées par des enfants ou d'autres personnes, ainsi que le vol.

**Système de radiofréquence D.E.S.S. (Digitally Encoded Security System)**

Chaque capuchon de cordon d'attache renferme un circuit électronique (clé D.E.S.S. MC) programmé pour que le numéro de série soit unique. Cela en fait une clé comme n'importe quelle autre.

Le système D.E.S.S. lit la clé installée sur l'interrupteur coupe-circuit du moteur et le démarrage est uniquement

possible lorsque la clé est correctement reconnue.

Le système D.E.S.S. est d'une grande flexibilité. Vous pouvez vous procurer des cordons d'attaches supplémentaires et faire programmer les clés D.E.S.S. pour votre motomarine.

Vous pouvez programmer jusqu'à dix clés D.E.S.S.

Pour faire programmer une clé pour sa motomarine, consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

## Contrôleur gauche

Le contrôleur gauche se trouve sur le côté gauche du guidon.



**Bouton du Système correcteur d'assiette (VTS)**

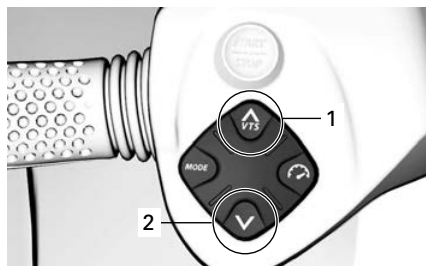
Il permet de corriger l'assiette de la motomarine en modifiant la position verticale de la tuyère.

Il est possible de corriger électriquement l'assiette ou de la régler à l'un des trois préréglages (complètement soulevée, position centrale ou complètement abaissée).

Reportez-vous à la section *Modes de fonctionnement* pour obtenir plus détails.

**REMARQUE :**

Le bouton VTS s'utilise pour le réglage au point mort. Il permet de régler la position neutre de la motomarine. Reportez-vous à la section *Modes de fonctionnement* pour obtenir plus détails.



1. Pour soulever la proue
2. Pour abaisser la proue

**Bouton de contrôle de vitesse****TYPIQUE**

Permet de régler et de contrôler les fonctions liées à la vitesse.

- Limiteur de régime
- Mode basse vitesse

**Bouton Mode****TYPIQUE**

Il permet de choisir entre les modes Normal, Sport ou Eco.

Reportez-vous à la section *Modes de fonctionnement* pour obtenir plus détails.

**Bouton Pompage intelligent des débris (iDF) Button**

Situé au centre du contrôleur gauche.



Il permet d'activer le système iDF. Reportez-vous à la section *Comment utiliser le système de pompage intelligent des débris* dans les *instructions d'utilisation*.

**Bouton de démarrage/d'arrêt du moteur**

Le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur est situé sur la gauche du guidon.

**Démarrage et arrêt du moteur**

Consultez les *Instructions d'utilisation* pour connaître les procédures complètes de démarrage et d'arrêt du moteur.

## Mise sous tension du système électrique

Appuyer une seule fois sur le bouton de démarrage/d'arrêt sans brancher le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur.

Le système électrique se mettra sous tension; l'indicateur multifonctionnel effectuera un autotest.

Le système électrique demeurera sous tension pendant environ 75 secondes après avoir appuyé sur le bouton de DÉMARRAGE/D'ARRÊT.

Lorsque la corde d'attache est installée sur le commutateur d'arrêt du moteur, le système sera alimenté pendant 60 minutes.

Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de DÉMARRAGE/D'ARRÊT, le compte à rebours redémarre. Lorsque la tension de la batterie tombe en dessous de 12,3 V, le témoin de la batterie va s'allumer et le système électrique s'arrêtera après 75 secondes.

## Gestion de la batterie après que le moteur soit éteint

Cette fonction permet de maintenir le système électrique éveillé pour permettre l'utilisation d'accessoires lorsque le moteur est éteint. Elle empêche également le drainage excessif de la batterie lors de l'utilisation des accessoires. Lorsque la tension de la batterie atteint 12,3 V ou moins, le système s'arrête automatiquement pour garantir le démarrage du moteur.

Lorsque le système électrique est activé en appuyant brièvement sur le bouton de démarrage/d'arrêt alors que le moteur est éteint, la durée en éveil sera gérée comme suit :

- La clé sur la position d'arrêt : Le système s'arrête après 75 secondes.

- La clé sur la position de démarrage : Le système s'arrêtera après 60 minutes ou si le seuil de la tension est atteint.

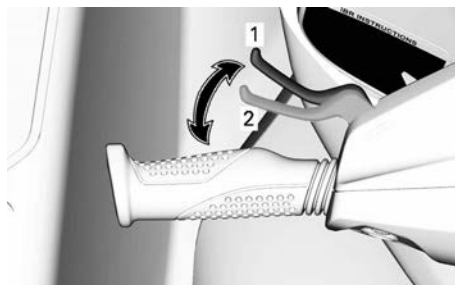
## Levier de frein et marche arrière intelligents (iBR)

Le levier iBR sur la gauche du guidon commande électroniquement:

- Freins
- Marche arrière
- Le point mort.

### REMARQUE :

Le levier doit être à au moins 25% de sa course pour que les fonctions iBR soient actives.



1. Levier en position initiale
2. Levier à 25% de sa course pour activer les fonctions iBR

À une vitesse supérieure à 14 km/h (9 MPH), le fait de tirer sur le levier iBR engage le frein.

### REMARQUE :

Si le courant de l'eau est supérieur ou égal à 14 km/h (9 MPH) l'inversion (marche arrière) ne peut pas être engagée car le seuil de vitesse pour l'inversion est dépassé.

À une vitesse inférieure à 14 km/h (9 MPH), le fait de tirer sur le levier iBR engage la marche arrière.

Lorsqu'on relâche le levier iBR après avoir freiné ou être passé en marche



arrière, le déflecteur iBR passe au point mort.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si le levier d'accélérateur est actionné lorsqu'on relâche le levier iBR, la poussée avant s'amorcera après un court instant. Si une accélération vers l'avant n'est pas souhaitée, relâcher le levier d'accélérateur.

**REMARQUE :**

On peut mettre au point la position du point mort en ajustant le système iBR.

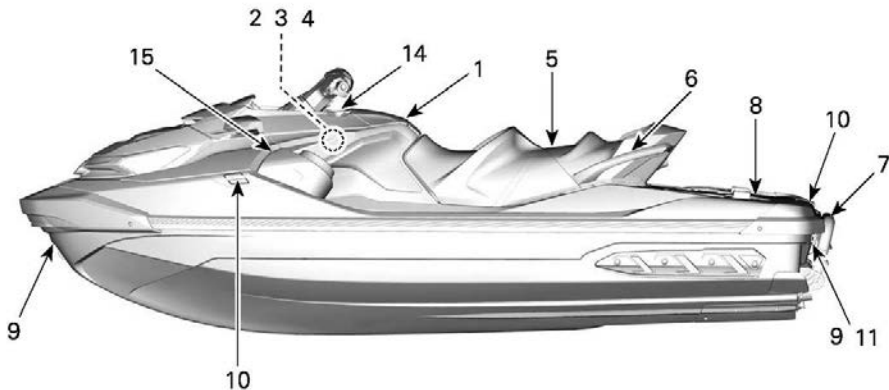
Consultez *Instructions de conduite* pour obtenir des instructions détaillées.

# ÉQUIPEMENT

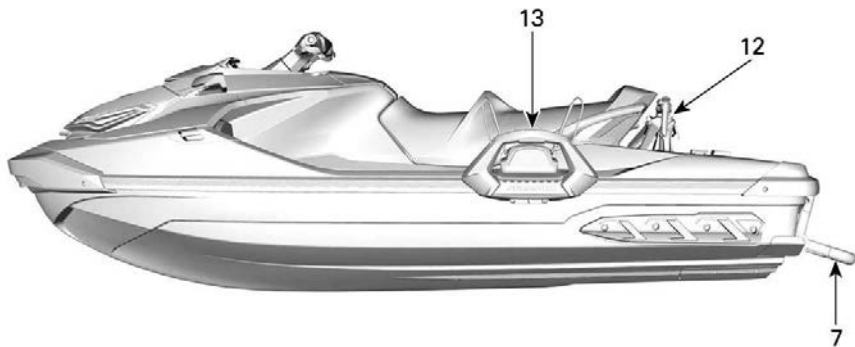
équipement

Certaines étiquettes de sécurité du véhicule ne sont pas représentées sur les illustrations. Pour plus

d'informations au sujet des étiquettes de sécurité du véhicule, consultez la section *Étiquettes de sécurité sur la motomarine*.



**TYPIQUE**



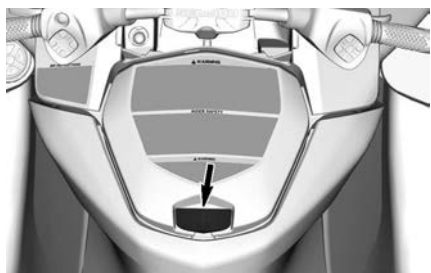
**MODÈLES WAKE PRO**

1. Boîte à gants
2. Bac de rangement
3. Support d'extincteur
4. Logement du kit de sauvetage
5. Siège
6. Poignées de maintien du passager
7. Échelle d'embarquement (le cas échéant)
8. Plateforme d'embarquement
9. Œillets avant et arrière
10. Taquets d'amarre
11. Bouchons de vidange de la cale
12. Mât de ski rétractable (modèles WAKE Pro)
13. Support de planche nautique (modèle WAKE Pro)
14. Poignée d'inclinaison du guidon
15. Système audio Premium BRP (si équipé)

## Boîte à gants

Petit compartiment de rangement pour mettre des objets personnels.

Tirez sur le verrou du couvercle pour ouvrir la boîte à gants.



### Compartment étanche

Un petit compartiment étanche est situé à l'intérieur de la boîte à gants pour y ranger les articles personnels. Tirez en arrière sur les deux loquets pour l'ouvrir.



Une mousse de protection située à l'intérieur du compartiment étanche protège les téléphones. Assurez-vous que le téléphone intelligent soit maintenu en place par la mousse et non pas les rebords du compartiment et que vous puissiez fermer le couvercle. Vérifiez toujours que la mousse soit complètement sèche avant d'utiliser le compartiment.

Reportez-vous au tableau *Taille maximale du téléphone*.

Taille maximale du téléphone	
Longueur	160 mm (6,3 po)
Largeur	85 mm (3,3 po)

### REMARQUE :

En raison des différentes tailles de téléphones intelligents et des différents styles de boîtier, assurez-vous qu'aucune pression ne soit exercée sur le connecteur et sur le téléphone lorsque vous fermez le couvercle.

Certains modèles sont équipés d'un port USB de chargement. Lors de l'utilisation du port USB pour recharger un téléphone intelligent, assurez-vous que le câble soit acheminé de manière à ce qu'aucune pression ne soit exercée sur les deux extrémités du câble pour éviter d'endommager les connecteurs du câble ou du téléphone intelligent.

### REMARQUE :

Pour des performances optimales, utilisez toujours des câbles USB d'équipement d'origine. Les câbles de rechange à bas prix peuvent ne pas avoir de lignes de données et/ou une impédance supérieure, ce qui peut entraîner de mauvaises performances de charge ou une surchauffe.

De nombreux modèles de téléphones intelligents ont un délicat connecteur femelle. Des précautions supplémentaires devraient être prises lors de l'insertion dans le compartiment étanche. BRP recommande d'utiliser un câble court (pas plus de 25 cm (10 in)) afin de réduire la longueur de câble à ranger.

Les modèles non équipés d'un port de charge USB sont dotés d'un joint en caoutchouc pour assurer l'étanchéité. Une membrane de ventilation équilibre la pression à l'intérieur et à l'extérieur du compartiment pour éviter toute aspiration de gouttelettes d'eau lors de l'ouverture du couvercle. La membrane est en elle-même étanche à l'eau. L'étanchéité du compartiment est garantie en appuyant le couvercle du compartiment sur le joint d'étanchéité à l'aide des deux loquets.

Pour assurer la protection des objets à l'intérieur du compartiment, les recommandations suivantes doivent être suivies :

Avant et pendant l'utilisation :

- Assurez-vous que le joint soit intact, exempt de débris et correctement positionné.
- Assurez-vous que la membrane de ventilation soit intacte et correctement positionnée.
- Assurez-vous que le joint autour du port de charge USB (ou le joint en caoutchouc) soit intact et correctement positionné.
- Séchez complètement le compartiment et son contenu avant de le fermer.
- Assurez-vous que rien ne soit pincé entre le couvercle et le boîtier lors de la fermeture du compartiment.
- Fermez toujours complètement le compartiment en utilisant les 2 loquets.

Après l'utilisation :

- Enlevez le téléphone intelligent du compartiment.
- Le capuchon en caoutchouc intégré du port de charge USB doit être installé pour couvrir le connecteur.
- Fermez toujours complètement le compartiment en utilisant les 2 loquets.

#### REMARQUE :

Pour éliminer la condensation, placez un déshydratant dans le compartiment étanche. Remplacez fréquemment le sachet déshydratant.

## Compartiment de rangement avant

Un bac de rangement qui permet de transporter de effets personnels plus volumineux est situé sous le couvercle avant.



**COMPARTIMENT DE RANGEMENT AVANT**

### *Vide-poches du compartiment de chargement avant (si équipé)*



1. *Vide-poches du compartiment de chargement avant*

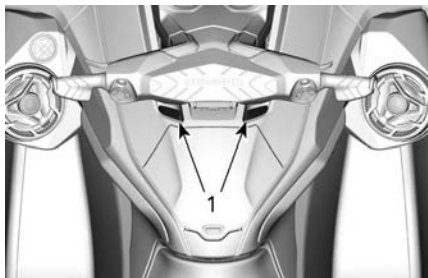
### **Comment ouvrir le couvercle du compartiment de chargement avant.**

Arrêtez le moteur.

#### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Lorsque le couvercle du compartiment de rangement est ouvert, les commandes ne sont pas accessibles au conducteur.**

Ouvrez le bac de rangement en appuyant sur les deux boutons de déverrouillage et en soulevant avec la poignée.



1. Boutons de déverrouillage

## AVIS

La charge maximale autorisée dans le compartiment de rangement avant est de 13 kg/30 lb uniformément distribuée.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser d'objets lourds ou fragiles dans le compartiment de rangement avant s'ils ne sont pas attachés. Ne pas surcharger. Ne jamais ranger ni transporter de carburant ou d'autres produits inflammables dans le compartiment de rangement. Ne jamais conduire la motomarine lorsque le couvercle du compartiment de rangement est ouvert ou si des objets ne sont pas correctement arrimés.

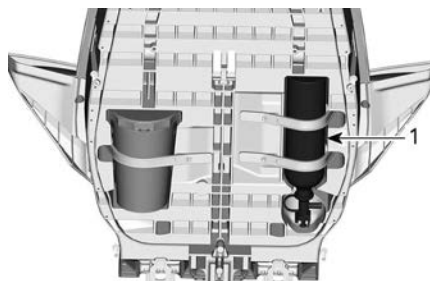
## Support d'extincteur

### REMARQUE :

L'extincteur est vendu séparément.

Le logement de l'extincteur est situé sous le couvercle du bac de rangement avant.

Utilisez les attaches en caoutchouc pour accrocher correctement l'extincteur.



1. Extincteur

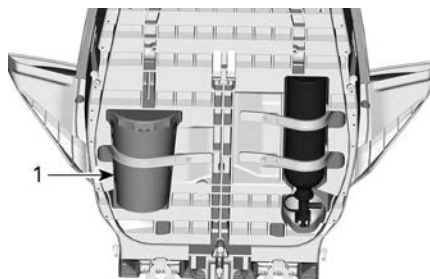
## Logement du kit de sauvetage

### REMARQUE :

Le kit de sauvetage est vendu séparément.

Le logement du kit de sauvetage est situé sous le couvercle du bac de rangement avant.

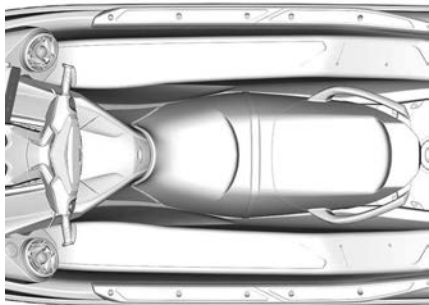
Utilisez les attaches en caoutchouc pour accrocher correctement le kit de sauvetage.



1. Trousse de sécurité

## Siège

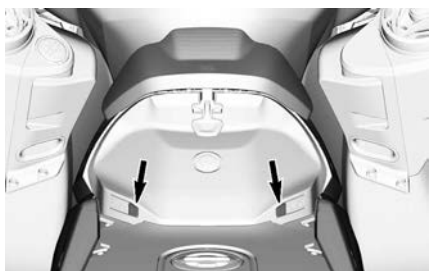
Ce modèle est muni d'un siège ergonomique étroit à l'avant comportant des appuie-genoux qui permettent de placer les genoux vers l'intérieur des marchepieds afin de réduire la fatigue au haut du corps et de fournir un meilleur contrôle dans les virages.



**SIÈGE ERGONOMIQUE**

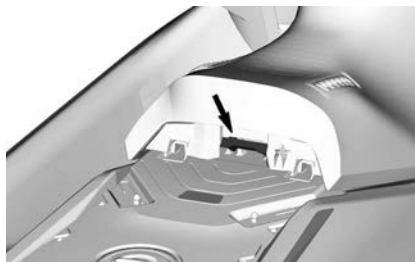
**Pour retirer le siège**

1. Déverrouillez et retirez la selle, si elle est installée.
2. Appuyez sur les deux boutons de déverrouillage et soulevez la partie arrière du siège.



**BOUTONS DE DÉVERROUILLAGE**

3. Tirez ensuite vers le haut la poignée de verrouillage et retirez le siège de la motomarine.

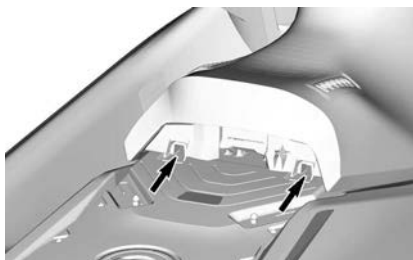


**Installation du siège**

1. Insérez la partie avant du siège dans sa fixation.



2. Insérez la partie qui dépasse de l'arrière du siège dans les dispositifs de retenue.



3. Alignez les loquets de l'arrière du siège avec les goupilles de verrouillage et appuyez fermement sur la partie arrière du siège pour le verrouiller en place.



4. Tirez sur l'arrière du siège pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.

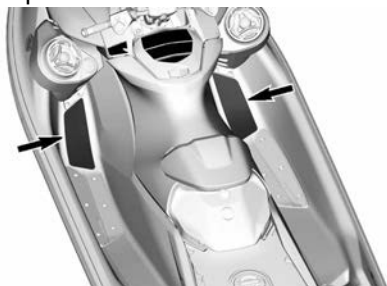
**⚠ ATTENTION**

**Vérifiez que le loquet est bien enclenché sur les goupilles.**

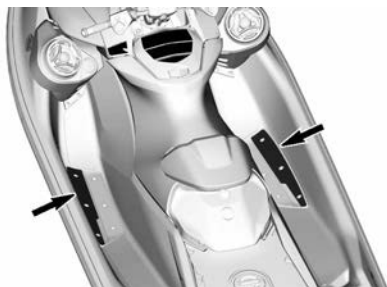
5. Fixez la selle.

## Repose-pieds

Les pieds du conducteur et du passager doivent toujours être dans les repose-pieds lors de la randonnée.

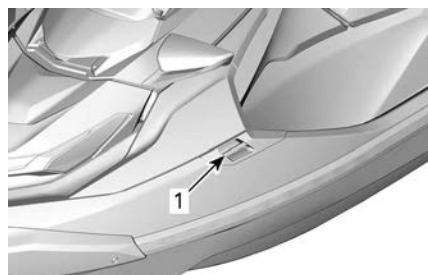


Ce modèle est doté de repose-pieds inclinés qui donnent au conducteur une stabilité maximale dans les virages difficiles.



## Taquets d'amarre

On peut utiliser ces taquets pour amarrer temporairement la motomarine quand, par exemple, on fait le plein d'essence. Le taquet arrière peut être utilisé pour remorquer un tube gonflable.



**TYPIQUE**

1. Taquets d'amarre



1. Taquet d'amarre

### AVIS

**Ne jamais tirer ni soulever la motomarine par les taquets d'amarre.**

## Système audio haut de gamme BRP

Le système audio Premium de BRP combine deux haut-parleurs étanches connectés par Bluetooth à un smartphone.

Lorsque vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt, le système sera alimenté pendant 75 secondes. Lorsque la corde d'attache est installée sur le commutateur d'arrêt du moteur et que vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt, le système sera alimenté pendant 60 minutes. Vous pourrez écouter le système stéréo de BRP pendant une longue période. Lorsque la tension de la batterie tombe en dessous de 12,3 V, le

témoin de la batterie s'allume et le système électrique s'arrête après 10 secondes pour éviter que la batterie ne se décharge pas complètement.

**Mode de jumelage Bluetooth** - Lorsque la motomarine est enclenchée, le système de connexion à distance essaie automatiquement de se connecter avec le dernier appareil connecté ou ira en mode de jumelage si aucun appareil n'est détecté. Lorsque le système est en mode de jumelage, le témoin **Lecture/Pause/Alimentation** (1) va clignoter. Pour saisir manuellement le mode de jumelage, maintenez enfoncé le bouton **Lecture/Pause/Alimentation** pendant 1 seconde. L'appareil va émettre 2 petits bips et le bouton Lecture/Pause/Alimentation se met à clignoter pour indiquer que c'est en mode de jumelage. Recherchez le système de connexion à distance BRP à partir du menu Bluetooth de votre appareil.

#### REMARQUE :

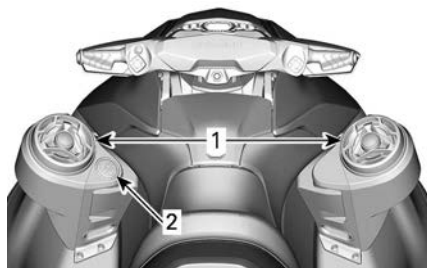
Tous les appareils précédemment jumelés doivent être éteints.

Une fois jumelé, sélectionnez une liste de musiques ou une autre source de musiques à partir de votre téléphone intelligent.

Ne jumelez jamais un téléphone intelligent ou ne changez pas la liste de musiques ou la source de musiques sur l'appareil lorsque vous naviguez.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Utiliser un téléphone intelligent ou essayer de jumeler un appareil pendant la conduite peut distraire le conducteur de l'embarcation. Utilisez toujours les boutons avec prudence et soyez toujours vigilant lorsque vous naviguez. Gardez en tout temps un contact visuel avec votre environnement.**



#### TYPIQUE

1. Enceintes
2. Clavier numérique

Le clavier est utilisé pour contrôler le système de sonorisation.



1. Lecture/Pause/Alimentation
2. Augmenter le volume
3. Diminuer le volume
4. Morceau précédent
5. Morceau suivant

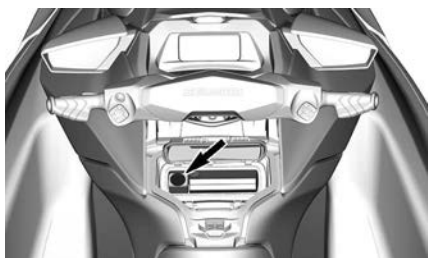
**Lecture/Pause/Alimentation** - Ce bouton vous permet d'écouter ou de mettre en pause la musique avec une seule pression. Appuyez sur le bouton Lecture/Pause/Alimentation pour allumer l'appareil lorsqu'il est éteint ou maintenir le bouton Lecture/Pause/Alimentation pendant 3 secondes pour éteindre l'appareil lorsqu'il est allumé. L'appareil émettra 4 petits bips pour indiquer quand l'alimentation est coupée. Notez que tous les boutons s'allumeront lorsque l'appareil est sous tension.



### Augmenter et diminuer le volume -

Ces boutons augmentent et diminuent le volume. Lorsque l'appareil a atteint le volume minimal ou maximal, l'appareil émet un bip pour indiquer qu'aucun autre réglage n'est possible.

Sur tous les véhicules, à l'exception de ceux équipés du *grand écran LCD panoramique de 7,8 pouces*, le port USB situé dans le compartiment étanche de la boîte à gants sert uniquement à charger le smartphone, et non à transférer la musique.



#### ⚠ ATTENTION

Une exposition prolongée à des volumes très élevés peut endommager vos oreilles. Par conséquent, nous suggérons un temps de pause de 10 minutes pour toutes les 45 minutes d'écoute.

### Échelle d'embarquement (le cas échéant)

Une échelle pratique qui permet de monter à bord du véhicule en étant dans l'eau.



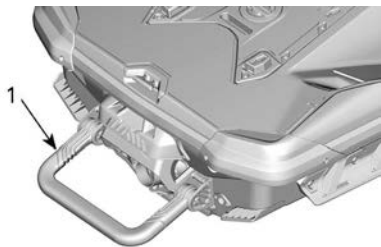
#### TYPIQUE

1. Échelle d'embarquement

#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne mettez pas les gaz lorsque quelqu'un embarque ou se trouve à l'arrière de la motomarine. Vous pouvez éteindre le moteur.**

Tirez le barreau vers le bas avec la main et maintenez-le jusqu'à ce qu'un pied ou un genou soit placé sur l'échelle.



## TYPIQUE

1. Échelle d'embarquement en position abaissée

## AVIS

- Ne jamais utiliser cette échelle pour monter dans un véhicule qui n'est pas dans l'eau.
- Ne jamais utiliser l'échelle pour tirer, remorquer, plonger ou sauter, ou toute autre action qui n'est pas d'embarquer à bord.
- Restez au centre de l'échelle pendant la montée à bord.
- Jamais plus d'une personne sur l'échelle.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Se souvenir du mouvement que fait le déflecteur iBR lorsqu'on démarre le moteur, qu'on l'arrête ou qu'on utilise le levier de commande iBR. Le mouvement automatique de la porte peut pincer les doigts ou les orteils des personnes qui cherchent un point d'appui à l'arrière de la motomarine. N'utilisez jamais la porte iBR comme point d'appui pour monter à bord.

## Plateforme d'embarquement

Une plate-forme d'embarquement recouvre l'arrière du pont.

## ⚠ ATTENTION

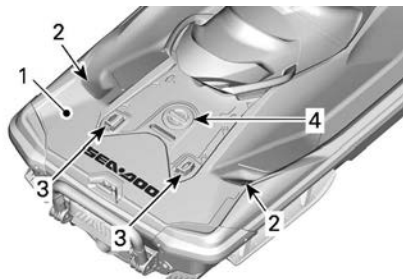
Les deux points d'attache LinQ sont utilisés pour transporter des accessoires. Ils devraient toujours être rétractés lorsqu'on ne les utilise pas.

Deux creux dans la plate-forme servent de repose-pieds à l'observateur assis vers l'arrière lorsqu'on remorque un skieur, un planchiste ou un accessoire nautique.

Un mât de ski peut être installé en ôtant le couvercle du trou du mât de ski au milieu de la plate-forme. Le couvercle du trou du mât de ski n'est pas le bouchon du réservoir.

## ⚠ ATTENTION

Remettez toujours en place le couvercle du trou du mât de ski lorsque le mât de ski n'est pas installé.



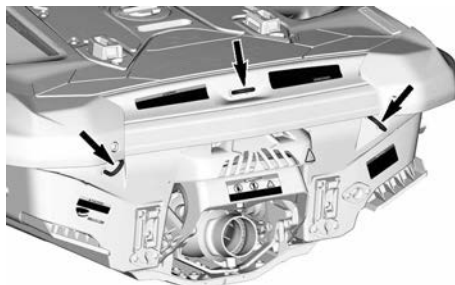
1. Plateforme d'embarquement
2. Repose-pieds de l'observateur
3. Attaches LinQ
4. Couvercle du trou du mât de ski

## Œillets avant et arrière

Les œillets servent à amarrer la motomarine, à la remorquer ou à l'attacher lorsqu'on la transporte sur une remorque.



ŒILLET AVANT



ŒILLETS ARRIÈRE

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Les œillets avant et arrière ont une résistance à la rupture dans le sens horizontal équivalente à la masse de la motomarine lorsqu'elle est prête à l'emploi et entièrement chargée.
- N'utilisez pas ces œillets pour soulever la motomarine, ils sont destinés à la traction et au remorquage. Cet usage peut causer des blessures graves.

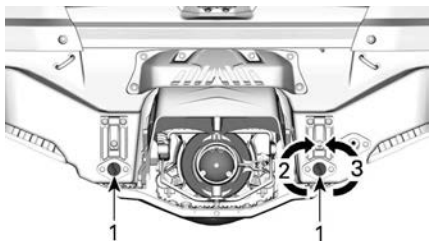
### REMARQUE :

- **Responsabilité :** Il incombe au propriétaire/ pilote de s'assurer que les amarres, les lignes de remorquage, la ou les chaînes d'ancrage, les lignes d'ancrage et la ou les ancres sont adaptées à l'utilisation prévue du navire, c'est-à-dire que les lignes ou les chaînes ne dépassent pas 80 % de la résistance à la rupture du point fort respectif. Les propriétaires devraient également préparer des solutions pour fixer un câble de remorquage à bord.
- **Points forts non-métalliques :** Lorsque des points forts non métalliques sont installés, leur durée de vie limitée doit être prise en compte. Ils doivent être remplacés dès qu'ils présentent des signes de détérioration, des fissures

superficielles visibles ou une déformation permanente.

## Bouchons de vidange de la cale

Desserrer les bouchons de vidange lorsque la motomarine est sur la remorque. Cela permet à l'eau accumulée dans la cale de s'écouler et contribue à réduire la condensation.



### TYPIQUE

1. Bouchons de vidange
2. Serrer
3. Desserrer

## AVIS

**S'assurer que les bouchons de vidange sont bien vissés avant de mettre la motomarine à l'eau.**

## Poignées de maintien du passager

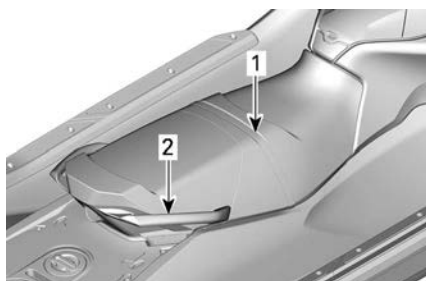
La courroie du siège offre une bonne prise pour un passager, et aide ce dernier à se maintenir dans le véhicule lors des déplacements.

Les poignées de maintien moulées latérales à l'arrière du siège offrent également une bonne prise pour un passager. La poignée de maintien moulée arrière offre une bonne prise pour monter sur la motomarine et sert

de point d'appui à l'observateur (s'il y a lieu).

## AVIS

**Ne jamais se servir de la poignée de maintien moulée pour remorquer quoi que ce soit ni pour soulever la motomarine.**

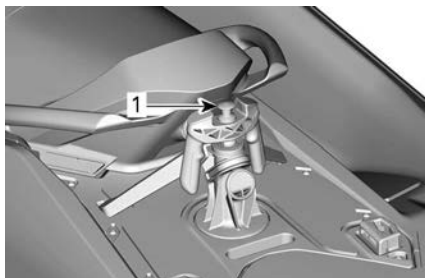


### POIGNÉES DU PASSAGER

1. Courroie de siège
2. Poignée de maintien moulée

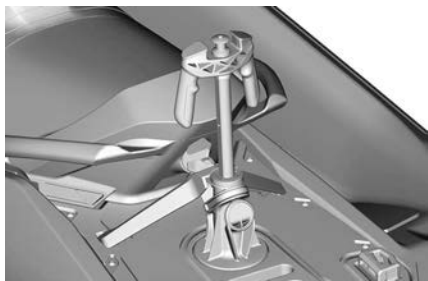
## Mât de ski rétractable (modèles WAKE)

Tirez le bouton pour déployer le mât. Assurez-vous que les deux sections du mât sont complètement déployées et verrouillées avant d'attacher le câble de ski ou de planche nautique.



### MÂT DE SKI RÉTRACTÉ

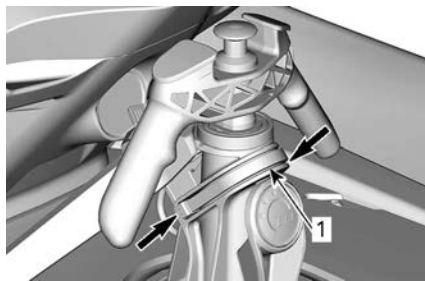
1. Tirez le bouton pour déployer le mât.



### MÂT DE SKI DÉPLOYÉ

Pour abaisser le mât, poussez vers le bas le sommet du mât.

S'il devient difficile d'abaisser ou de déployer le mât, appuyez simultanément vers l'avant sur chaque côté de la goupille de verrouillage.



**TYPIQUE - APPUYEZ VERS L'AVANT POUR DÉVERROUILLER ET ENLEVER LE MÂT.**

1. Goupille de verrouillage

### ⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le mât de fixation de ski soit complètement déployé et verrouillé avant de l'utiliser. Le rentrer complètement quand on ne l'utilise pas. Soyez prudent car si le skieur relâche la corde, elle peut aller frapper la motomarine. Ne tournez jamais brusquement lorsque vous remorquez un skieur ou un planchiste. Toujours ranger la corde lorsqu'on ne l'utilise pas.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez le mât de ski, ne transportez pas des objets ou des accessoires sur la plateforme d'embarquement.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Installez toujours le siège passager lorsque le mât de ski est installé.

### AVIS

Le mât de ski est conçu pour remorquer un skieur ou un planchiste d'un poids maximum de 114 kg (250 lb).

S'assurer qu'une personne autre que le conducteur agit comme observateur.

**REMARQUE :**

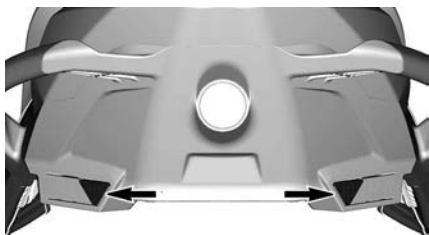
Les poignées sur le mât de ski offrent une bonne prise de main pour l'observateur.

**AVIS**

**N'utilisez jamais le mât de ski pour remorquer d'autres embarcations. Respectez la charge maximale établie pour le mât de ski. La surcharge peut nuire à la maniabilité, à la stabilité et au rendement de la motomarine. En cas d'urgence, utilisez le taquet d'amarrage arrière pour remorquer les autres embarcations.**

**Enlever/ installer le mât de ski**

Enlevez le siège arrière.



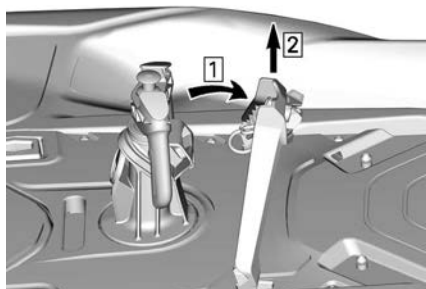
**BOUTONS DE DÉVERROUILLAGE**

Déverrouillez les attaches LinQ.



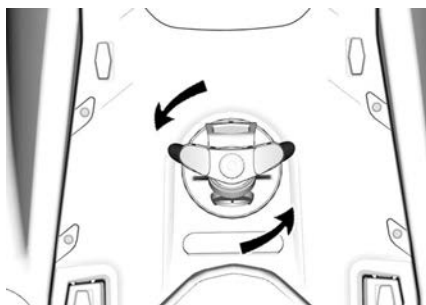
1. Levier LinQ

Inclinez le support vers l'avant et soulevez-le.



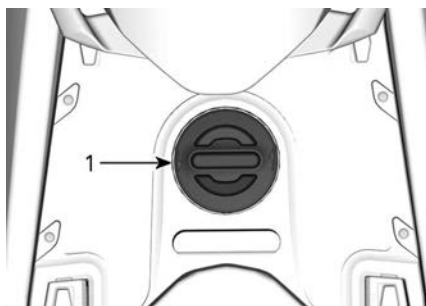
1. Inclinez le support
2. Soulevez le support

Dévissez le mât en le tournant d'un quart de tour et en le soulevant.



**AVIS**

**Il est très important d'installer le couvercle du mât de ski pour empêcher l'infiltration d'eau dans la coque.**



1. Couvercle du mât de ski

Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez le mât et le support dans un endroit approprié.

Ne naviguez jamais sans avoir le siège arrière installé.

Pour l'installation, inversez les étapes du retrait.

## Support pour planche nautique (modèles WAKE)

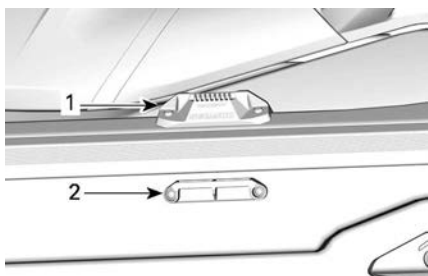
Un support pratique amovible permettant de transporter une planche nautique sur la motomarine lorsqu'on est dans l'eau.

### REMARQUE :

Le support de planche nautique s'installe du côté gauche de la motomarine.

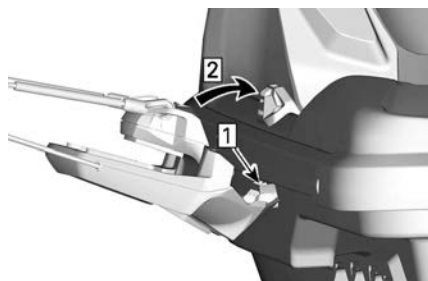
Pour installer un support:

1. Insérer les crochets de la partie inférieure du support dans l'étrier inférieur situé sur la coque, sous le pare-chocs gauche.



### ÉTRIERS DU SUPPORT DE PLANCHE NAUTIQUE

1. Étrier supérieur
  2. Étrier inférieur
2. Tourner le support vers le haut et pousser le haut du support vers l'intérieur jusqu'à ce que la poignée se verrouille dans l'étrier supérieur.



1. Insérez
2. Pivotez

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Si le support n'est pas bien attaché à la motomarine, il pourrait se desserrer et se détacher soudainement, ce qui pourrait causer des blessures aux personnes à proximité. Vérifier périodiquement que le support est bien verrouillé.**

1. Insérez les crochets de la partie inférieure de la crémaillère dans le support inférieur
2. Faites pivoter le support vers le haut et poussez sa partie supérieure vers l'intérieur de l'embarcation.
3. Lors de l'installation d'une planche nautique sur le support, orienter la ou les dérives vers l'extérieur, le talon des bottes orienté vers le bas près du franc-bord de l'embarcation.
4. Fixer la planche nautique à l'aide de courroies élastiques.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Pour éviter de se blesser ou de se couper sur les dérives de la planche, toujours les orienter VERS L'EXTÉRIEUR.**



**PLANCHE INSTALLÉE ET DÉRIVES ORIENTÉES VERS L'EXTÉRIEUR**

5. Après l'avoir installée, tirer et pousser sur la planche pour s'assurer qu'elle est solidement fixée.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si la planche n'est pas correctement fixée au support, elle pourrait se desserrer et se détacher soudainement, ce qui risquerait de causer des blessures aux personnes à proximité. Pour éviter ce risque:

- Vérifier les courroies et les remplacer si elles sont endommagées.
- Bien fixer la planche au support.
- Vérifier régulièrement si la planche est bien fixée.



**REMARQUE :**

Lorsqu'on enlève la planche du support, fixer les courroies pour qu'elles ne bougent pas pendant qu'on conduit la motomarine.

**AVIS**

Le support est conçu pour tenir une planche nautique. Ne pas l'utiliser pour transporter plus d'une planche ni pour transporter des skis ou un autre objet. Ne pas se servir du ou des supports comme point d'amarrage ou pour remonter sur la motomarine.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsqu'une planche nautique et/ou le support de planche sont fixés à la motomarine, il faut conduire en redoublant de prudence.

- NE JAMAIS effectuer de manœuvres dangereuses comme des virages serrés.
- NE JAMAIS sauter les vagues.
- Faire preuve de bon sens et réduire sa vitesse.

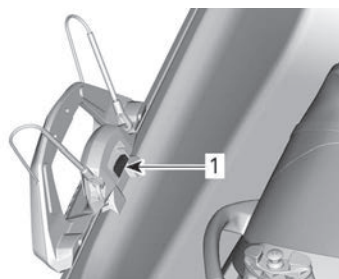
Sinon, la planche pourrait se détacher, ou les passagers pourraient tomber sur la planche ou le support et se blesser.

**⚠ AVERTISSEMENT**

La planche NE DOIT JAMAIS être installée sur le support lorsqu'on remorque la motomarine. Sinon, la ou les dérives pourraient blesser des gens à proximité, ou la planche pourrait être projetée sur la route. Les courroies sont tendues; elles pourraient se détendre brusquement et frapper quelqu'un lorsqu'on les détache. Faire preuve de prudence.

Pour enlever le support de planche, appuyer sur le levier au haut

du support et enlever ce dernier des étriers.

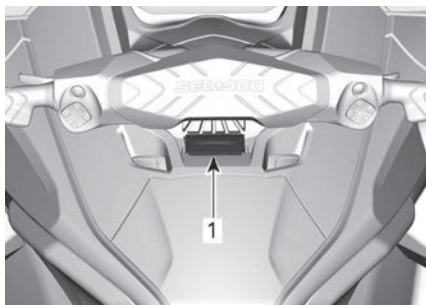
**RETRAIT DU SUPPORT DE PLANCHE**

1. Appuyer sur cette manette pour déverrouiller le support de planche

**Poignée d'inclinaison du guidon**

On peut régler la position du guidon selon les préférences de l'utilisateur.

Pour procéder au réglage, tirer sur le levier de déclenchement à la base de la colonne de direction, juste au-dessus de la boîte à gants puis incliner le guidon à la position voulue.



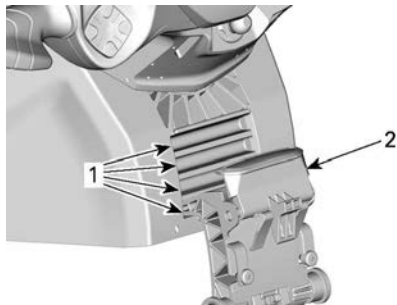
1. Poignée de déverrouillage

Une fois que le guidon est à la position voulue, relâchez la poignée de verrouillage et assurez-vous que le cliquet est bien engagé dans la rainure de la colonne de direction. De

plus, vérifier si le levier de déclenchement est vers l'avant.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Pour éviter que la colonne de direction bouge subitement, assurez-vous que le cliquet soit bien engagé dans une des rainures de la colonne de direction.



**CLIQUET DE LA COLONNE DE DIRECTION ENGAGÉ**

1. Rainures de la colonne de direction
2. Poignée de déverrouillage verrouillée

# AFFICHAGE NUMÉRIQUE DE 7.6 PO

## Fonctions de base

### Affichage multifonctionnel



### Affichage latéral gauche



L'affichage latéral gauche comprend :

- Indicateur de niveau d'essence
- Boussole
- Autonomie restante
- Durée de fonctionnement avec le carburant restant
- Compteur journalier

L'utilisateur peut choisir d'afficher un des Totaliseurs partiels suivants, situé sur la partie inférieure gauche de l'affichage :

- Compteur horaire du véhicule : Affiche les heures de conduite totalisées.
- Compteur KM : Affiche la distance parcourue depuis la dernière remise à zéro.
- Compteur HR : Affiche le temps écoulé depuis la dernière remise à zéro.

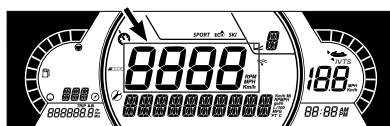
### REMARQUE :

La boussole sera visible uniquement lorsque la motomarine se déplace.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

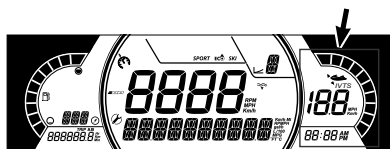
**N'utiliser la boussole qu'à titre indicatif. Elle ne constitue pas un instrument précis de navigation.**

## Affichage central



L'affichage central indique la vitesse du véhicule.

## Affichage latéral droit



L'affichage latéral droit comprend :

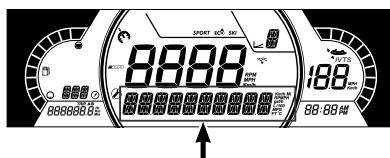
- Position VTS
- Voyant de vitesse cible
- Heure

Le voyant de vitesse dans cet affichage s'allume uniquement lorsqu'une vitesse cible est réglée.

### REMARQUE :

La montre s'affiche uniquement lorsque le GPS intégré reçoit un signal satellite. Veuillez patienter quelques secondes pour que le système démarre.

## Affichage inférieur

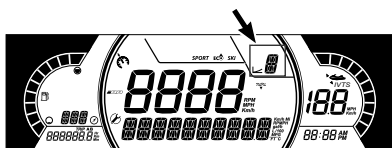


L'utilisateur peut choisir d'afficher :

- TR/MIN : qui indique le régime du moteur.
- Temp. Eau (selon l'équipement) : qui indique la température de l'eau du plan d'eau.

- Profondeur (selon l'équipement) : qui indique la profondeur du plan d'eau.
- Réglages
- Messages
- Stat vit. (selon l'équipement) : qui affiche les vitesses moyenne et maximale atteintes pendant le cycle de conduite en cours.

### Affichage de position iBR

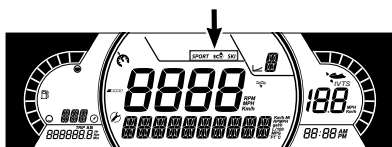


Cet affichage indique la position de l'iBR :

- N (Poids mort)
- F (marche avant)
- R (marche arrière)

Il peut également indiquer le niveau de vitesse défini (1 à 9) lorsque le mode basse vitesse est sélectionné.

### Affichage MODE



L'affichage MODE indique le mode de fonctionnement sélectionné :

- SPORT
- ÉCO
- SKI (si équipé)

Pour faire défiler les MODES :

- Appuyez sur le bouton MODE.
- Lorsque vous confirmez le message de sécurité en enfonçant et maintenant le bouton MODE dans cette position, vous basculez au mode SPORT.



- Appuyez à nouveau sur le bouton MODE pour activer le mode SKI (si équipé).
- Si vous appuyez de nouveau sur le bouton MODE, le mode ÉCO sera activé.


## Voyants

### Avertissement et indicateurs











Feux	Description
!	ORANGE - Dysfonctionnement du véhicule
	ROUGE - Température du moteur trop élevée.
N	VERT - Point mort engagé
	ROUGE - Si ce témoin est allumé pendant la conduite, il indique qu'une erreur de fonctionnement a été détectée. Éteignez tous les équipements électriques qui ne sont pas indispensables. Faites vérifier le système de chargement et les systèmes électriques.
	ROUGE - Si ce témoin est allumé lorsque le moteur tourne ou pendant la conduite, il indique qu'une erreur de fonctionnement a été détectée. Arrêtez le véhicule dès que possible dans un endroit sans risques et éteignez le moteur.

Feux	Description
	Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Faites vérifier le système de lubrification le plus rapidement possible, même si le niveau est correct.
	ORANGE - S'allume lorsque le niveau de carburant est bas ou lorsque le réservoir est presque vide. Faites le plein dès que possible.
	ORANGE <b>Allumé en permanence:</b> Erreur de fonctionnement du système antipollution du véhicule <b>Clignote:</b> Limite imposée au moteur, mode de préservation activé. Faites réparer le véhicule immédiatement.

Icônes	Description
	Clignotement : indique que la fonction de contrôle de lancement est prête.
	Allumé fixe : indique que la fonction VTS est activée.

### Icônes et indicateurs

Icônes	Description
<i>SPORT</i>	Avertit que le mode SPORT est sélectionné.
	Avertit que le mode ÉCO est sélectionné.
<i>SKI</i>	Avertit que le mode SKI est sélectionné (si équipé).
	Indique la direction du véhicule. <b>Ne doit pas être utilisé à des fins de navigation de précision.</b>

Icônes	Description
	Si allumé, signifie qu'un entretien est requis. Consultez votre concessionnaire agréé Sea-Doo ou le mécanicien de votre choix pour effectuer l'entretien.
	Avertit que le mode Limiteur de vitesse, Basse vitesse ou Ski est sélectionné. (Selon l'équipement)
	S'il est allumé, il indique une panne du système iBR. Consultez votre concessionnaire agréé Sea-Doo ou le mécanicien de votre choix pour effectuer l'entretien.
	Indicateur de carburant
	Indicateur de température
	Sortie audio des haut-parleurs

## Réglages

### Interrupteurs de menu



#### CÔTÉ DROIT DU GUIDON

1. Flèche du haut
2. Bouton DROIT
3. Flèche du bas
4. Bouton GAUCHE
5. Bouton OK

Utilisez les boutons directionnels pour sélectionner les nombreuses fonctions de l'indicateur multifonction.

### Menu

#### Statistiques



Le menu Statistiques est utilisé pour obtenir :

- Des informations sur la distance du trajet
- Des informations sur le temps écoulé
- Consommation de carburant instantanée
- Consommation d'essence moyenne
- Vitesse maximale
- Vitesse moyenne

Trois jeux de statistiques sont conservés en mémoire. Chaque groupe de statistiques peut être réinitialisé séparément.

Les boutons de navigation GAUCHE et DROIT permettent de naviguer entre les 3 groupes de statistiques.

Lorsqu'une statistique est affichée, vous pouvez la réinitialiser en maintenant le bouton BAS enfoncé.

## Réglages





Le menu Paramètres sert à :

- Régler l'horloge
- Associer des appareils Bluetooth
- Régler la luminosité de l'écran
- Ajuster les unités (impérial/métrique)
- Personnalisation de la Distance restante ou de la Durée restante
- Définir la langue
- Obtenir la version
- Afficher les codes d'anomalie du véhicule.

## Messages de l'indicateur multifonction

Des renseignements importants sur l'état du véhicule sont affichés dans l'indicateur multifonction. Lors du démarrage, regardez toujours si des voyants ou des messages spéciaux sont affichés sur l'indicateur.

voyants (défaillances)			
Voyant Indicateur	Message/ Avertissement	Cause	Ce qu'il faut faire
Sans témoin lumineux	 MAUVAISE CLÉ	Clé défectueuse	Contactez un concessionnaire Sea-Doo agréé.
	 MAUVAISE CLÉ	Mauvaise clé	Utilisez la bonne clé pour le véhicule ou contactez un

## Interrupteurs des modes

Utilisez les boutons suivants pour sélectionner et/ou ajuster les différents modes disponibles.



### CÔTÉ GAUCHE DE LA DIRECTION







1. Bouton Haut du VTS
2. Bouton BAS du VTS
3. Bouton LIMITEUR DE VITESSE
4. Bouton MODE

## Sélection du Mode de conduite

Différents modes de conduite sont disponibles : Normal, Sport et ECO.

Pour changer le mode de conduite, appuyez sur le bouton MODE situé sur le contrôleur gauche.

## voyants (défaillances)

Voyant Indicateur	Message/ Avertissement	Cause	Ce qu'il faut faire
			concessionnaire Sea-Doo agréé.
	 TEMPÉRATURE MOTEUR ÉLEVÉE	Le moteur surchauffe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Arrêtez et attendez que le moteur refroidisse.</li> <li>– Vérifier l'étanchéité.</li> <li>– Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement et complétez-le (reportez-vous aux <i>Procédures d'entretien</i>).</li> </ul>
	 MODE PRÉSERVATION	Composante importante de la gestion du moteur	Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire Sea-Doo agréé le plus proche. Lorsque vous utilisez le véhicule en MODE SECOURS, évitez les manœuvres brusques. MODE SECOURS, le régime du moteur et la vitesse du véhicule sont limités.
	 HUILE TROP BASSE - ARRÊTER LE MOTEUR	Basse pression d'huile	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Vérifiez la présence de fuites d'huile.</li> <li>– Vérifiez le niveau d'huile et complétez-le (reportez-vous aux <i>Procédures d'entretien</i>).</li> </ul>

D'importants messages d'information peuvent également s'afficher temporairement en plus des voyants.

Une combinaison de deux avertissements différents peut se produire.



Lorsqu'un avertissement numérique apparaît, le message d'avertissement sera affiché pendant 6 secondes, puis il disparaîtra pour 60 secondes. Durant ces 60 secondes, le petit indicateur numérique clignotera. Cette séquence sera répétée trois fois, puis cessera pour 15 minutes. Durant ces 15 minutes, seuls les voyants seront activés.

# GRAND ÉCRAN LCD PANORAMIQUE DE 7,8"

## Fonctions de base

### Affichage ACL

#### Affichage par défaut



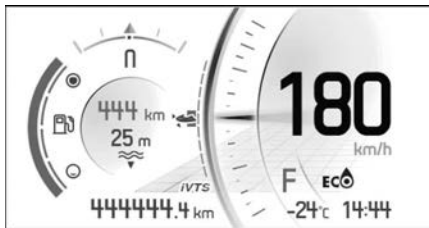
#### Affichage multifonction



#### Affichage latéral gauche

L'affichage latéral gauche comprend :

- Indicateur de niveau d'essence
- Vitesse
- Compteur journalier
- Limiteur de vitesse
- Horloge
- Modes de conduite
- Fenêtre d'avertissement
- Personnalisation de la Distance restante ou de la Durée restante
- Température de l'eau
- Boussole
- Position VTS



Pour sélectionner la valeur à afficher dans le compteur journalier :

1. Accédez à l'écran Stats/Trip (statistiques/voyage)

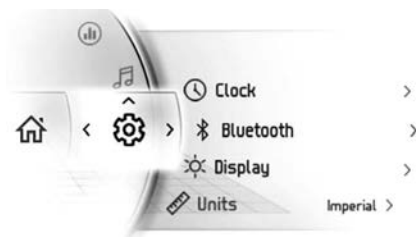
2. Sélectionnez le jeu de statistiques à afficher (Total, A ou B)

Pour régler le VTS, appuyez le bouton VTS HAUT ou ou VTS BAS.

#### Affichage latéral droit

L'affichage latéral droit comprend :

- Tachymètre
- Le volume
- Menu
  - Téléphone
  - Statistiques
  - Audio
  - Paramètres



#### Parcourir l'affichage numérique

L'indicateur multifonction comprend des indicateurs analogiques (indicateur de vitesse et tachymètre), des voyants et un centre d'infodivertissement à écran numérique.

Nous vous recommandons de vous entraîner à sélectionner certaines fonctions sur le centre d'info-divertissement avant de quitter le quai. Vous les maîtriserez et ils seront plus faciles à utiliser une fois que vous aurez quitté le quai.

Appuyez sur le bouton OK pour afficher la sélection de Menu dans l'écran de droite, dans cet ordre :

- Téléphone
- Statistiques
- Audio
- Paramètres

Lorsqu'une icône est sélectionnée, l'écran correspondant apparaît.



Lorsqu'un élément est sélectionné, cela règle l'élément à la valeur actuelle.

## Voyants

### Avertissement et indicateurs















Feux	Description
	ORANGE - Dysfonctionnement du véhicule
	ROUGE - Température du moteur trop élevée.
<b>N</b>	VERT - Point mort engagé
	ROUGE - Indique un dysfonctionnement si illuminé durant la conduite. Éteindre tout l'équipement électrique non nécessaire et faire vérifier les systèmes électrique et de charge.

Feux	Description
	ROUGE - Indique un dysfonctionnement si illuminé quand le moteur roule ou durant la conduite. Immobiliser le véhicule dès que cela est sécuritaire et stopper le moteur. Vérifier le niveau d'huile du moteur. Faire vérifier le système de lubrification dès que possible, même si le niveau est adéquat.
	ORANGE - Indique un niveau faible de carburant ou un réservoir presque vide. Faire le plein dès que possible.
	ORANGE <b>Allumé en permanence:</b> Erreur de fonctionnement du système antipollution du véhicule <b>Clignote:</b> Limite imposée au moteur, mode de préservation activé. Faites réparer le véhicule immédiatement.

### Icônes et indicateurs

Icônes	Description
<b>SPORT</b>	Avertit que le mode SPORT est sélectionné.
	Avertit que le mode ÉCO est sélectionné.
<b>SKI</b>	Avertit que le mode SKI est sélectionné (si équipé).

Icônes	Description
	Indique la direction du véhicule. <b>Ne doit pas être utilisé à des fins de navigation de précision.</b>
	Clignotement : indique que la fonction de contrôle de lancement est prête. Allumé fixe : indique que la fonction VTS est activée.
	Si allumé, signifie qu'un entretien est requis. Consultez votre concessionnaire agréé Sea-Doo ou le mécanicien de votre choix pour effectuer l'entretien.
	Avertit que le mode Limiteur de vitesse, Basse vitesse ou Ski est sélectionné. (Selon l'équipement)
	S'il est allumé, il indique une panne du système iBR. Consultez votre concessionnaire agréé Sea-Doo ou le mécanicien de votre choix pour effectuer l'entretien.
	Avertit que le mode PROFONDEUR DE L'EAU est sélectionné.
	Connexion au réseau du téléphone intelligent

Icônes	Description
	Appareil Bluetooth
	Indicateur de niveau de batterie du téléphone intelligent
	Indicateur de carburant
	Indicateur de température
	Sortie audio des haut-parleurs

## Paramètres

### Interrupteurs de menu



#### CÔTÉ DROIT DU GUIDON

1. Flèche du haut
2. Bouton DROIT
3. Flèche du bas
4. Bouton GAUCHE
5. Bouton OK
6. Bouton BRP Connect

Utilisez les boutons directionnels pour sélectionner les nombreuses fonctions de l'indicateur multifonction.

Utilisez le bouton BRP Connect pour accéder rapidement à BRP Connect. Chaque clic permutera entre la vue des applications et la vue des fonctions de l'indicateur multifonction.

## Menu

### BRP Connect



Avant d'utiliser BRP Connect, l'application doit être téléchargée sur le téléphone. L'application peut être téléchargée depuis l'App Store d'Apple ou Google Play Store avec une simple recherche. Les téléphones ne sont pas tous compatibles.

Visitez notre site internet pour obtenir d'autres informations

[www.brpconnecttutorial.com](http://www.brpconnecttutorial.com)

### REMARQUE :

Le téléphone intelligent doit être connecté au moyen de Bluetooth **et** avec un câble USB au port USB situé dans la boîte à gants.

Les données personnelles des utilisateurs seront supprimées dans le tableau de bord lorsque le couplage du téléphone sera supprimé.

Les utilisateurs acceptent que les données personnelles (liste de contacts et historique des appels) soient transférées au tableau de bord lorsque le smartphone est connecté.

La liste des contacts et l'historique des appels sont stockés en permanence dans le combiné. Pour supprimer ces informations, vous devez désappairer votre smartphone ou les écraser en connectant un autre smartphone.

## Statistiques



Le menu Statistiques est utilisé pour obtenir :

- Des informations sur la distance du trajet
- Des informations sur le temps écoulé
- Consommation de carburant instantanée
- Consommation d'essence moyenne
- Vitesse maximale
- Vitesse moyenne

Trois jeux de statistiques sont conservés en mémoire. Chaque groupe de statistiques peut être réinitialisé séparément.

Les boutons de navigation GAUCHE et DROIT permettent de naviguer entre les 3 groupes de statistiques.

Lorsqu'une statistique est affichée, vous pouvez la réinitialiser en maintenant le bouton BAS enfoncé.

## Audio



Le menu Audio du téléphone sert à :

- Ajuster la configuration de :
  - Du contrôle de l'intensité auto du volume

- Égaliseur
- Fondu/équilibre
- Accéder au lecteur audio Bluetooth

### Commande audio

#### REMARQUE :

Les boutons directionnels contrôlent les commandes audiosur l'écran Accueil.

Utilisez les boutons directionnels pour contrôler le volume sonore. Boutons HAUT pour augmenter le volume audio.

Pour couper l'audio, appuyez sur le bouton BAS et maintenez-le enfoncé pendant une seconde. Lorsque la coupure audio est activée, appuyez sur le bouton HAUT pour rétablir le volume audio à son niveau précédent.

Un niveau de volume différent est utilisé pour les annonces (commande vocale de l'application de navigation BRP Connect). Pendant une annonce, la barre de volume affiche le niveau de volume de l'annonce. La barre de volume est jaune et la source audio affiche **ANNONCE**. Il est possible de régler le volume de l'annonce pendant sa diffusion.

Lorsqu'une source audio Bluetooth est sélectionnée, les fonctions des côtés gauche et droite du bouton de navigation sont les suivantes :

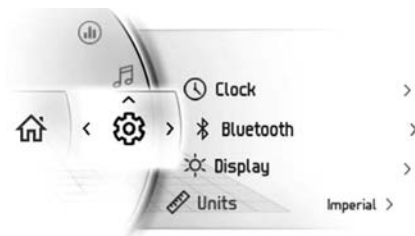
- Gauche : Piste précédente
- Droit : Piste suivante

### Configuration audio

Le menu Configuration audio contient les options suivantes :

- Commande automatique du volume audio
- Égaliseur
- Fondu/équilibre

### Paramètres



Le menu Paramètres sert à :

- Régler l'horloge
- Associer des appareils Bluetooth
- Régler la luminosité de l'écran
- Ajuster les unités (impérial/métrique)
- Personnalisation de la Distance restante ou de la Durée restante
- Définir la langue
- Obtenir la version
- Afficher les codes d'anomalie du véhicule.

### Interrupteurs des modes

Utilisez les boutons suivants pour sélectionner et/ou ajuster les différents modes disponibles.



#### CÔTÉ GAUCHE DE LA DIRECTION

1. Bouton Haut du VTS
2. Bouton BAS du VTS
3. Bouton LIMITEUR DE VITESSE
4. Bouton MODE

## Sélection du Mode de conduite

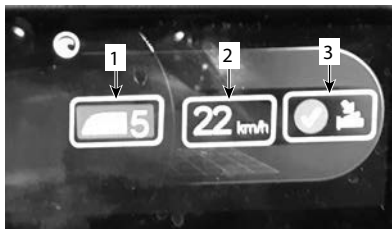
Différents modes de conduite sont disponibles: Normal, Sport, Ski et ECO.

Pour changer le mode de conduite, appuyez sur le bouton MODE situé sur le contrôleur gauche.

## Programmation du mode Ski

1. Sélection SKI avec le bouton MODE.

L'écran de droite change pour afficher les paramètres du mode Ski.



1. *Rampe de puissance*
2. *Vitesse souhaitée*
3. *confirmation*

2. Ajustez la rampe de puissance appropriée (1 à 5).

- 1 = faible puissance et démarrage lent.
- 5 = puissance maximale et démarrage rapide.

La sélection dépend de l'expérience de la personne remorquée, de son poids et du matériel de ski nautique utilisé (ski ou planche).

3. Sélectionnez la vitesse souhaitée par la personne remorquée.
4. Confirmez votre sélection.

## Apparier votre smartphone via Bluetooth.

1. Sur le véhicule

Bluetooth s'affiche.

1. Appuyez brièvement sur les boutons directionnels pour accéder au menu.
2. Faites défiler la liste et sélectionnez "Réglages", puis appuyez sur **DROITE**.
3. Sélectionnez "Bluetooth", puis appuyez sur **DROITE**.
4. Sélectionnez "Téléphone", puis appuyez sur **DROITE**.
5. Sélectionnez "Ajouter téléphone", puis appuyez sur **DROITE**.

2. Sur le téléphone

1. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone.

## REMARQUE :

Consultez le guide d'utilisation de votre fabricant pour connaître la procédure détaillée.

2. Choisissez « BRP Connect ».
3. Un numéro de confirmation s'affiche sur l'écran du téléphone et sur l'indicateur multifonction du véhicule. Assurez-vous que ces numéros sont identiques.
4. Appuyez sur « Apparier » sur votre téléphone, puis sélectionnez la coche verte sur l'indicateur du véhicule.
5. Autorisez Synchronisation des contacts et favoris sur votre téléphone.

## Application BRP Connect

Suivez ces étapes pour configurer votre smartphone avec BRP Connect.

### Téléchargez l'appli BRP Connect Smartphone.

Téléchargez l'appli BRP Connect via App Store pour AppleMC ou Play Store GoogleMC pour Android.

## Téléchargez des applications compatibles avec BRP Connect

Visitez notre site web pour en savoir plus sur les applis compatibles :

Ces applications amélioreront votre expérience de conduite. Certaines applications peuvent nécessiter un achat supplémentaire pour être compatibles avec le système ou l'utilisation de dispositifs supplémentaires.

[www.brpconnecttutorial.com](http://www.brpconnecttutorial.com)

## Connectez votre téléphone portable avec votre câble de charge / transfert de données

Il est recommandé d'utiliser le câble de charge fourni avec le smartphone pour optimiser le transfert entre le téléphone et le véhicule. Utilisez la prise USB avant.

1. Déverrouillez l'écran de votre téléphone
2. Branchez le câble de charge du téléphone
3. Une coche s'affiche sur l'écran du téléphone lorsque la connexion est établie.

## Accédez à vos applis

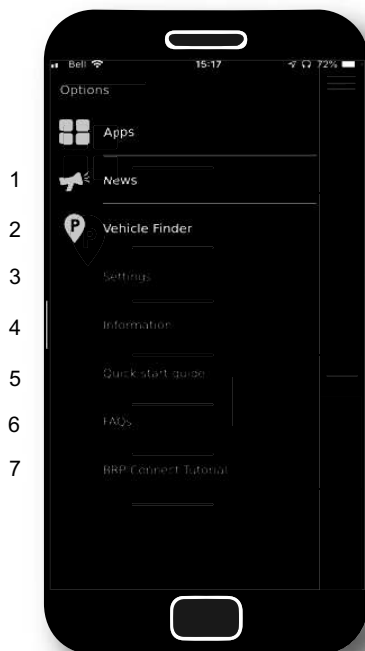
Appuyez brièvement sur le bouton OK pour accéder au menu.

Appuyez sur le bouton **HAUT** pour sélectionner « Lancer BRP Connect », puis sur le bouton **DROIT**.

Sélectionnez l'application à utiliser, puis appuyez sur le bouton OK.

- Pour quitter l'application, appuyez longuement sur le bouton OK.
- Pour revenu au Menu principal, appuyez sur le bouton BRP Connect.

## Présentation rapide de l'application BRP Connect



- 1) News (nouveau) : Des communications peuvent être occasionnellement émises par l'application BRP Connect. Elles sont accessibles via ce menu.
- 2) Vehicle Finder (localisateur de véhicule) : Le localisateur de véhicule vous permet de mémoriser l'emplacement de votre véhicule (ou tout autre endroit que vous souhaitez retenir). Cette fonctionnalité vous permet également de prendre une photo de l'endroit où vous avez laissé votre véhicule, de prendre des notes (par exemple, le numéro de la place de stationnement). L'appli pourra vous guider jusqu'à l'endroit mémorisé. Vous pouvez enregistrer un seul emplacement à la fois.







- 3) Réglages : Configurez BRP Connect à votre gré. Dans quel pays souhaitez-vous utiliser l'application BRP Connect ? Qu'est-ce qui mérite votre attention ? Remarque : Les réglages élémentaires de l'application BRP Connect peuvent être modifiés dans ce menu.
- 4) Information : Renseignements généraux sur l'application BRP Connect. Indique la version de l'application et toutes les informations légales.
- 5) Guide de démarrage rapide : Vous voulez apprendre à utiliser cette application ? Voici comment elle fonctionne.
- 6) FAQ : Ce lien vous permet d'accéder à des réponses aux questions fréquemment posées par des utilisateurs comme vous. Vous devez disposer d'une connexion Internet.
- 7) Tutoriel BRP Connect : Vous souhaitez en savoir plus ? Ce lien vous permet d'accéder à des vidéos d'instructions détaillées. Vous devez disposer d'une connexion Internet.







- 1) Applications actuellement installées
- 2) Applications disponibles

## Messages de l'indicateur multifonction

Des renseignements importants sur l'état du véhicule sont affichés dans l'indicateur multifonction. Lors du démarrage, regardez toujours si des voyants ou des messages spéciaux sont affichés sur l'indicateur.

voyants (défaillances)			
Témoin lumineux	Message/ Avertissement	Cause	Ce qu'il faut faire
Sans témoin lumineux	 MAUVAISE CLÉ	Clé défectueuse	Contactez un concessionnaire Sea-Doo agréé.
	 MAUVAISE CLÉ	Mauvaise clé	Utilisez la bonne clé pour le véhicule ou contactez un concessionnaire Sea-Doo agréé.
	 TEMPÉRATURE MOTEUR ÉLEVÉE	Le moteur surchauffe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arrêtez et attendez que le moteur refroidisse.</li> <li>- Vérifier l'étanchéité.</li> <li>- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement et complétez-le (reportez-vous aux <i>Procédures d'entretien</i>).</li> </ul>

voyants (défaillances)			
Témoin lumineux	Message/ Avertissement	Cause	Ce qu'il faut faire
	 MODE PRÉSERVATION	Composante importante de la gestion du moteur	Faites transporter le véhicule chez le concessionnaire Sea-Doo agréé le plus proche. Lorsque vous utilisez le véhicule en MODE SECOURS, évitez les manœuvres brusques. MODE SECOURS, le régime du moteur et la vitesse du véhicule sont limités.
	 HUILE TROP BASSE - ARRÊTER LE MOTEUR	Basse pression d'huile	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vérifiez la présence de fuites d'huile.</li> <li>- Vérifiez le niveau d'huile et complétez-le (reportez-vous aux <i>Procédures d'entretien</i>).</li> </ul>

D'importants messages d'information peuvent également s'afficher temporairement en plus des voyants.

Une combinaison de deux avertissements différents peut se produire.

Lorsqu'un avertissement numérique apparaît, le message d'avertissement sera affiché pendant 6 secondes, puis il disparaîtra pour 60 secondes. Durant ces 60 secondes, le petit indicateur numérique clignotera. Cette séquence sera répétée trois fois, puis cessera pour 15 minutes. Durant ces 15 minutes, seuls les voyants seront activés.

---

# PÉRIODE DE RODAGE

## Fonctionnement pendant la période de rodage

Il est nécessaire d'assurer une période de rodage de 10 heures avant d'utiliser la motomarine à plein régime de manière continue.

Pendant cette période, l'accélérateur ne devrait pas être actionné à plus de 1/2 à 3/4 de sa course. Toutefois, de brèves accélérations à plein régime et de fréquentes variations de vitesse contribuent à un bon rodage.

### **AVIS**

**Pendant la période de rodage, les accélérations intenses, le fonctionnement prolongé et le fait de rouler à la même vitesse sur de longues périodes peuvent avoir des effets néfastes.**

# CONSIGNES D'UTILISATION

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Effectuez toujours l'inspection préalable à la conduite avant d'utiliser cette embarcation. Veillez à lire les sections *Informations sur la sécurité* et *Informations sur la motomarine* et à vous familiariser avec la technologie iControl.**

Si une commande ou une instruction n'est pas bien comprise, communiquer avec un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

## **Embarquement**

Comme c'est le cas avec n'importe quelle embarcation, toujours faire attention en montant à bord.

Vous devez vous entraîner à utiliser chaque méthode d'embarquement jusqu'à ce que vous soyez capable de monter à bord dans n'importe quelle condition potentielle.

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne mettez pas les gaz lorsque quelqu'un embarque ou se trouve à l'arrière de la motomarine. Vous pouvez éteindre le moteur.**

## **Motomarine avec système iBR**

## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Se souvenir du mouvement que fait le déflecteur iBR lorsqu'on démarre le moteur, qu'on l'arrête ou qu'on utilise le levier de commande iBR. Le mouvement automatique de la porte peut pincer les doigts ou les orteils des personnes qui cherchent un point d'appui à l'arrière de la motomarine. N'utilisez jamais la porte iBR comme point d'appui pour monter à bord.**

## **Embarquement à partir d'un quai**

1. Placez lentement un pied sur le marchepied de la motomarine le plus près du quai tout en tenant le guidon, et transférer simultanément le poids du corps de l'autre côté afin de préserver l'équilibre de la motomarine.
2. Passer ensuite l'autre pied au-dessus du siège et le placer de l'autre côté du marchepied.
3. Éloigner ensuite la motomarine du quai.



F18A01Y

## **Embarquement en eau peu profonde**

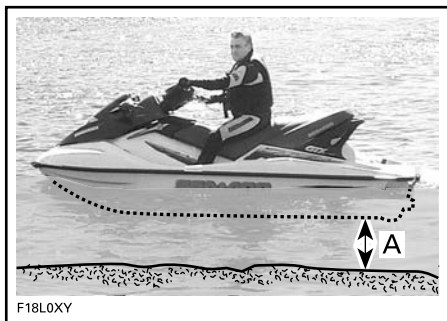
## **⚠ AVERTISSEMENT**

**Tenir les bras et les jambes éloignés du système de propulsion ou de la grille d'admission. N'utilisez jamais le système de propulsion comme point d'appui pour monter à bord de l'embarcation.**

1. Embarquez sur la motomarine par le côté ou par l'arrière.
2. Assurez-vous qu'il y a au moins 90 cm (3 ft) d'eau sous la partie arrière la plus basse de la coque.

## **REMARQUE :**

Tenir compte que la coque calera une fois que les passagers auront pris place sur la motomarine. S'assurer que l'eau est assez profonde pour éviter que du sable et des cailloux soient aspirés par la turbine.



A. Maintenir au moins 90 cm/3 ft sous la partie arrière la plus basse de la coque lorsque tous les passagers sont à bord.

## AVIS

Le démarrage du moteur ou la conduite de la motomarine dans des eaux insuffisamment profondes peut endommager l'hélice ou d'autres composants de la turbine. Restez au centre de l'échelle. Jamais plus d'une personne à la fois ne doit monter sur l'échelle.

### Embarquement en eau profonde

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Tenir les bras et les jambes éloignés du système de propulsion ou de la grille d'admission. N'utilisez jamais le système de propulsion comme point d'appui pour monter à bord de l'embarcation.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Les personnes inexpérimentées doivent s'exercer à embarquer près du rivage (en utilisant les méthodes décrites dans cette section) avant de naviguer en eau profonde, en particulier lorsque du chargement est installé à bord sur la plateforme arrière.

## Pilote seul sans échelle d'embarquement

1. D'une main, saisir la poignée arrière.



1. Poignée arrière

## REMARQUE :

Si le chargement est correctement attaché à la plateforme d'embarquement, il peut être utilisé comme une poignée ou il peut être retiré et mis de côté dans l'espace pour les pieds pour accéder à la poignée. Attachez toujours bien la cargaison avant de conduire.

2. Avec l'autre main sur la plateforme d'embarquement, se soulever jusqu'à ce que l'on puisse mettre un genou sur la plateforme.
3. Placer l'autre genou sur la plateforme d'embarquement.



## TYPIQUE

4. Agrippez le siège ou la courroie du siège pour maintenir votre équilibre et posez les pieds sur les marche-pieds de chaque côté du siège.

**TYPIQUE****5. Chevaucher le siège.**

Il est possible de nager sur le côté et d'utiliser la poignée de maintien et/ou la sangle du siège pour se tenir et monter à bord.

**REMARQUE :**

L'embarquement sur le côté n'est pas recommandé comme première méthode. Elle doit uniquement être utilisée en dernier recours parce qu'elle n'est pas la plus facile pour monter à bord.

**Pilote seul avec échelle d'embarquement**

1. Nager à l'arrière de la motomarine.
2. Avec une seule main, abaissez l'échelle d'embarquement.

**TYPIQUE**

3. Avec l'autre main, tenez-vous sur le bord de la plateforme d'embarquement.

**TYPIQUE****AVIS**

- Restez au centre de l'échelle pendant la montée à bord.
- Jamais plus d'une personne sur l'échelle.

4. Tendez une main vers l'avant et tenez les poignées moulées sur les côtés de l'arrière de siège ou la poignée arrière, puis dressez-vous sur l'échelle d'embarquement.



1. Poignée arrière



TYPIQUE

**REMARQUE :**

Si le chargement est correctement attaché à la plateforme d'embarquement, il peut être utilisé comme une poignée ou il peut être retiré et mis de côté dans l'espace pour les pieds pour accéder à la poignée. Attachez toujours bien la cargaison avant de conduire.

5. Agripper des deux mains la poignée de maintien à l'arrière du siège et monter sur la plateforme d'embarquement.



TYPIQUE



TYPIQUE

6. Agripper la courroie du siège pour maintenir son équilibre et avancer jusqu'aux repose-pieds de chaque côté du siège.



TYPIQUE

7. Chevaucher le siège.

**Conducteur avec passager**

1. Le conducteur prend place de la façon indiquée précédemment.

En eau agitée, le passager se trouvant dans l'eau peut retenir la motomarine pour aider le conducteur à monter.



TYPIQUE

**AVIS**

**Restez au centre de la marche.  
Jamais plus d'une personne sur  
l'échelle.**

2. Le passager monte ensuite sur la motomarine alors que le conducteur la maintient en équilibre et s'assoit le plus près possible de la console.





TYPIQUE - PHOTO DU MODÈLE AVEC L'ÉCHELLE D'EMBARQUEMENT



TYPIQUE



TYPIQUE

3. Le passager doit s'asseoir à cheval sur le siège et tenir fermement une poignée, ou la taille de la personne qui se trouve devant lui.



TYPIQUE

## Comment démarrer le moteur.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Avant de démarrer le moteur, le conducteur et les passagers doivent toujours :

- Être assis sur le siège de la motomarine.
- Avoir une bonne prise ou tenir la personne assise devant eux par la taille.
- Porter des vêtements de protection appropriés, y compris un vêtement de flottaison individuel, approuvé par les autorités locales, ainsi que la partie inférieure d'une combinaison isothermique.

### AVIS

Avant de démarrer le moteur, vérifiez qu'il y a au moins 90 cm 3 ft d'eau sous la partie arrière la plus basse de la coque lorsque tous les passagers sont à bord. Sinon, des dommages au système de propulsion pourraient survenir.

1. Fixez le cordon d'attache à son VFI ou au poignet (au moyen d'une dragonne).

### ⚠ AVERTISSEMENT

Garder le cordon d'attache fixé au VFI du conducteur ou au poignet (au moyen d'une dragonne) lorsqu'on démarre le moteur ou pendant une randonnée.

2. Tenir fermement le guidon avec la main gauche et placer les deux pieds sur le marchepied.
3. Appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur pour mettre le système électrique sous tension.
4. Pendant que l'indicateur multifonctionnel fait son autovérification,

brancher le cordon d'attache à l'interrupteur coupe-circuit du moteur.

- Appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt pour lancer le moteur.

### AVIS

Si le moteur ne démarre pas immédiatement, ne maintenez pas le bouton de démarrage/ arrêt enfoncé pendant plus de 10 secondes pour éviter la surchauffe du démarreur. Laissez refroidir le démarreur entre les tentatives de démarrage. Reportez-vous à la section *Diagnostic des pannes*.

- Relâcher le bouton de démarrage/d'arrêt du moteur après le démarrage.

### Comment arrêter le moteur

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Afin de garder le contrôle de la direction de la motomarine, laissez le moteur fonctionner jusqu'à ce que la motomarine soit au ralenti.

Pour arrêter le moteur :

- Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt, ou
- Tirez sur le cordon coupe-circuit du commutateur de coupure du moteur.

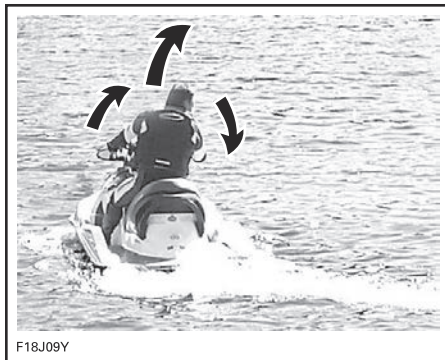
#### ⚠ AVERTISSEMENT

Toujours retirer le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur quand la motomarine n'est pas en marche afin de prévenir les démarrages accidentels, les utilisations non autorisées par des enfants ou d'autres personnes, ainsi que le vol.

Si on arrête le moteur au moyen du bouton de démarrage/d'arrêt et que la corde d'attache est toujours sur

l'interrupteur coupe-circuit du moteur, l'alimentation électrique s'éteindra après environ 60 minutes pour éviter que la batterie se décharge complètement.

### Comment tourner avec la motomarine



F18J09Y

Lorsqu'on tourne le guidon, on fait pivoter la tuyère de la turbine, ce qui dirige la motomarine. Si on tourne le guidon vers la droite, la motomarine tourne à droite, et vice versa. Vous ne pouvez pas changer de direction si vous n'accélérez pas un minimum.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Appuyer sur l'accélérateur et tourner le guidon pour donner à la motomarine une nouvelle direction. L'efficacité de la direction varie selon la pression exercée sur l'accélérateur, le nombre de passagers, la charge et l'état de l'eau ainsi que d'autres facteurs ambiants comme le vent.

À la différence d'une voiture, il faut appuyer sur l'accélérateur pour pouvoir tourner. Dans un endroit approprié, s'exercer à tourner tout en mettant les gaz et en s'éloignant d'un objet fictif. Il s'agit là d'une bonne technique pour éviter les collisions.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les changements de direction deviennent plus difficiles lorsqu'on relâche l'accélérateur, et carrément impossibles lorsque le moteur est arrêté.

La maniabilité de la motomarine varie et nécessite plus de dextérité lorsqu'on a un passager. Les passagers doivent toujours tenir la courroie du siège ou la poignée moulée, ou s'agripper à la personne assise devant eux par la taille. Il est important de réduire la vitesse et d'éviter les virages accentués. Éviter les eaux agitées avec un passager.

**Virages serrés et autres manœuvres spéciales**

Quand on effectue des virages serrés ou des manœuvres spéciales qui font en sorte que les ouvertures d'admission d'air sont submergées pendant un certain temps, de l'eau pénètre dans la cale.

Il faut de l'air pour faire fonctionner un moteur à combustion; votre motomarine ne peut donc pas être complètement étanche.

**AVIS**

Quand les ouvertures sont submergées, ce qui peut arriver quand on fait des manœuvres qui consistent à tourner en rond, à faire plonger la proue dans les vagues ou à faire chavirer la motomarine, l'eau peut pénétrer dans la cale et peut occasionner de sérieux dommages aux composants internes du moteur. Reportez-vous à la section *Garantie* contenue dans ce guide.

**Comment passer au point mort****⚠ AVERTISSEMENT**

L'arbre de transmission et la turbine tournent encore lorsque le moteur est en marche, même lorsque le déflecteur iBR est au point mort. Se tenir à l'écart du système de propulsion de la motomarine.

Au démarrage de la motomarine, le système iBR engage automatiquement le déflecteur iBR au point mort.

Si le déflecteur est en marche avant, appuyer un coup sur le levier iBR. Le déflecteur passera au point mort.

Si le frein ou la marche arrière est utilisé (e), le déflecteur iBR passera au point mort lorsqu'on relâche le levier iBR si le levier d'accélérateur n'est pas activé.

**REMARQUE :**

Relâcher complètement le levier d'accélérateur pour que le déflecteur iBR passe au point mort lorsque le levier iBR est relâché.

Si le moteur est arrêté alors qu'on est en marche avant ou arrière, le déflecteur iBR passera au point mort lorsqu'on arrêtera le moteur.

**Comment corriger le point mort de l'iBR**

Si la motomarine se déplace légèrement vers l'avant ou l'arrière au point mort, corriger le système iBR.

**REMARQUE :**

Le vent ou le courant de l'eau peut causer le mouvement de la motomarine lorsqu'elle est au point mort.

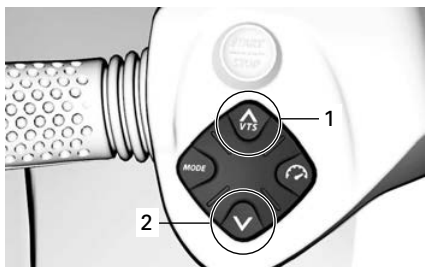
Pour entrer au mode de réglage du point mort, maintenir le bouton VTS haut ou bas pendant 0,5 seconde.

Le message **Neutral Adjust** (réglage du point mort) s'affiche.

Pour régler la position de point mort :

- Lorsque la motomarine avance, appuyez sur le bouton **BAS VTS**.
- Lorsque la motomarine recule, appuyez sur le bouton **HAUT VTS**.

Ajuster jusqu'à neutraliser tout mouvement lorsque le moteur est au régime de ralenti.



1. Pour soulever la proue
2. Pour abaisser la proue

Pour quitter le mode **Neutral Adjust** (réglage du point mort), appuyer sur le bouton **OK** ou attendre 25 secondes.

## Comment passer en marche avant

Pour passer en marche avant depuis le point mort, appuyer un coup sur le levier d'accélérateur.

Le déflecteur passera en marche avant et la motomarine accélérera.

Pour passer de la marche avant à la marche arrière, relâcher le levier iBR en appuyant légèrement sur le levier d'accélérateur.

Pour revenir en marche avant après avoir freiné, actionner le levier d'accélérateur tout en relâchant le levier iBR. Après un court délai, la motomarine avancera en accélérant.

## Comment passer en marche arrière

La marche arrière peut uniquement être engagée entre le régime de ralenti et la vitesse minimale de 14 km/h (9 MPH).

1. Ramenez au minimum le levier iBR sur 25% de son déplacement.
2. Relâcher le levier iBR pour ne plus reculer.
3. Accélérez juste assez pour arrêter le recul de la motomarine.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Le frein ne fonctionne pas à reculons.**

Lorsqu'on actionne le levier iBR en marche arrière, le levier d'accélérateur peut servir à contrôler le régime, et par conséquent la poussée arrière est produite.

Lorsqu'on déplace les leviers iBR et d'accélérateur simultanément, la poussée arrière se contrôle avec plus de précision. Un régime excessif entraînera une turbulence dans l'eau et réduira l'efficacité en marche arrière.

### REMARQUE :

La puissance du moteur est réduite chaque fois que la position du levier iBR est modifiée.

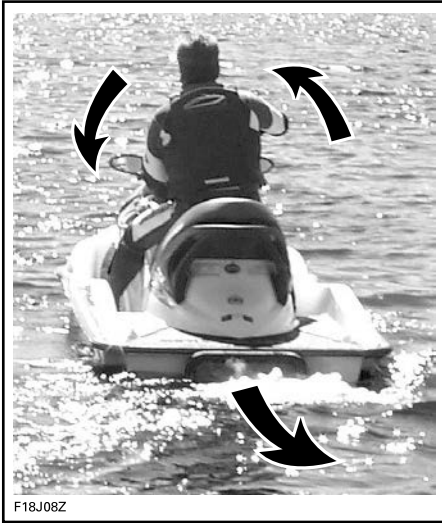
La puissance du moteur disponible est restreinte en marche arrière, ce qui limite la vitesse. Toutefois, des vitesses supérieures à 14 km/h (9 MPH) peuvent être obtenues en marche arrière selon les conditions.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne reculer qu'à basse vitesse et le moins longtemps possible. Lorsqu'on fait marche arrière en eau peu profonde, toujours s'assurer qu'il n'y a aucun objet, aucun obstacle ni aucune personne derrière la motomarine.**

En marche arrière, tourner le guidon dans le sens opposé à la direction que l'on veut prendre.

Par exemple, pour entraîner l'arrière de la motomarine à bâbord (gauche), tourner le guidon à tribord (droite).



F18J08Z

**TYPIQUE - INVERSION DE LA DIRECTION EN MARCHÉ ARRIÈRE**

### ⚠ ATTENTION

La direction en marche arrière est opposée à celle en marche avant. Pour diriger la poupe à bâbord (gauche) en marche arrière, tourner le guidon à tribord (droite). Pour diriger la poupe à tribord (droite), tourner le guidon à bâbord (gauche). On devrait s'exercer à reculer dans un endroit sûr, où il y a peu d'embarcations afin de se familiariser avec les commandes et la manœuvrabilité de la motomarine avant de reculer dans un endroit restreint.

## Activation et utilisation du frein

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Le moteur doit être en marche pour pouvoir utiliser le frein. Le frein ne fonctionne qu'en marche avant, il n'a aucun effet sur la vitesse en marche arrière. Le frein ne peut pas empêcher votre motomarine de dériver sous l'effet du courant ou du vent.**

La fonction de freinage peut uniquement être engagée en marche avant lorsque la vitesse est égale ou supérieure à 14 km/h (9 MPH).

Le frein est actionné lorsqu'on tire le levier iBR sur la gauche du guidon à au moins 25% de sa course.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Il serait bon de s'exercer à freiner dans un endroit sûr, où il y a peu d'embarcations, à une vitesse grandissante afin de se familiariser avec les commandes et la manœuvrabilité de la motomarine.**

Lorsque le levier iBR est actionné, le levier d'accélérateur est neutralisé et la commande de l'accélérateur du moteur dépend de la position du levier. Le freinage ne peut varier qu'avec le levier iBR.

La décélération de la motomarine est proportionnelle à la puissance de freinage. Plus on actionne le levier iBR, plus la puissance de freinage sera grande.

### REMARQUE :

Voir à actionner graduellement le levier iBR afin de régler l'intensité de la puissance de freinage et relâcher en même temps le levier d'accélérateur.

**⚠ ATTENTION**

Lors de freinages, les utilisateurs doivent se tenir fermement afin d'éviter d'être déplacés vers l'avant ou de perdre l'équilibre en raison de la force de décélération. Le conducteur doit toujours avoir les deux mains sur le guidon et les passagers doivent s'agripper à une poignée de maintien ou tenir la taille de la personne devant eux.

**⚠ AVERTISSEMENT**

La distance d'arrêt varie en fonction de la vitesse initiale, de la charge, du vent et des conditions de navigation. La puissance de freinage sollicitée par l'utilisateur au moyen du levier de commande iBR a également un effet sur la distance d'arrêt. Toujours régler son style de conduite en conséquence.

Lorsque la motomarine ralentit à moins de 14 km/h (9 MPH), le mode de freinage est désactivé et le mode de marche arrière est engagé. Relâcher le levier iBR une fois que la motomarine s'est immobilisée. Sinon, la motomarine se mettra à reculer.

**⚠ ATTENTION**

Lorsque la motomarine s'immobilise, le sillage qu'elle crée la rattrapera et peut la pousser vers l'avant. S'assurer qu'il n'y a aucun obstacle ni baigneur à l'avant.

Si le levier d'accélérateur est toujours actionné lorsqu'on relâche le levier iBR, la motomarine avance en accélérant après un court délai. L'accélération est proportionnelle à la position du levier d'accélérateur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si on ne veut pas avancer lorsqu'on relâche le levier de frein, relâcher le levier d'accélérateur.

Lorsqu'on circule rapidement et qu'on freine, un jet d'eau se soulèvera derrière la motomarine, lequel pourrait momentanément empêcher la personne qui suit de voir la motomarine.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous vous déplacez en convoi, il est important d'aviser la personne qui vous suit des capacités de freinage et de manœuvrabilité de votre motomarine, des indications fournies par le jet d'eau et l'importance de garder une distance de sécurité maximale.

***Freinage dans un virage***

Le levier d'accélérateur doit être actionné pour qu'on puisse diriger la motomarine. Cependant, on peut freiner dans un virage en se servant du levier iBR de la façon décrite précédemment. Se préparer à maintenir son équilibre lorsque la motomarine traverse le sillage.

**⚠ ATTENTION**

Lorsque la motomarine ralentit pour s'arrêter dans un virage, le sillage créé la rattrapera et la poussera latéralement. Se préparer à maintenir son équilibre lorsque le sillage rattrape la motomarine.

**Comment utiliser le VTS ou Système correcteur d'assiette**

Le correcteur d'assiette, un système rapide et efficace, permet de varier la position verticale de la tuyère de

turbine selon la charge, la poussée, la position de conduite et les conditions de l'eau. Lorsque le correcteur est bien réglé, il peut améliorer la maniabilité, réduire le marsouinage et permettre à la motomarine d'adopter le meilleur angle possible de façon à obtenir une performance maximale.

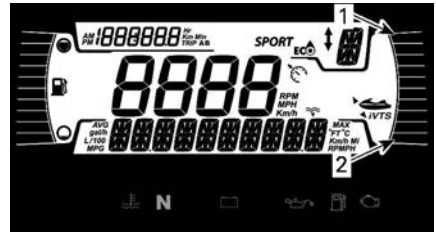
Aux premières utilisations, le conducteur devrait utiliser le correcteur d'assiette à différentes vitesses et dans différentes conditions nautiques pour se familiariser avec ce dispositif. Les utilisateurs préfèrent habituellement régler le correcteur au centre de sa course lors d'une randonnée. Ce n'est qu'avec l'expérience que le conducteur apprendra à utiliser le correcteur en fonction des différentes conditions. Il serait bon de se familiariser avec le correcteur d'assiette pendant la période de rodage (moment où on recommande de circuler à basse vitesse).

Lorsque la tuyère est orientée vers le haut, le jet d'eau dirige la proue de la motomarine dans cette direction. On utilise cette position pour obtenir une meilleure vitesse de pointe.

Lorsque la tuyère est orientée vers le bas, la proue redescend et accroît la maniabilité de la motomarine. La vitesse, la position de conduite du conducteur et le transfert de poids sont tous des facteurs qui influencent l'efficacité d'une motomarine lorsqu'elle aborde un virage. Il est possible de réduire ou d'éliminer l'effet de marsouinage lorsque la tuyère est orientée vers le bas et que la vitesse est réglée proportionnellement.

#### REMARQUE :

La position du correcteur d'assiette est affichée par un indicateur à barres sur la partie droite de l'indicateur multifonctionnel.



1. Pour soulever la proue
2. Pour abaisser la proue

Le correcteur d'assiette permet de régler manuellement la position de la tuyère.

#### **Réglage du correcteur d'assiette au moyen du bouton de correcteur d'assiette**

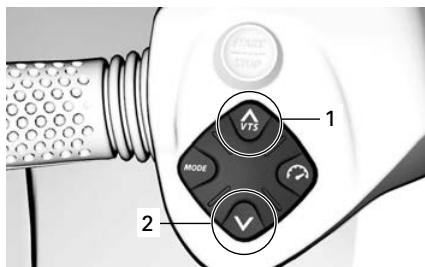
Il y a neuf positions du correcteur d'assiette.

La motomarine étant en marche avant, procéder comme suit.

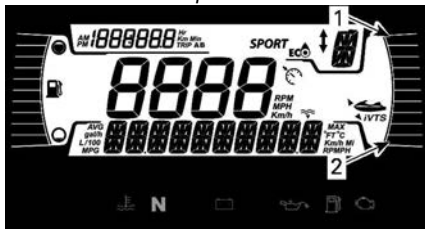
#### REMARQUE :

Appuyer sur le bouton de correcteur d'assiette lorsque le moteur n'effectue pas une poussée vers l'avant ne modifiera que l'indication. La tuyère se déplace à la position choisie du correcteur d'assiette lorsque la poussée avant est activée.

1. Appuyer sur le bouton à flèche vers le haut afin de soulever la proue de la motomarine d'un cran.
2. Appuyer sur le bouton à flèche vers le bas afin d'abaisser la proue de la motomarine d'un cran.



1. Pour soulever la proue
2. Pour abaisser la proue



1. Pour soulever la proue
2. Pour abaisser la proue

**REMARQUE :**

Si on appuie sur le bouton HAUT OU BAS VTS et qu'on le maintient ainsi jusqu'à ce que l'assiette soit à la position voulue, la tuyère se déplacera jusqu'à ce que le bouton soit relâché ou que la position maximale (vers le haut ou le bas) soit atteinte.

**Utilisation des préréglages du correcteur**

Trois préréglages du correcteur peuvent être sélectionnés.

Pour sélectionner la position la plus élevée, double-cliquer sur la flèche du haut du bouton du correcteur (proue relevée).



Pour sélectionner la position la moins élevée, double-cliquer sur la flèche du bas sur le bouton (proue abaissée).



La position d'assiette intermédiaire doit être sélectionnée en fonction de la position d'assiette réelle. Double-cliquez sur le bouton HAUT VTS si la position est en dessous de l'assiette intermédiaire ou double-cliquez sur le



bouton BAS VTS si la position est au dessus de l'assiette intermédiaire.



#### REMARQUE :

Les positions d'assiette préprogrammées ne sont pas modifiables.

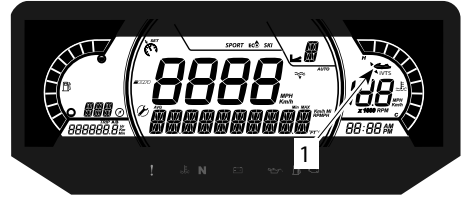
#### *Systeme d'optimisation d'accélération*

Le Contrôle de lancement est un réglage automatique du VTS pour obtenir une accélération optimale en déjaugéant plus rapidement.

Lorsque la vitesse est inférieure à 20 km/h (12 MPH), le VTS descend à sa position la plus basse et le voyant VTS clignote pour indiquer que le système est prêt pour une accélération.

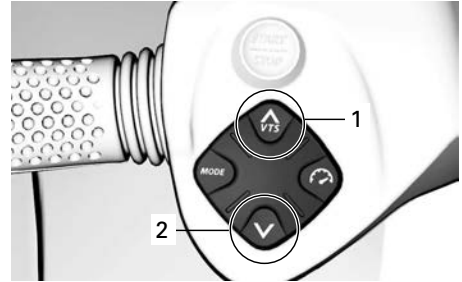
Lorsque la vitesse dépasse 30 km/h (19 MPH), le VTS revient à la position sélectionnée par l'utilisateur.

Lorsque le contrôle de lancement est activé, l'icône iVTS s'allume.



#### 1. Témoin du contrôle de lancement

Pour activer la fonction **Contrôle du lancement**, appuyez simultanément sur les boutons VTS HAUT et BAS.



1. Élevé
2. Bas

Le message **LAUNCH ON** (lancement activé) s'affiche. Le Contrôle du lancement est désactivé après chaque utilisation.

Appuyez simultanément à nouveau sur les boutons VTS HAUT et VTS BAS.

Le message **LAUNCH ON** (lancement activé) s'affiche. Le Contrôle du lancement restera activé jusqu'à ce qu'il soit manuellement désactivé.

Pour désactiver le Contrôle du lancement, appuyez simultanément sur les boutons VTS HAUT et VTS BAS.

Le message **LANCLEMENT DÉSACTIVÉ** sera affiché et le dernier mode de conduite sélectionné sera activé.

**REMARQUE :** La fonction de contrôle du lancement est désactivée lorsque le moteur est éteint.

## Recommandations générales

### AVIS

Il faut de l'air pour faire fonctionner un moteur à combustion; votre motomarine ne peut donc pas être complètement étanche. Les manœuvres qui consistent à tourner en rond, à faire plonger la proue dans les vagues ou à faire chavirer la motomarine et qui submergent les ouvertures d'admission d'air peuvent causer l'infiltration d'eau dans le moteur, ce qui pourrait sérieusement l'endommager. Reportez-vous à la section *Comment diriger la motomarine* dans la section *Instructions d'utilisation* et la section *Garantie* dans ce guide de l'utilisateur.

### Conduite en eau agitée ou avec visibilité réduite

Éviter d'utiliser la motomarine dans de telles conditions. Si c'est indispensable, naviguer avec prudence et à une vitesse minimale.

### Traverser des vagues ou des sillages

1. Le conducteur doit agripper fermement le guidon et garder les deux pieds sur les marchepieds.
2. Le passager doit tenir les poignées de maintien avec les deux mains et garder les deux pieds sur les marchepieds.
3. Réduire la vitesse de la motomarine.
4. Toujours être prêt à diriger la motomarine et à maintenir son équilibre au besoin.
5. Lorsque la motomarine franchit une vague, soulevez-vous légèrement du siège afin d'absorber le choc avec les jambes.
6. Lorsque la motomarine aborde le sillage d'une embarcation, toujours maintenir une bonne distance avec cette dernière.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Ralentir lorsqu'on aborde une vague ou le sillage d'une embarcation. L'opérateur et le passager doivent se préparer et adopter une position semi-debout pour mieux absorber les chocs. Ne faites pas des sauts sur les vagues ou le sillage d'autres embarcations. Risque de blessures dorsales ou médullaires (paralysie).

### Arrêt ou accostage au quai

Lorsque le levier d'accélérateur est relâché, la résistance de l'eau sur la coque a pour effet de ralentir la motomarine. La distance d'arrêt varie en fonction de la taille de la motomarine, de sa vitesse, du poids qu'elle transporte, des conditions de l'eau, du vent et du courant.

Le système iBR peut également être utilisé pour freiner ou arrêter plus rapidement ainsi que pour accroître la manœuvrabilité, surtout lors d'un accostage.



F18A03Y

Le conducteur devrait s'exercer dans un endroit sûr, où il y a peu d'embarcations, apprendre à connaître les distances d'arrêt dans diverses conditions et à différentes vitesses. S'exercer à arrêter au moyen du système iBR en ligne droite et dans des

virages afin de se familiariser avec les caractéristiques de maniabilité de la motomarine lorsqu'on freine partiellement ou complètement.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Toujours s'exercer à freiner dans un endroit sûr où il y a peu d'embarcations, surtout à l'arrière. D'autres utilisateurs du plan d'eau peuvent ne pas pouvoir manœuvrer ou freiner à temps pour vous éviter si vous vous immobilisez devant eux.**

Lorsqu'on circule rapidement et qu'on freine, un jet d'eau se soulève derrière la motomarine, lequel pourrait momentanément empêcher la personne qui vous suit de voir votre motomarine.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Lorsque vous vous déplacez en convoi, il est important d'aviser la personne qui vous suit des capacités de freinage et de manœuvrabilité de votre motomarine, des indications fournies par le jet d'eau et l'importance de garder une distance de sécurité maximale.**

Le conducteur devrait également s'exercer à accoster à un quai imaginaire en se servant des commandes (leviers iBR et d'accélérateur).

Relâcher la manette d'accélérateur à une distance suffisante du lieu d'accostage.

Ralentir jusqu'à la vitesse de ralenti.

Pour manœuvrer, se servir du levier iBR, du levier d'accélérateur, du levier sélecteur au point mort, en marche arrière ou en marche avant selon le cas.

Se souvenir qu'en marche arrière par contre, la motomarine tourne en sens inverse de la direction. Tourner le

guidon à gauche fait tourner l'arrière à droite, et vice versa.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Les changements de direction deviennent plus difficiles lorsqu'on relâche l'accélérateur ou que le moteur est arrêté. La direction en marche arrière est opposée à celle en marche avant.**

### *Accostage sur une plage*

#### **AVIS**

**Il n'est pas recommandé de conduire la motomarine jusqu'au rivage.**

Avancez lentement vers la plage et arrêtez le moteur avant que la profondeur d'eau sous la partie arrière la plus basse de la coque soit inférieure à 90 cm (3 ft). Débarquer ensuite de la motomarine et la tirer jusqu'à la plage.

#### **AVIS**

**Circuler là où l'eau n'est pas assez profonde pourrait endommager l'hélice, les composants iBR ou d'autres composants de la turbine. Arrêtez toujours le moteur avant que la profondeur soit inférieure à 90 cm/3 ft et n'utilisez jamais la marche arrière ou le freinage.**



## Comment utiliser le système de pompage intelligent des débris (iDF)

Le système iDF est conçu pour évacuer les petits débris ou un cordon pris dans la turbine en faisant tourner l'hélice en sens inverse pendant quelques secondes.

Pour activer ce système, suivez les instructions ci-dessous.

1. Arrêtez le moteur.
2. Appuyez et maintenez le bouton iDF.

Les messages suivants peuvent apparaître sur l'écran numérique au cours de cette étape.

- **L'icône "Engagement + R" clignote** - La demande est acceptée et la séquence commence.
- **Arrêtez le moteur puis maintenez le bouton iDF** - Le moteur est toujours en marche et doit être arrêté avant d'appuyer à nouveau sur le bouton iDF.
- **Température d'échappement élevée** - La température d'échappement est trop élevée et doit être refroidie avant d'activer la séquence.
- **Désactiver** - Le système iDF n'est pas activé sur votre

motomarine. Consultez un concessionnaire Sea-Doo agréé pour l'activer.

3. Démarrer le moteur lorsque le message **Démarrer et partir** est affiché.

Lorsque la séquence est terminée, le message **Prêt à démarrer** s'affiche.

4. Accélérez lorsque l'affichage le demande.

Si le message **Hélice bloquée** est affiché - cela signifie que le blocage est trop important et que le système ne peut pas faire tourner l'hélice dans le sens inverse. La motomarine doit être vérifiée par un concessionnaire Sea-Doo autorisé.

5. Après quelques secondes, le moteur s'éteint automatiquement. **L'icône "Engagement + R" clignote**
6. Démarrer le moteur lorsque le message **Démarrer et partir** est affiché.

Lorsque la séquence est terminée, le message **Prêt à démarrer** s'affiche.

7. Démarrez le moteur et essayez la motomarine lorsque le message **Prêt à démarrer** s'affiche.
8. Si le système de propulsion n'a pas retrouvé 100 % de ses performances initiales en raison de débris restants, arrêtez le moteur et recommencez ces étapes.

Une accumulation modérée de mauvaises herbes peut nécessiter plusieurs cycles avant d'être entièrement éliminée.

- Entre les cycles, il est plus efficace d'essayer de faire planer la motomarine pour mieux déloger des mauvaises herbes restantes avant de tenter à nouveau le cycle iDF.

Si le problème persiste après plusieurs essais, essayez la procédure de *Nettoyage à l'eau sur la plage*, reportez-vous à la section *Nettoyage de prise d'eau de la turbine et de l'hélice* dans la section *Procédures spéciales*.

# MODES DE FONCTIONNEMENT

Pour changer le mode de fonctionnement :

1. Appuyez sur le bouton MODE.
2. Lorsque vous confirmez le message de sécurité en enfonçant et maintenant le bouton MODE dans cette position, vous basculez au mode SPORT.
3. Si vous appuyez de nouveau sur le bouton MODE, le mode ÉCO sera activé.



*TYPIQUE*

## **Activation du mode sport**

Pour activer le mode SPORT, appuyez une fois sur le bouton MODE lorsque vous êtes en mode de conduite par DÉFAUT. L'icône sport se met à clignoter et un message de sécurité défile. Pour des raisons de sécurité, suivez les instructions du message de sécurité pour activer le mode sport. Lorsque le mode sport est activé, l'icône SPORT s'allume.

## **Désactivation du mode sport**

Une pression unique sur le bouton MODE vous fait basculer au mode ECO.

## **Mode ECO (mode d'économie de carburant)**

Le mode ECO offre une accélération plus douce et une meilleure économie de carburant.

## **Mode Randonnée**

Au démarrage, la motomarine active automatiquement le mode Randonnée.

Ce mode est aussi appelé mode de conduite Normal.

L'icône ECO +OFF apparaît à l'écran lorsque ce mode est sélectionné.

## **Mode Sport**

Le mode SPORT permet une réponse instantanée de l'accélérateur et des accélérations plus vives qu'en mode PAR DÉFAUT.

Lorsque le mode SPORT est activé, il demeurera tant que le conducteur ne l'aura pas désactivé ou que le moteur est éteint. Le MODE PAR DÉFAUT s'activera alors de nouveau automatiquement.

## **Modes Contrôle de vitesse (si équipé)**

Pour accéder à un des modes du contrôle de vitesse, appuyez sur le bouton CTRL VITESSE. En fonction de la vitesse de l'embarcation, un seul des modes suivants sera activé.

Lorsque le mode souhaité est activé, appuyez sur le bouton CTRL

VITESSE pour changer la valeur avec le bouton HAUT ou BAS, et pendant que le message **RÉGLER NIVEAU** ou **RÉGLER VITESSE** est affiché.

**Mode Limiteur de vitesse**

Le mode de limiteur de vitesse, une fonction de l'iTC (commande d'accélérateur intelligente), permet à l'utilisateur de restreindre la vitesse maximale de la motomarine.

Cette fonction est utile lorsqu'on parcourt de longues distances, qu'on navigue dans des zones où la vitesse est restreinte ou qu'on remorque un skieur, un planchiste ou un accessoire nautique.

Le conducteur doit maintenir l'accélérateur enfoncé pour que la vitesse demeure constante.

Une fois la vitesse maximale réglée, le conducteur peut faire varier au moyen du levier d'accélérateur la vitesse de la motomarine, depuis le régime de ralenti à la vitesse pré-réglée. Il ne peut pas excéder la vitesse pré-réglée, même si le levier d'accélérateur est actionné à fond.

Lorsque vous roulez à une vitesse constante, soyez attentif et conscient de ce qui se passe autour de vous.

Pour ralentir, relâcher le levier d'accélérateur au-delà du point de réglage, ou actionner le levier iBR.

Si le levier iBR est actionné pour freiner, le mode de limiteur de vitesse est neutralisé mais **pas désactivé**.

Une fois le levier iBR relâché et le levier d'accélérateur en marche avant, le mode de limiteur de vitesse s'engage de nouveau afin de restreindre la vitesse de la motomarine au réglage sélectionné précédemment.

Pour sortir du mode du contrôle de vitesse, appuyez sur le bouton MODE ou exercez une pression longue sur le bouton CTRL VITESSE.

**Conditions préalables à l'activation du mode de limiteur de vitesse**

Le mode Limiteur de vitesse peut être activé lorsque la motomarine se déplace à plus de 15 km/h (9 MPH).

**REMARQUE :**

Le mode de limiteur de vitesse n'est pas disponible si le mode basse vitesse est actif.

**Activation du mode Limiteur de vitesse**

1. Maintenir une vitesse constante.
2. Appuyez sur le bouton Contrôle Vitesse sur le clavier gauche.



1. Bouton de contrôle de vitesse

Vous entendrez un bip qui vous indique que le mode Limiteur de vitesse est actif. Le voyant MODE Contrôle Vitesse s'allume.



TYPIQUE

**REMARQUE :**

L'activation du mode de limiteur de vitesse ne limite que la vitesse maximale possible à l'enfoncement du levier d'accélérateur. Il faut continuer à appuyer sur le levier d'accélérateur pour maintenir la vitesse de marche avant. Il est possible de faire varier la vitesse de la motomarine depuis le ralenti jusqu'à la vitesse de croisière sélectionnée à l'aide du levier d'accélérateur une fois la fonction de limiteur de vitesse activée. La vitesse de la motomarine peut varier selon les conditions.

**Désactivation du mode de limiteur de vitesse**

Pour désactiver le mode de limiteur de vitesse:

1. Relâcher le levier d'accélérateur.
2. Appuyez et maintenez le bouton CTRL VITESSE ou appuyez sur le bouton MODE.

Le mode de limiteur de vitesse est désactivé lorsque:

- Le voyant de limiteur de vitesse s'éteint.

**REMARQUE :**

Si le levier d'accélérateur n'est pas complètement relâché lorsque vous appuyez sur le bouton pour désactiver le mode de limiteur de vitesse, l'indicateur MODE contrôle de vitesse reste allumé. Le limiteur de vitesse reste actif jusqu'à ce que l'accélérateur soit complètement relâché, puis l'indicateur MODE contrôle de vitesse s'éteint.

**Mode basse vitesse**

La commande d'accélérateur intelligente (iTC) comporte le mode basse vitesse qui permet au conducteur de régler le régime de ralenti. Cette fonction est utile lorsqu'on navigue dans une zone à vitesse restreinte où le conducteur doit être particulièrement vigilant afin d'éviter des obstacles.

Si vous accélérez au-delà d'environ 15 km/h (9 MPH), le mode Vitesse lente sera désactivé et le moteur reviendra au ralenti lorsque vous relâchez l'accélérateur.

Si une situation survient au cours de laquelle le conducteur doit arrêter ou accélérer rapidement face à une situation hasardeuse, le mode basse



vitesse est désactivé lorsqu'on tire sur le levier d'accélérateur ou sur le levier iBR et le conducteur retrouve un contrôle normal de la motomarine.

### Précondition pour l'activation du mode Basse vitesse

Le mode Vitesse lente peut être activé lorsque la motomarine se déplace à moins de 15 km/h (9 MPH).

### REMARQUE :

Le mode Basse vitesse n'est pas disponible si le mode Limiteur de vitesse est actif.

### Activation du mode basse vitesse

Pour activer le mode basse vitesse:

1. Relâcher le levier d'accélérateur pour que le régime soit au ralenti.
2. Appuyez sur le bouton CONTRÔLE VITESSE sur le clavier gauche.



1. Bouton de contrôle de vitesse

Le voyant Contrôle de vitesse s'allumera sur l'affichage multifonctionnel pour confirmer l'activation.



TYPIQUE

Un message défilera sur l'affichage multifonctionnel comme quoi le mode basse vitesse est maintenant actif.

Le réglage par défaut de la basse vitesse de 5 s'affichera dans l'affichage numérique.



### Modification du réglage du mode basse vitesse

Pour accroître ou réduire la basse vitesse, appuyer une ou plusieurs fois sur la flèche du haut sur le bouton à la droite du guidon.

### REMARQUE :

Il y a 9 réglages de basse vitesse possibles (1 à 9). Réglez le mode de basse vitesse à la vitesse désirée.

Lorsqu'on appuie sur le bouton à flèches haut/bas, le message « SET LEVEL » (niveau pré-réglé) s'affiche. Vous pouvez sélectionner l'un des 9 réglages de basse vitesse (1 à 9).

Le niveau 5 est le réglage par défaut; il correspond au ralenti normal du véhicule. Les niveaux 1 à 4 vous permettent de ralentir la vitesse de la motomarine jusqu'à 1,5 km/h (1 MPH). Le mode basse vitesse peut être utilisé comme mode de traîne et est utile pour la pêche. Les niveaux 6 à 9 vous permettent d'aller jusqu'à 12

km/h (7 MPH) sans toucher le levier d'accélérateur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Le conducteur doit toujours être assis en position de conduite à tout moment lorsque la motomarine est en vitesse. - Le cordon d'attache doit être fixé au VFI ou au poignet de du conducteur (dragonne requise) à tout moment.**

**REMARQUE :**

La vitesse variera en fonction de la charge, des vents et des vagues.

**Désactivation du mode basse vitesse**

Pour désactiver le mode basse vitesse, utiliser une des méthodes suivantes:

- Appuyez et maintenez le bouton de contrôle de vitesse.
- Appuyez sur le levier iBR.
- Accélérer au-delà de la basse vitesse la plus élevée réglée.

Lorsqu'on désactive le mode basse vitesse en accélérant à l'aide du levier d'accélérateur, le déflecteur iBR demeure en position de marche avant.

Lorsqu'on utilise le levier iBR, le déflecteur iBR passera en position de marche arrière, puis de point mort lorsqu'on relâche le levier.

Le mode basse vitesse est désactivé lorsque:

- Le voyant de limiteur de vitesse s'éteint.

**Mode Si (si équipé).**

Le mode ski permet des accélérations contrôlées répétées et une vitesse de

remorquage constante pour le ski ou la planche nautique.

**REMARQUE :** Un signal GPS est nécessaire pour que la fonction Ski apparaisse dans l'instrumentation. Pour obtenir un signal GPS adéquat, nous vous recommandons de sortir le véhicule à l'extérieur.

### **Fonction RAMPE**

La fonction RAMPE offre un réglage préprogrammé pour lancer et accélérer la motomarine.

RAMPE 1 offre :

- Le lancement le plus en douceur
- L'accélération la plus graduelle

RAMPE 5 offre :

- Le lancement le plus rapide
- L'accélération la plus rapide

### **Fonction VITESSE CIBLE**

La fonction VITESSE CIBLE restreint la vitesse de remorquage maximale.

Une fois la RAMPE sélectionnée, l'affichage numérique indiquera une vitesse cible moyenne.

Le conducteur peut régler la vitesse cible à n'importe quelle valeur comprise dans la plage de vitesses de la RAMPE sélectionnée.

### **Utilisation du mode ski**

Appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner le mode SKI.

Modèles à 2 claviers uniquement

1. Appuyez sur le bouton OK lorsque l'icône SKI clignote.
2. Sélectionnez la rampe de ski à l'aide de la flèche vers le HAUT ou le BAS. La rampe 1 donne l'accélération la plus lente.

### **REMARQUE :**

La rampe d'accélération ne se comportera pas de la même manière en fonction du type de véhicule, de la charge du véhicule et des conditions de l'eau. Pour des raisons de sécurité, commencez toujours par utiliser la rampe n° 1 pour familiariser votre skieur avec l'accélération, puis changez la rampe si nécessaire.

3. Appuyez sur la flèche OK ou vers la DROITE pour confirmer la rampe d'accélération.
4. Sélectionnez la vitesse cible maximale à l'aide de la flèche vers le HAUT ou vers le BAS.
5. Appuyez sur la flèche OK ou vers la DROITE pour confirmer.

### **REMARQUE :**

À tout moment, vous pouvez utiliser les flèches vers la GAUCHE et vers la DROITE pour modifier la sélection de la rampe et de la vitesse.

6. Après votre sélection et lorsque vous êtes prêt, appuyez sur le bouton OK pour activer la fonction.

### **REMARQUE :**

Le MODE reste actif et prêt jusqu'à ce qu'un autre mode de conduite soit choisi.

### **Désactivation du mode ski**

Pour désactiver le mode ski pendant une randonnée, relâcher l'accélérateur pour ralentir la vitesse, puis appuyer sur le bouton MODE.

# OPÉRATIONS SPÉCIALES

## Nettoyage de l'admission d'eau de la turbine et de l'hélice

### AVERTISSEMENT

Se tenir à l'écart de la grille d'admission lorsque le moteur tourne. Les cheveux longs, vêtements amples ou sangles de votre vêtement de flottaison individuel, par exemple, peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles.

Les algues, coquillages et autres débris peuvent s'accumuler sur la grille d'admission, l'arbre de transmission ou l'hélice. Certains problèmes peuvent survenir lorsque l'admission d'eau est obstruée. Par exemple:

- **Cavitation:** Le moteur tourne rapidement, mais la motomarine se déplace lentement à cause d'une poussée réduite du jet. Il se peut que les composants de la turbine soient endommagés.
- **Surchauffe:** Comme la turbine commande le débit d'eau servant à refroidir le système d'échappement, une admission obstruée entraînera la surchauffe du moteur et endommagera ses composants internes.

On peut nettoyer la partie obstruée par des algues de la façon suivante:

### AVERTISSEMENT

S'il faut retirer un objet coincé du système de propulsion, RETIRER le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur.

## Nettoyage sur l'eau

### AVIS

Avant de démarrer le moteur, vérifiez qu'il y a au moins 90 cm<sup>3</sup> ft d'eau sous la partie arrière la plus basse de la coque lorsque tous les passagers sont à bord. Sinon, des dommages au système de propulsion pourraient survenir.

## Modèles équipés du système iDF

Si votre modèle est équipé du système iDF, utilisez-le maintenant. Reportez-vous à la section *Comment utiliser le système de pompage intelligent des débris* dans les *instructions d'utilisation*.

## Modèles sans système iDF

1. Balancez la motomarine plusieurs fois. La plupart du temps, cela permettra de dégager la partie obstruée.
2. Démarrer le moteur, puis s'assurer que la motomarine fonctionne normalement.

Si la méthode ci-dessus ne fonctionne pas:

3. Lorsque le moteur est en marche et avant de mettre les gaz, tirez sur le levier iBR pour sélectionner la marche arrière.
4. Donnez quelques accélérations très courtes.
5. Répéter l'opération au besoin.

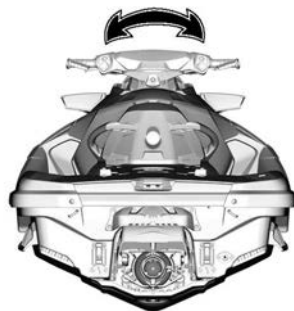
Si le système est toujours obstrué, sortir la motomarine de l'eau pour la nettoyer. Reportez-vous à la section *Nettoyage à l'eau sur la plage*.

## Nettoyage à l'eau sur la plage

### **⚠ AVERTISSEMENT**

**Avant de nettoyer la turbine, RETIRER le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur pour empêcher le démarrage accidentel du moteur.**

1. Placer un carton ou un tapis près de la motomarine afin d'éviter de l'égratigner en la retournant pour la nettoyer.
2. Retourner la motomarine sur un côté pour la nettoyer.



### **TYPIQUE**

3. Mettez le levier iBR sur la position avant (si équipé). Voir les instructions détaillées de la fonction *Neutralisation iBR*.
4. Nettoyer l'admission d'eau.

En cas de difficulté, confier cette tâche à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

### **AVIS**

**Vérifier si la grille d'admission d'eau est endommagée. S'il y a lieu, voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour la réparation.**

### **Fonction de contournement de l'iBR**

Lorsque la fonction de contournement de l'iBR est activée, l'utilisateur peut déplacer électroniquement le déflecteur iBR et la tuyère sur toute leur course au moyen du bouton de commande VTS.

### **REMARQUE :**

La fonction de contournement de l'iBR n'est disponible que le moteur étant arrêté.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsqu'on déplace le déflecteur iBR en se servant de la fonction de contournement de l'iBR, assurez-vous qu'il n'y ait personne derrière la motomarine. On peut se faire coincer les doigts par le déflecteur en mouvement.

**AVIS**

Si un objet ou un outil reste coincé dans le système iBR lorsqu'on utilise la fonction de contournement, les composants iBR risquent d'être endommagés. Retirer tout objet rigide qui pourrait nuire au mouvement du déflecteur iBR avant de déplacer ce dernier.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si on doit retirer un objet coincé dans le système de propulsion, observer à la lettre les directives suivantes:

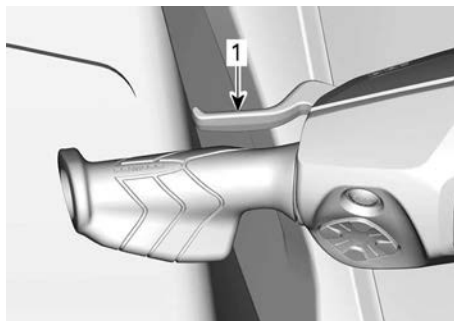
- Retirez le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur.
- Attendez au moins 5 minutes.
- N'appuyez pas sur le bouton de démarrage/d'arrêt. Si vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt, attendez encore 5 minutes.

**Activation de la fonction de contournement de l'iBR**

1. Mettre le système électrique sous tension en appuyant sur le bouton de démarrage/d'arrêt.
2. Installer le cordon d'attache sur l'interrupteur coupe-circuit du moteur.

**REMARQUE :** Le cordon d'attache doit être installé pour éviter que l'indicateur multifonctionnel s'éteigne après son autovérification. L'alimentation électrique demeurera sous tension pendant environ 1 heure.

3. Appuyer sur le levier iBR et le tenir pendant toute la procédure.



1. *Levier iBR actionné et tenu*
4. Lorsque le message **NEUTRALISATION iBR - APPUYEZ SUR MODE** apparaît dans l'indicateur multifonctionnel, appuyez sur le bouton MODE.

Une fois la fonction activée, le message ON (activé) s'affiche.

5. Tout en retenant toujours le levier iBR, appuyez sur le bouton HAUT/BAS du correcteur d'assiette pour déplacer le déflecteur iBR. S'assurer que l'indication du VTS dans l'indicateur multifonctionnel change à mesure que le déflecteur iBR se déplace. Si le déflecteur monte, l'indication monte aussi.
6. Relâchez le levier iBR.
7. Retirez le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Si on doit retirer un objet coincé dans le système de propulsion, observer à la lettre les directives suivantes:

- Retirez le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur.
- Attendez au moins 5 minutes.
- N'appuyez pas sur le bouton de démarrage/d'arrêt. Si vous appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt, attendez encore 5 minutes.



TYPIQUE

Ce moteur est équipé du système de protection en cas de chavirage (T.O. P.S.MC). Lorsque la motomarine chavire, le moteur s'arrête automatiquement.

Lorsqu'on ramène la motomarine dans sa position de fonctionnement normale, on peut alors faire démarrer le moteur normalement.

## Chavirement de la motomarine

La motomarine est conçue de façon qu'il soit difficile de la chavirer. Il y a un stabilisateur de chaque côté de la coque, ce qui améliore la stabilité de la motomarine. Dans le cas d'un chavirement, la motomarine restera dans cette position.

Pour retourner la motomarine, assurez-vous que le moteur est arrêté et que la clé D.E.S.S. n'est **PAS** installée. Saisissez la grille d'admission, placez le pied sur le pare-chocs latéral et, en utilisant le poids de votre propre corps, retournez la motomarine vers vous.

### REMARQUE :

Il y a une étiquette sur la poupe près du raccord de rinçage qui explique comment remettre la motomarine à l'endroit. L'étiquette est à l'envers pour qu'on puisse la lire lorsque la motomarine a chaviré.

### AVIS

**Si une motomarine reste chavirée plus de 5 minutes, ne pas tenter de démarrer le moteur pour que l'eau n'y pénètre et endommage le moteur. Adressez-vous dès que possible à un concessionnaire autorisé de motomarine Sea-Doo.**

### AVIS

**Si le moteur refuse de tourner, cesser immédiatement toute tentative. Sinon, le moteur pourrait être endommagé. Adressez-vous dès que possible à un concessionnaire autorisé de motomarine Sea-Doo.**

Dès que possible, vérifiez la présence d'eau dans la cale. Drainez selon les besoins lorsque vous êtes de retour sur la rive.

## Motomarine submergée

Pour limiter les dommages au moteur, faire ce qui suit dès que possible.

1. Vider la cale.
2. Si la motomarine était submergée dans de l'eau salée, vaporiser de l'eau douce sur la cale et les composants avec un boyau d'arrosage pour contrer l'effet corrosif du sel.

### AVIS

**Ne jamais tenter de lancer ou de démarrer le moteur. L'eau contenue dans le collecteur d'admission serait entraînée vers le moteur et pourrait gravement endommager celui-ci.**

3. Confier dès que possible la motomarine à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

### AVIS

**À défaut de soumettre la motomarine à un entretien adéquat, le moteur pourrait subir de graves dommages.**

## Moteur noyé d'eau

### AVIS

**Ne jamais tenter de lancer ou de démarrer le moteur. L'eau contenue dans le collecteur d'admission serait entraînée vers le moteur et pourrait gravement endommager celui-ci.**

Confier dès que possible la motomarine à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

### AVIS

**À défaut de soumettre la motomarine à un entretien adéquat, le moteur pourrait subir de graves dommages.**

## Remorquage de la motomarine sur l'eau

Des mesures de précaution spéciales doivent être prises lors du remorquage d'une motomarine Sea-Doo sur l'eau.

La vitesse de remorquage maximale recommandée est de 8 km/h (5 MPH).

Cette opération empêchera le système d'échappement et, éventuellement, le moteur de se remplir d'eau. En effet, lorsque le moteur est arrêté, il n'y a aucune pression dans le système d'échappement; l'eau ne peut donc pas s'évacuer.

### AVIS

**À défaut de suivre ces recommandations, le moteur pourrait être endommagé. Si vous devez remorquer une embarcation en panne, ne dépassez pas la vitesse de remorquage maximale de 8 km/h (5 MPH).**

### AVIS

**Ne remorquez jamais une embarcation tournée vers l'arrière, car cela favoriserait une intrusion d'eau.**

### ATTENTION

**Un câble de remorquage doit toujours être fixé de manière à pouvoir être libéré lorsqu'il est sous charge.**



# ENTRETIEN

# CALENDRIER D'ENTRETIEN

L'entretien est essentiel pour que l'utilisation de la motomarine demeure sécuritaire. Procéder à l'entretien de la motomarine tel que recommandé dans le tableau d'entretien.

## AVERTISSEMENT

**Si le véhicule n'est pas entretenu correctement conformément au programme et aux procédures d'entretien, celui-ci pourrait devenir dangereux à conduire.**

## Réglementation de l'EPA - véhicules canadiens et américains (É-U)

**Un atelier de réparation ou une personne de votre choix peut effectuer l'entretien, le remplacement ou la réparation** des dispositifs et systèmes de contrôle des émissions. Les opérations ci-dessous ne requièrent pas de composants ou d'entretien de la part de BRP ou d'un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

Bien qu'un concessionnaire autorisé Sea-Doo ait une connaissance technique approfondie et des outils pour l'entretien de votre véhicule, la garantie sur les systèmes antipollution n'est pas conditionnée par l'utilisation d'un concessionnaire autorisé Sea-Doo ou de tout autre établissement avec qui BRP a une relation commerciale.

L'entretien approprié est la responsabilité du propriétaire. Une réclamation au regard de la garantie pourra être rejetée si, entre autres, le propriétaire ou l'opérateur a causé l'apparition de problèmes du fait d'un entretien ou d'une utilisation inapproprié(e).

Pour les réclamations de garantie reliées aux émissions, BRP restreint le diagnostic et la réparation des pièces reliées aux émissions aux concessionnaires autorisés de motomarines Sea-Doo. Pour plus d'informations, reportez-vous à la GARANTIE liée aux émissions selon l'EPA DES É.-U. dans la section de ce document portant sur la *garantie*.

Suivez les instructions pour les exigences en essence dans la sous-section Essence de ce guide. Même si l'essence contenant plus de dix pour cent en volume d'éthanol est facilement disponible, l'EPA a publié une interdiction sur l'utilisation de l'essence contenant plus de 10 % en volume d'éthanol et elle s'applique à ce véhicule. L'utilisation d'une essence contenant plus de 10% vol d'éthanol avec ce moteur risque d'endommager le système de contrôle des émissions.

Le programme d'entretien ne dispense pas d'effectuer la vérification de préutilisation et l'entretien post-opération.

## Après chaque utilisation en eau sale ou salée

Rincer le compartiment moteur avec de l'eau fraîche et vidanger l'eau salée

Rincez le système d'échappement.

**Chaque mois dans l'eau salée ou sale**

Vaporiser un lubrifiant anticorrosion sur les composants métalliques dans le compartiment moteur (toutes les 10 heures si la motomarine est utilisée en eau salée).

Inspectez les anodes sacrificielles.

**Tous les ans pendant la pré-saison, ou toutes les 100 heures (selon la première éventualité)**

Inspectez les anodes sacrificielles.

Vérifiez les codes d'erreur

Effectuez toutes les étapes de la vérification de préutilisation et d'entretien après utilisation

Changer l'huile de moteur et le filtre

Inspecter les supports moteur en caoutchouc

Inspecter le système de refroidissement (niveau du liquide de refroidissement, présence de fuites au niveau des boyaux et des attaches)

Inspecter visuellement la connexion entre le carter de papillon et la tubulure d'admission

Vérifiez si l'admission d'air présente des dommages au niveau des boyaux et des colliers

Inspecter les connexions électriques et attaches (systèmes d'allumage et de démarrage, injecteurs, boîte à fusibles, etc.).

Inspectez visuellement les zones adjacentes de la bague en carbone et des soufflets en caoutchouc de l'arbre de transmission à la recherche des signes de défaillances suivants : poussières de carbone noire et projections d'eau (plus fréquemment lors de l'utilisation de la motomarine dans des eaux sales)

Inspecter visuellement l'hélice et le soufflet

Inspecter visuellement l'hélice et la bague d'usure pour détecter les rayures, entailles et rainures profondes

Retirer le couvercle de l'hélice et inspecter les signes éventuels d'infiltration d'eau

Inspecter visuellement la bague du déflecteur de marche arrière pour détecter un jeu excessif.

Inspectez le bouchon du réservoir d'essence, le goulot de remplissage, le réservoir d'essence, les sangles du réservoir d'essence, les conduits d'essence et les connexions.

**Tous les 2 ans ou toutes les 200 heures  
(selon la première éventualité)**

Remplacer les bougies

Inspecter l'état du palier de la turbine en faisant tourner manuellement l'hélice pour vérifier la présence de jeu radial ou de bruit

Vérifier et lubrifier les cannelures de l'arbre de transmission et de l'hélice

**Tous les 5 ans ou toutes les 300 heures  
(selon la première éventualité)**

Remplacer le liquide de refroidissement

# PROCÉDURES D'ENTRETIEN

Cette section comprend des consignes d'entretien de base.

## AVERTISSEMENT

Arrêtez le moteur et suivez ces procédures lors d'un entretien. Si vous ne suivez pas les procédures d'entretien appropriées, vous risquez d'être blessé par des pièces chaudes ou mobiles, l'électricité, des produits chimiques, etc.

## AVERTISSEMENT

S'il faut remplacer un dispositif de verrouillage (pattes de verrouillage, attaches autobloquantes, etc.), toujours le remplacer par un neuf.

## AVIS

Ne jamais laisser d'objets, de chiffons, d'outils, etc., dans le compartiment moteur ni dans la cale.

## Huile à moteur

### *Huile moteur recommandée*

Les moteurs Rotax® ont été développés et validés à l'aide de l'huile XPS<sup>MC</sup>. BRP recommande en tout temps l'utilisation de son huile XPS ou d'une huile équivalente. Ne pas ajouter d'additifs à l'huile recommandée. Les dommages causés par l'utilisation d'une huile qui ne convient pas pour ce moteur ou en ajoutant un additif peuvent ne pas être couverts par la garantie limitée BRP.

### Huile de moteur recommandée XPS

Huile semi-synthétique 4T 5W40

Si l'huile de moteur XPS recommandée n'est pas disponible :

Moteur **sans** compresseur volumétrique

Utilisez une huile synthétique 5W40 pour moteurs 4 temps SAE conforme ou supérieure aux spécifications des lubrifiants de l'industrie. Vérifiez toujours l'étiquette d'homologation API sur le bidon d'huile; elle doit contenir au moins l'une des spécifications prescrite.  
**Normes API SJ, SL, SM ou SN**

Moteur **avec** compresseur volumétrique

Utilisez une huile SAE pour moteur 4 temps 5W40 compatible avec les embrayages à bain d'huile et qui répond ou excède les exigences de l'industrie. Vérifiez toujours l'étiquette de certification API du conteneur, qui doit présenter au moins une des normes indiquées. Classification de service  
**API  
JASO-MA2  
SJ, SL, SM ou SN**

Ne pas ajouter d'additifs d'huile à l'huile à moteur recommandée. Les dommages causés par l'utilisation d'une huile qui ne convient pas pour

### Niveau d'huile moteur

#### AVIS

Un niveau d'huile inapproprié risque d'endommager sérieusement le moteur.

#### ⚠ ATTENTION

Beaucoup de composants à l'intérieur du compartiment moteur peuvent être brûlants. Un contact direct peut provoquer des brûlures.

Si la motomarine est hors de l'eau

#### AVIS

Le véhicule doit être sur une surface de niveau.

#### ⚠ ATTENTION

Lorsque le moteur fonctionne la motomarine étant hors de l'eau, l'échangeur de chaleur de la plaque de promenade peut devenir brûlant. Éviter de toucher à la plaque de promenade puisqu'on pourrait se brûler.

1. Soulever la languette de la remorque et l'immobiliser de façon que le rail du pare-chocs soit de niveau.
2. Brancher un boyau d'arrosage au raccord de rinçage du système d'échappement. Reportez-vous à *Système d'échappement* dans cette section et suivez la procédure.

ce moteur ou par l'ajout d'additifs d'huile peuvent ne pas être couverts par la garantie limitée BRP.

#### AVIS

Ne jamais faire fonctionner le moteur sans alimenter le système d'échappement en eau. Le système d'échappement peut être gravement endommagé s'il n'est pas refroidi. Ne laissez jamais tourner le moteur plus de 2 minutes. De plus, la chaleur extrême causera des dommages au moteur.

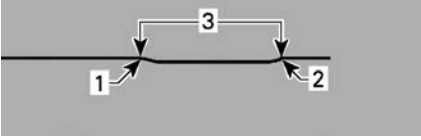
3. Enlevez le ou les sièges.
4. Démarrer le moteur.
5. Ouvrez le robinet d'eau.
6. Faites tourner le moteur FROID au ralenti pendant 30 secondes.
7. Fermez le robinet d'eau.
8. Faites tourner le moteur à 4000-4500 tr/mn pendant 15 secondes.
9. Arrêtez soudainement le moteur en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt ou en retirant le cordon coupe-circuit.
10. Laisser reposer l'huile au moins 30 secondes, puis retirer la jauge et l'essuyer avec un chiffon.



#### TYPIQUE

1. Jauge de niveau d'huile
2. Bouchon de remplissage d'huile
11. Réinsérez la jauge et poussez-la à fond.

12. Sortez de nouveau la jauge et lisez le niveau d'huile. Il doit se situer entre les marques PLEIN et AJOUTER.



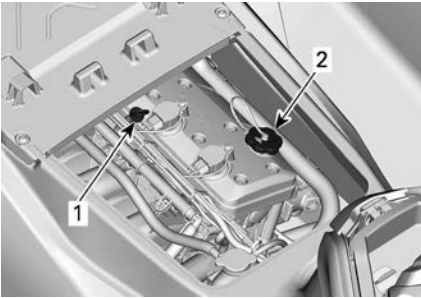
**TYPIQUE**

1. Plein
  2. Ajouter
  3. Plage de fonctionnement
13. Sinon, ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau se situe entre les marques.

1. Retirez le bouchon d'huile.
2. Placez un entonnoir dans l'orifice du couvercle des soupapes.
3. Ajoutez une petite quantité d'huile pour atteindre le bon niveau.

**AVIS**

**Évitez tout remplissage excessif.**



**TYPIQUE**

1. Jauge de niveau d'huile
2. Bouchon de remplissage d'huile

**REMARQUE :**

Chaque fois qu'on ajoute de l'huile dans le moteur, il faut suivre de nouveau toutes les étapes décrites précédemment. Sinon, le niveau d'huile lu sera erroné.

14. Bien replacer le bouchon et la jauge.

**AVIS**

**Assurez-vous que le bouchon de remplissage d'huile soit bien serré. Sinon, l'huile du moteur peut s'échapper.**

***Vidange d'huile moteur et  
remplacement du filtre à huile***

La vidange de l'huile et le remplacement du filtre peuvent être faits par un concessionnaire autorisé de motomachines Sea-Doo, un atelier de réparation ou une personne de votre choix.



## Liquide de refroidissement

### Liquide de refroidissement recommandé

#### Liquide de refroidissement XPS recommandé

Liquide de refroidissement prémélangé à durée de vie prolongée

Si le liquide de refroidissement XPS recommandé n'est pas disponible

Utilisez un liquide de refroidissement pré-mélangé (50 %, 50 %) à base d'éthylène glycol ayant une faible teneur en silicate et étant spécialement formulé pour les moteurs à combustion interne en aluminium.

### AVIS

**Utilisez un antigel à base d'éthylène glycol comportant des agents anticorrosion destinés spécifiquement aux moteurs à combustion interne en aluminium.**

Pour éviter que l'antigel se détériore, toujours utiliser la même marque et le même grade. Ne jamais mélanger différents grades ou marques à moins de purger complètement le système de refroidissement avant de le remplir.

### Niveau de liquide de refroidissement

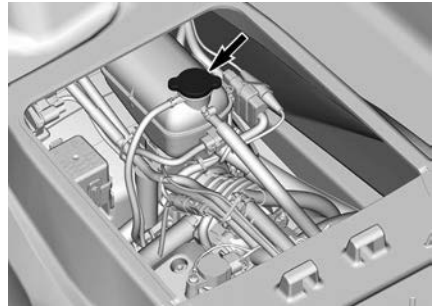
#### ⚠ AVERTISSEMENT

**Vérifiez le niveau de liquide de refroidissement quand le moteur est froid. N'ajoutez jamais de liquide de refroidissement lorsque le moteur est chaud.**

#### ⚠ ATTENTION

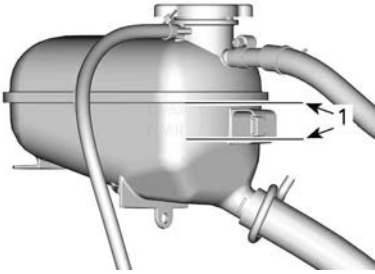
**Beaucoup de composants à l'intérieur du compartiment moteur peuvent être brûlants. Un contact direct peut provoquer des brûlures.**

1. Enlevez les sièges.
2. Repérer le bouchon du réservoir d'expansion du système de refroidissement.



#### TYPIQUE

Lorsque la motomarine se trouve sur une surface horizontale et que le moteur est froid, le niveau du liquide doit être entre les marques MIN. et MAX. du réservoir.



**VASE D'EXPANSION DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT**

1. Niveau entre les marques alors que le moteur est froid

**REMARQUE :**

La motomarine est de niveau lorsqu'elle est dans l'eau. Sur une remorque, soulever la languette de la remorque et l'immobiliser à la position où le rail du pare-chocs est de niveau.

Ajouter du liquide de refroidissement (voir le liquide recommandé dans la section *Liquide de refroidissement du moteur*, pour ajuster le niveau entre les marques au besoin. Utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du liquide. Évitez tout remplissage excessif.

3. Resserrez correctement le bouchon du vase d'expansion. Réinstallez les sièges.

**REMARQUE :**

Si le système de refroidissement a souvent besoin de liquide de refroidissement, cela est l'indication d'une fuite ou d'une anomalie du moteur. S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

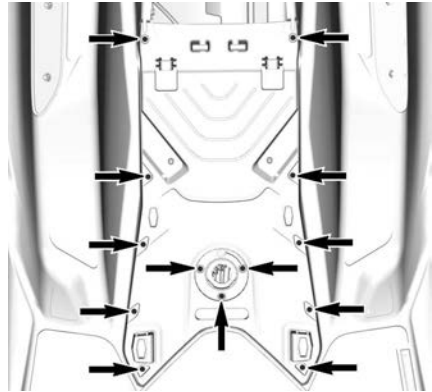
**Remplacement du liquide de refroidissement du moteur**

Le remplacement du liquide de refroidissement devrait être effectué par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

**Bobines d'allumage**

**Accès aux bobines d'allumage**

1. Retirez le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur.
2. Enlevez le ou les siège(s).
3. Retirez le couvercle du moteur en enlevant les vis de fixation.



**Dépose de la bobine**

1. Débranchez le connecteur de la bobine d'allumage.

**AVIS**

**Ne pas utiliser d'outil pour déga-ger la bobine d'allumage.**

2. Enlevez la vis de fixation de la bobine d'allumage.
3. Extraire la bobine d'allumage de la bougie en déplaçant la bobine d'un côté à l'autre tout en la tirant vers le haut.

**Pose de la bobine d'allumage**

1. Installer la bobine sur la bougie.
2. Alignez l'orifice de la vis de fixation de la bobine avec l'orifice fileté sur le couvercle de soupape.
3. Poussez la bobine d'allumage entièrement vers le bas jusqu'à ce qu'elle repose contre le couvercle de soupape.

- Installez la vis de fixation et serrez-la au couple spécifié.

Couple de serrage	
Vis de fixation de la bobine d'allumage	$9 \pm 1 \text{ Nm}$ ( $80 \pm 9 \text{ lbf-po}$ )

- Rebrancher le connecteur de la bobine d'allumage.
- Réinstallez le couvercle du moteur et serrez les vis à la valeur recommandée.

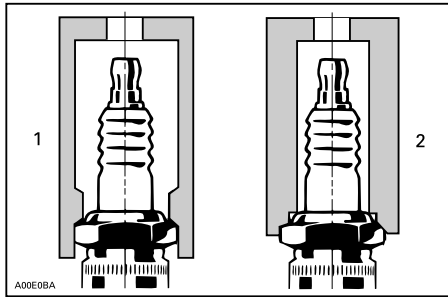
Couple de serrage	
Vis du couvercle du moteur	$2,75 \pm 0,25 \text{ Nm}$ ( $24 \pm 2 \text{ lbf-po}$ )

- Installez les sièges.

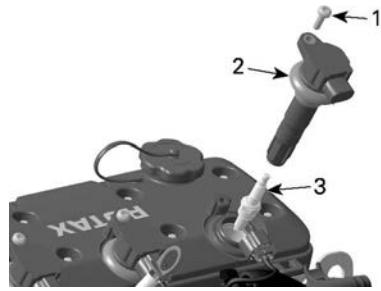
## Bougies

### Dépose des bougies

- Enlevez la bobine d'allumage. Voir la section *Dépose de la bobine d'allumage*.
- Desserrez complètement les bougies d'allumage à l'aide d'une douille à bougie.



- Douille approuvée
- Douille inadéquate
- Nettoyez les bougies et la culasse avec de l'air comprimé.
- Utilisez la bobine d'allumage pour retirer les bougies de leur trou.



- Vis de fixation
- Bobine d'allumage
- Bougie

### Installation des bougies

Avant d'installer les bougies, assurez-vous que la surface de contact de la culasse et des bougies n'est pas sale.

- À l'aide d'une jauge d'épaisseur, vérifiez l'écartement des électrodes comme indiqué dans les *Spécifications techniques*.
- Serrez les bougies à la main dans la culasse. Ensuite, serrez les bougies à la valeur recommandée à l'aide d'une douille à bougie.

Couple de serrage	
Bougie	$18 \pm 2 \text{ Nm}$ ( $159 \pm 18 \text{ lbf-po}$ )

- Installez la bobine d'allumage. Voir la section *Installation de la bobine d'allumage*.

## Échappement

### Rinçage du système d'échappement

Il est essentiel de rincer le système d'échappement à l'eau douce afin de neutraliser les effets corrosifs du sel ou des autres produits chimiques contenus dans l'eau. Le rinçage sert à dégager le sable, le sel, les coquillages et les autres particules des chemises d'eau ou des boyaux.

Rincer le système d'échappement à chaque fin de journée d'utilisation ou chaque fois que la motomarine est remise pendant une longue période.

### AVIS

Si on ne rince pas le système lorsque nécessaire, de graves dommages seront causés au système d'échappement. Voir à ce que le moteur tourne pendant toute l'opération.

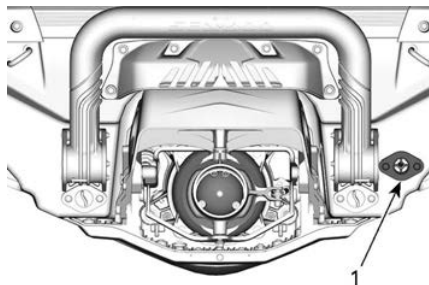
### ⚠ AVERTISSEMENT

Effectuer ces opérations dans un endroit bien aéré. Certains composants à l'intérieur du compartiment moteur peuvent être brûlants. Un contact direct peut provoquer des brûlures. Ne toucher à aucune pièce électrique ou à la turbine lorsque le moteur tourne.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Lorsqu'on fait fonctionner le moteur alors que la motomarine est hors de l'eau, l'échangeur de chaleur de la plaque de promenade peut devenir très chaud. Éviter tout contact avec cette plaque afin de prévenir les brûlures.

1. Brancher un tuyau d'arrosage au raccord de rinçage situé à l'arrière de la motomarine. **Ne pas ouvrir le robinet d'eau pour l'instant.**



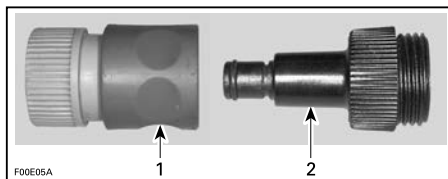
1. Raccord d'entrée d'eau

### REMARQUE :

On conseille de servir de l'outil recommandé lorsqu'on utilise un adaptateur à branchement rapide pour faciliter l'utilisation d'un boyau d'arrosage.

#### Outil recommandé

Adaptateur de  
raccord de rinçage  
295 500 473



1. Adaptateur à branchement rapide
  2. Adaptateur du raccord de rinçage
2. Pour rincer le système d'échappement, démarrez le moteur puis ouvrez immédiatement le robinet d'eau.

### AVIS

Toujours démarrer le moteur avant d'ouvrir le robinet. Ouvrir le robinet immédiatement après le démarrage du moteur pour empêcher la surchauffe. Lorsque la motomarine est hors de l'eau, ne jamais faire fonctionner le moteur sans alimenter le système d'échappement en eau.

3. Laissez tourner le moteur pendant 90 secondes au ralenti.

### AVIS

**Ne jamais faire tourner le moteur plus de 2 minutes, car l'anneau d'étanchéité de l'arbre de transmission n'est plus refroidi lorsque la motomarine est hors de l'eau. De plus, la chaleur extrême causera des dommages au moteur.**

4. S'assurer que l'eau s'écoule par la turbine lors du rinçage.  
5. Fermez le robinet d'eau, faites tourner le moteur à 5000 tours/mi-  
nute pendant 5 secondes, puis ar-  
rêtez le moteur.

### AVIS

**Toujours fermer le robinet du boy-  
au d'arrosage avant d'arrêter le  
moteur.**

6. Déconnectez le tuyau d'arrosage  
et l'adaptateur de raccord de rinç-  
age (si utilisé).

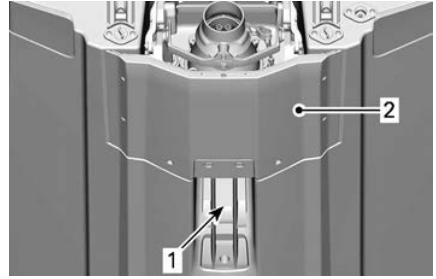
## Plaque de promenade et grille d'admission d'eau

### Inspection de la plaque de promenade et de la grille d'admission d'eau

Vérifier si la plaque de promenade et  
la grille d'admission d'eau sont en-  
dommagées. Faire réparer ou rempla-  
cer les composants endommagés par  
un concessionnaire autorisé de moto-  
marines Sea-Doo.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Avant d'inspecter la grille d'ad-  
mission d'eau, toujours enlever le  
cordon d'attache de l'interrupteur  
coupe-circuit du moteur.**



**INSPECTEZ CES ENDROITS :**

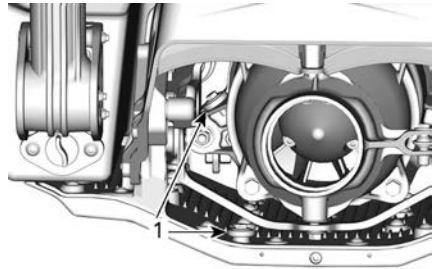
1. Admission d'eau
2. La plaque de promenade

## Anodes sacrificielles

### Inspection de l'anode

On retrouve des anodes sacrificielles  
sur:

- La pompe
- Plaque d'embarcation.



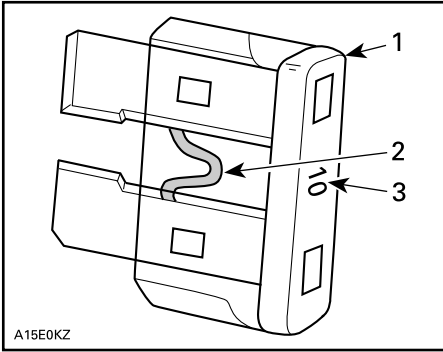
1. Anodes sacrificielles

Vérifier si l'anode est usée. Si l'usure  
dépasse la moitié de l'anode, la faire  
remplacer par un concessionnaire au-  
torisé de motomarines Sea-Doo.

## Fusibles

### Vérification des fusibles

Si un problème électrique survient,  
vérifier les fusibles. Si un fusible est  
grillé, le remplacer par un autre de  
même calibre.



**TYPIQUE**

1. Fusible
2. Vérifiez s'il est fondu
3. Calibre Ne pas utiliser de fusible de calibre supérieur, car cela pourrait causer de graves dommages.

**AVIS**

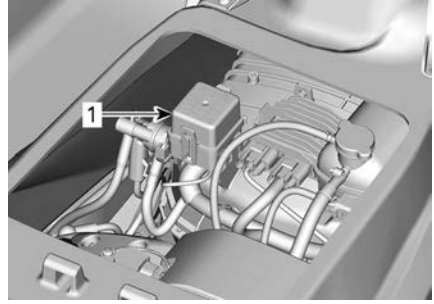
**N'utilisez pas un fusible de calibre supérieur, car cela pourrait causer des dommages importants. Si un fusible est grillé, déterminer la cause et réparer avant de redémarrer. Consultez un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour la réparation.**

**Emplacement des fusibles**

Les fusibles sont regroupés dans une seule boîte à fusibles.

Pour accéder à la boîte à fusibles :

Enlevez le ou les siège(s).



**TYPIQUE**

1. Boîte à fusibles

Écraser ensemble les languettes de verrouillage. Retenir et tirer le couvercle de la boîte à fusibles pour l'ouvrir.

**REMARQUE :**

Le calibre des fusibles et leur position sont illustrés sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Utiliser l'outil de dépose et d'installation compris dans la boîte à fusibles pour faciliter le retrait des fusibles.

**Description des fusibles**

Fu sible	Calibre	Description
1	-	Non utilisé
2	15 A	Injecteurs de carburant, bobine d'allumage et pompe à essence
3	-	Non utilisé
4	-	Non utilisé
5	-	Non utilisé
6	30 A	Charge
7	5 A	Faisceau de câbles
8	-	Non utilisé
9	30 A	iBR
10	5 A	Démarrage/arrêt
11	5 A	ECM
12	30 A	Batterie
13	15 A	Outil de diagnostic 2
14	15 A	Outil de diagnostic 1, connecteur d'accessoires

# ENTRETIEN DE LA MOTOMARINE

Sortir la motomarine de l'eau tous les jours.

## Soins d'après-utilisation

### *Rinçage du système d'échappement*

Le rinçage du système d'échappement doit être fait quotidiennement si la motomarine est utilisée en eau salée ou sale.

Voir les *Procédures d'entretien*.

### *Entretien supplémentaire à la suite d'une utilisation en eau sale ou salée*

Lorsque la motomarine est utilisée en eau sale, et surtout en eau salée, on recommande d'y apporter des soins supplémentaires pour la protéger, tout comme ses composants.

Rincer la cale de la motomarine à l'eau douce.

N'utilisez jamais un nettoyeur à haute pression pour nettoyer la cale. **NE LE NETTOYER QU'À BASSE PRES-  
SION SEULEMENT** (avec un tuyau d'arrosage par exemple).

Une pression élevée pourrait causer des dommages aux systèmes électriques ou mécaniques.



### **ATTENTION**

**Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer toute opération d'entretien.**

### **AVIS**

**Si le rinçage de la motomarine, le rinçage du système d'échappement et le traitement anticorrosion ne sont pas faits lorsque la motomarine est utilisée en eau salée, cette dernière sera endommagée ainsi que ses composants. Ne jamais la remettre au soleil.**

## Nettoyage des sièges

Avant d'appliquer un produit de nettoyage sur le siège, essayez d'effacer les marques avec une gomme blanche.

De nombreuses marques, comme celles des chaussures, peuvent être enlevées facilement avec cette méthode.

## Carrosserie et coque

### *Réparer*

Dans le cas où toute réparation de composants de la carrosserie ou de la coque serait nécessaire, consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

### *Nettoyage*

À l'occasion, lavez la carrosserie à l'eau savonneuse (utilisez toujours un détergent doux). Rincez à fond à l'eau douce.

Enliminez les organismes marins à l'intérieur et à l'extérieur de la coque.

### **AVIS**

**Ne jamais utiliser avec un des produits suivants :**

- Nettoyant BRP intensif
- Détergent agressif
- Nettoyant dégraissant
- Ammoniaque
- Acétone ou autres cétones
- Alcool
- Toluène ou autres solvants aromatiques
- Solvants chlorés
- Essences minérales
- Diluants de peinture
- Produit à base pétrole.

On peut éliminer les taches sur le siège et les surfaces de fibre de verre au moyen du Nettoyant tout usage XPS ou l'équivalent.



Pour nettoyer les tapis, utilisez le nettoyant de base aux agrumes 3M<sup>MC</sup> (bombe aérosol de 24 oz) ou un équivalent.

**⚠ AVERTISSEMENT**

**Ne jamais appliquer de protecteur à plastique ou à vinyle sur le tapis ou le siège, car cela les rendrait glissants et les occupants pourraient tomber de la motomarine.**

Respecter l'environnement; veiller à ne déverser aucune quantité de carburant, d'huile ou de solution nettoyante dans les cours d'eau.

***Protection***

Appliquer une cire marine de qualité sur la carrosserie.

Si la motomarine est remise à l'extérieur, la couvrir d'une bâche pour empêcher que les rayons du soleil et l'accumulation de saleté abîment les composants de plastique et le fini ainsi que pour prévenir l'accumulation de poussière.

**AVIS**

**Ne jamais laisser la motomarine dans l'eau pendant la période de remisage. Ne jamais la remiser au soleil. Ne jamais la remiser dans un emballage de plastique.**

# ENTREPOSAGE ET PRÉPARATION PRÉSAISONNIÈRE

## Remisage

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Comme le carburant et l'huile sont inflammables, demander à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, un atelier de réparation ou une personne de son choix de vérifier l'intégrité du système d'alimentation tel qu'il est spécifié dans le tableau d'entretien périodique.

Dans le cas du remisage, on recommande que la motomarine soit révisée par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, un atelier de réparation ou une personne de votre choix; toutefois les opérations qui suivent peuvent être effectuées par le propriétaire avec un minimum d'outils.

### **REMARQUE :**

Effectuer les opérations dans l'ordre indiqué dans cette section.

### **AVIS**

**Ne pas démarrer le moteur pendant la période de remisage.**

## *Système de propulsion*

### Nettoyage de la turbine

### **⚠ AVERTISSEMENT**

Toujours enlever le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur avant de nettoyer la turbine pour empêcher le démarrage accidentel du moteur. Le moteur doit être arrêté lors de cette opération.

Rincez la turbine en projetant de l'eau dans ses ouvertures d'entrée et de sortie.

Vaporisez un produit anticorrosif sur les éléments du système de propulsion.

### **Produit d'entretien**

Lubrifiant et anti-corrosif ou un équivalent

### **Inspection de la turbine**

Consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

### **Système d'alimentation**

#### **Protection du système d'alimentation**

On peut ajouter du Stabilisateur d'essence XPS dans le réservoir pour éviter la détérioration du carburant et l'encrassement du système d'alimentation. Conformez-vous aux indications du fabricant du stabilisateur pour bien utiliser ce produit.

### **Produit d'entretien**

Stabilisateur d'essence

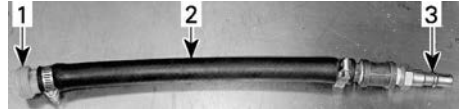
### **AVIS**

**On recommande fortement d'ajouter le stabilisateur d'essence au moment du remisage pour protéger les composants du système d'alimentation. Ajoutez le stabilisateur avant de lubrifier le moteur et de remplir le réservoir de carburant pour protéger les composants du système d'alimentation contre la formation de vernis.**

Remplissez complètement le réservoir d'essence tel qu'expliqué à la section *Ravitaillement*. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.

**AVIS**

S'il y a de l'eau dans le réservoir d'essence, le système d'injection d'essence subira de graves dommages internes.

**TYPIQUE**

1. Adaptateur du raccord de rinçage
2. Tuyau 12,7 mm (1/2 po)
3. Adaptateur mâle de boyau d'air

**Moteur et système d'échappement****Rinçage du système d'échappement**

Suivez la méthode indiquée dans la section *Procédures d'entretien*.

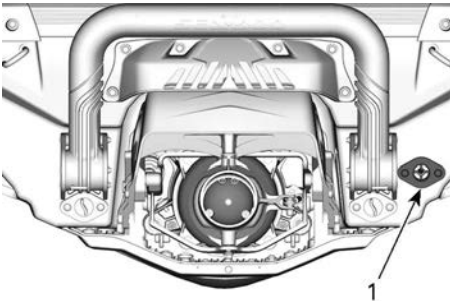
**Vidange de l'huile à moteur et remplacement du filtre**

La vidange de l'huile et le remplacement du filtre peuvent être faits par un concessionnaire autorisé de motomarsines Sea-Doo, un atelier de réparation ou une personne de votre choix.

**Vidange du système d'échappement**

Le système d'échappement se vidange automatiquement, mais le refroidisseur intermédiaire (moteurs suralimentés) et le collecteur d'échappement doivent être vidangés pour éviter qu'ils ne soient endommagés.

Avec un raccord de rinçage, injectez de l'air comprimé dans le système 379 kPa/55 lbf/in<sup>2</sup> jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau qui s'écoule par la turbine.



1. Raccord de rinçage

Il est possible de fabriquer le boyau ci-dessous pour faciliter la vidange.

**AVIS**

Si le système d'échappement n'est pas vidangé, le collecteur d'échappement pourrait être sérieusement endommagé.

Enlevez les outils spéciaux.

**Lubrification interne du moteur**

1. Enlevez le ou les sièges.
2. Retirez les bougies. Voir la section *Procédures d'entretien*.
3. Lubrifiez chaque cylindre autour de chaque bougie.

**Produit d'entretien**

Lubrifiant et anti-corrosif ou un équivalent

4. Appuyez à fond sur le levier de l'accélérateur. Le fait d'appuyer sur le levier de l'accélérateur empêche l'injection de carburant et désactive l'allumage pendant le démarrage du moteur.
5. Pour lancer le moteur de quelques tours, enfoncez le bouton de démarrage/d'arrêt. L'huile sera ainsi étalée sur la paroi des cylindres.
6. Appliquez le lubrifiant antigrippage sur les filets des bougies, puis remettre les bougies dans le moteur. Voir la section *Procédures d'entretien*.
7. Installez les bobines d'allumage. Voir la section *Procédures d'entretien*.

## Liquide de refroidissement du moteur

Si le liquide de refroidissement n'est pas remplacé, en vérifier la densité.

Le remplacement et la vérification de la densité de l'antigel devraient être faits par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo. Se reporter au *Programme d'entretien*.

### AVIS

**Lorsque la densité de l'antigel est inadéquate, le mélange peut geler dans le système de refroidissement si on remise la motomarine là où le point de congélation est atteint. Le moteur risque de graves dommages.**

## Système électrique

### Dépose et charge de la batterie

Communiquer avec un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne pas charger ni survolter la batterie lorsqu'elle est installée dans la motomarine.**

## Compartment moteur

### Nettoyage du compartiment moteur

1. Nettoyer la cale avec de l'eau chaude et un détergent ou un produit de nettoyage prévu à cet effet.
2. Rincez à fond.
3. Soulever l'avant de la motomarine pour vider complètement la cale par les bouchons de vidange de la cale.

### Traitement contre la corrosion

1. Essuyez toute eau restée dans le compartiment moteur.
2. Lubrifiez tous les composants métalliques dans le compartiment moteur.

### Produit d'entretien

Lubrifiant et anti-corrosif ou un équivalent

3. Retirez le siège ou gardez-le relevé pour éviter la condensation ou la corrosion à l'intérieur du compartiment moteur.

## Carrosserie et coque

Réparez, nettoyez et protégez la motomarine en suivant les procédures de la section *Entretien de la motomarine*.

## Préparation présaisonnière

La préparation de l'entretien doit être effectuée en suivant le *Programme d'entretien*.

Veillez à effectuer toutes les tâches figurant dans le tableau **Chaque année ou 100 heures**.

La préparation présaisonnière peut être faite par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, un atelier de réparation ou une personne de votre choix.

### REMARQUE :

Bien que ce ne soit pas obligatoire, il est recommandé qu'un concessionnaire Sea-Doo agréé effectue la préparation de pré-saison en même temps que les campagnes de sécurité en usine.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**N'effectuez que les procédures détaillées dans le *Programme d'entretien*. On recommande d'obtenir l'aide d'un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour les composants et les systèmes non mentionnés dans ce guide.**

**AVIS**

Lorsque les composants ne semblent pas être en bon état, les remplacer par des pièces d'origine BRP ou un équivalent.

Cette page est intentionnellement  
vide

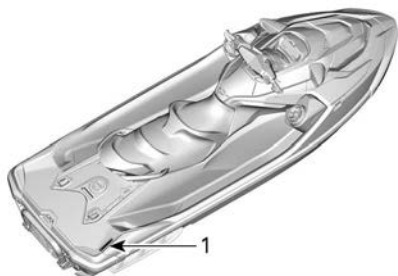
# RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

# IDENTIFICATION DE L'EMBARCATION

Les principaux composants de la motomarine (moteur et coque) sont identifiés par des numéros de série. Il pourrait être nécessaire de connaître l'emplacement de ces numéros pour une réclamation de garantie ou pour retracer la motomarine en cas de vol.

## Numéro d'identification de la coque

Le numéro d'identification de la coque (NIC) est à l'arrière de la motomarine, sur le marche-pied.



### TYPIQUE

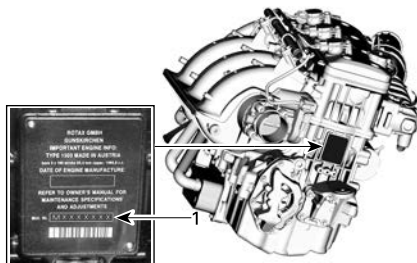
1. Numéro d'identification de la coque (NIC)

Le numéro d'identification de la coque comprend 12 caractères:

YDV	12345	L	8	09
				Année
				Année de production
				Mois de production
				Numéro de série (des lettres peuvent également être utilisées)
				Fabricant

## Numéro d'identification du moteur

Le numéro d'identification du moteur (NIM) est sur l'avant du moteur.



### TYPIQUE

1. Numéro d'identification du moteur (NIM)



---

# CLÉ RF D.E.S.S. LÉGENDE

Ce dispositif est conforme aux normes de la FCC partie 15 et aux CNR applicables aux appareils radio exempts de licence d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Les changements ou modifications effectués sans l'autorisation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit d'usage de l'équipement.

Numéro d'enregistrement CI : 12006A-1001002222

ID FCC : 2ACER-1001002222

Nous, la partie responsable de la conformité, déclarons sous notre responsabilité exclusive que l'appareil est en conformité avec les dispositions de la directive du Conseil suivante : 2014/53/EU. L'appareil concerné par la présente déclaration est en conformité avec les exigences essentielles et toute autre exigence pertinente. Le produit est en conformité avec les directives, normes harmonisées et réglementations suivantes :

Directive sur les équipements radio (RED) 2014/53/EU et normes harmonisées :  
EN 300 330-2, EN 60950-1

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférence et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Tout changement ou modification effectuée sans l'autorisation expresse de la partie responsable de la conformité peut annuler le droit d'usage de l'équipement.

*Cet appareil contient un ou des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui sont conformes au(x) RSS exempts de licence d'Innovation, Science et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :*

(1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences.

(2) Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

*L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :*

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Directive sur les équipements radio (DER)	2014/53/UE
Article 3.1a	Safety and health IEC 62368-1:2014
Article 3.1b	EMC CISPR 25:(2016); émission conduite CISPR 25:(2016); émission rayonnée ISO 11452-2 (2004); immunité aux champs électromagnétiques rayonnés
Article 3,2	Efficacité de l'utilisation du spectre ETSI EN 300 330 V2.1.1 (2017-2)

# JAUGE MULTIFONCTION INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

## *Caractéristiques techniques*

Émetteur :

- Plage de fréquence de fonctionnement BT : 2 402 – 2 480 MHz
- Version BT : 4.2 (sans BTLE)
- Puissance de sortie BT : < 8,5 dBm

Récepteur :

- Plage de fonctionnement FM : 76 - 108 MHz

## **Fabricant et adresse**

Fabricant :

- Robert Bosch LLC

Adresse :

- 38000 Hills Tech Drive,  
Farmington Hills, MI 48331,  
USA

Pour afficher l'information réglementaire sur l'affichage numérique du véhicule : à partir de l'écran d'accueil, accédez au menu principal et maintenez le bouton de navigation enfoncé pendant plus de 10 secondes.

## **États-Unis et Canada**

Ce dispositif est conforme aux normes de la FCC partie 15 et aux CNR applicables aux appareils radio exempts de licence d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est assujettie aux deux conditions suivantes :

- (1) ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférence et
- (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Tout changement ou modification effectuée sans l'autorisation expresse de la partie responsable de la conformité peut annuler le droit d'usage de l'équipement.

IC : 22868 - VDIBRHS01

ID FCC : 2AMJS - VDIBRHS01

Exposition RF :

1. Le matériel est conforme aux limites d'exposition RF de la FCC définies pour un environnement non contrôlé.
2. Ce matériel doit être installé et utilisé avec une distance de séparation d'au moins 20 cm de toute personne.
3. L'antenne ou les antennes utilisées pour cet émetteur ne doivent pas être colocalisées ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

## **Mexique**

IFETEL

Marca: Robert Bosch LLC

Modèle(s): VIPHI2BT

Número: RCPBOVI18-0967

NOM-121-SCT1-2009

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## **Brésil**



**03473-18-04473**

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

### **Japon**

Cet appareil est autorisé en vertu de la loi japonaise sur la radio (電波法)

et de la loi japonaise sur les télécommunications (電気通信事業法). Ce dispositif ne doit pas être modifié (si non le numéro de désignation attribué deviendra invalide).

### **Europe**

#### **Déclaration de conformité**

Déclaration de conformité européenne simplifiée selon la directive sur les équipements radio 2014/53/EU



DE

Hiermit erklärt Robert Bosch LLC, dass der Funkanlagentyp VIPHI2BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

FR

Le soussigné, Robert Bosch LLC, déclare que l'équipement radioélectrique du type VIPHI2BT est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: eu-doc.bosch.com

BG

С настоящото Robert Bosch LLC декларира, че този тип радиосъоръжение VIPHI2BT е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: eu-doc.bosch.com

EL

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch LLC, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός VIPHI2BT πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: eu-doc.bosch.com

CS

Tímto Robert Bosch LLC prohlašuje, že typ rádiového zařízení VIPHI2BT je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: eu-doc.bosch.com

DA

Hermed erklærer Robert Bosch LLC, at radioudstyrstypen VIPHI2BT er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: eu-doc.bosch.com

ET

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch LLC, et käesolev raadioseadme tüüp VIPHI2BT vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: eu-doc.bosch.com

ES

Por la presente, Robert Bosch LLC declara que el tipo de equipo radioeléctrico VIPHI2BT es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: eu-doc.bosch.com

FI

Robert Bosch LLC vakuuttaa, että radiolaitetyypin VIPHI2BT on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: eu-doc.bosch.com

EN

Hereby, Robert Bosch LLC declares that the radio equipment type VIPHI2BT is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: eu-doc.bosch.com

HR

Robert Bosch LLC ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa VIPHI2BT u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: eu-doc.bosch.com

HU

Robert Bosch LLC igazolja, hogy a VIPHI2BT típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: eu-doc.bosch.com

IT

Il fabbricante, Robert Bosch LLC, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio VIPHI2BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: eu-doc.bosch.com

LT

Aš, Robert Bosch LLC, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas VIPHI2BT atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: eu-doc.bosch.com

LV

Ar šo Robert Bosch LLC deklarē, ka radioiekārta VIPHI2BT atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: eu-doc.bosch.com

MT

B'dan, Robert Bosch LLC, niddikjara li dan it-tip ta' taghmir tar-radju VIPHI2BT huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: eu-doc.

bosch.com

NL

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch LLC, dat het type radioapparatuur VIPHI2BT conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: eu-doc.bosch.com

PL

Robert Bosch LLC niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego VIPHI2BT jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: eu-doc.bosch.com

PT

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch LLC declara que o presente tipo de equipamento de rádio VIPHI2BT está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: eu-doc.

bosch.com

RO

Prin prezenta, Robert Bosch LLC declară că tipul de echipamente radio VIPHI2BT este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: eu-doc.bosch.com

SV

Härmed försäkrar Robert Bosch LLC att denna typ av radioutrustning VIPHI2BT överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: eu-doc.bosch.com

SL

Robert Bosch LLC potrjuje, da je tip radijske opreme VIPHI2BT skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: eu-doc.bosch.com

SK

Robert Bosch LLC týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu VIPHI2BT je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: eu-doc.bosch.com

IS

Robert Bosch LLC lýsir því hér með yfir að þráðlausi fjarskiptabúnaðurinn VIPHI2BT er í samræmi við tilskipun 2014/53/ESB.

Óstytta texta ESB-samræmisfyr lýsingarinnar er að finna á veffanginu: eu-doc.bosch.com

Liechtenstein

Hiermit erkläre Robert Bosch LLC, dass der Funkanlagentyp VIPHI2BT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: eu-doc.bosch.com

NO

Hermed erklærer Robert Bosch LLC at radioutstyrstypen VIPHI2BT er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten i EU-samsvarserklæringen finnes på følgende internettadresse: eu-doc.bosch.com

RU

Компания Robert Bosch LLC настоящим заявляет, что радиотехническое оборудование категории VIPHI2BT отвечает требованиям Директивы 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен на сайте eu-doc.bosch.com.

---

# SYSTÈME AUDIO PREMIUM

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, cela ne garantit pas que des interférences se produiront dans une installation particulière.

Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, que vous pouvez déterminer en éteignant ou en allumant l'appareil, vous êtes invité à essayer de corriger l'interférence en suivant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorientez ou déplacez l'antenne de réception;
- augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur;
- connectez l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par Mittek Corporation peuvent annuler le droit d'usage de l'équipement. Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC.

Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les

interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Numéro d'enregistrement CI :  
2AAOY278003465

ID FCC : 22793-278003464

*L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:*

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

directive sur les équipements radio (RED) 2014/53/EU et normes harmonisées :

- ETSI EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)
- ETSI EN301 489-1 V2.1.1 (2017-02)
- ETSI EN301 489-17 V3.1.1 (2017-02)
- EN 62479:2010

---

# RENSEIGNEMENTS SUR LES ÉMISSIONS DU MOTEUR

## Responsabilité du fabricant

Les fabricants de motomarines doivent déterminer les niveaux d'émission de chaque famille de puissance des moteurs construits à partir de 1999 et les certifier auprès de l'Environmental Protection Agency (EPA) des États-Unis d'Amérique. Au moment de la fabrication, on doit apposer sur chaque motomarine une étiquette d'information qui indique les niveaux d'émission et les caractéristiques du moteur.

## Responsabilité du concessionnaire

Lors de l'entretien de toutes les motomarines Sea-Doo fabriquées à partir de 1999 qui portent une étiquette d'information sur les dispositifs antipollution, les réglages doivent être conformes aux caractéristiques écrites du fabricant.

Le remplacement ou la réparation de tout organe lié aux émissions doit être effectué d'une manière qui maintient les niveaux d'émissions dans les limites définies par les normes d'agrément prescrites.

Les concessionnaires ne doivent pas modifier le moteur de quelque manière que ce soit qui altérerait la puissance ou permettrait aux niveaux d'émissions de dépasser les spécifications d'usine prédéterminées.

Les exceptions comprennent les modifications prescrites par le fabricant, notamment les réglages relatifs à l'altitude.

## Responsabilité du propriétaire

Le propriétaire/opérateur doit faire entretenir le moteur pour maintenir les niveaux d'émissions dans les limites

définies par les normes d'agrément prescrites.

Le propriétaire ou le conducteur ne doit pas, et ne doit laisser personne, modifier le moteur de quelque manière que ce soit qui altérerait la puissance ou permettrait aux niveaux d'émissions de dépasser les spécifications d'usine prédéterminées.

## Réglementation des émissions par l'Agence pour la protection de l'environnement (EPA)

Toutes les motomarines Sea-Doo 1999 et celles fabriquées ultérieurement par BRP ont reçu la certification de l'EPA. Elles sont conformes aux exigences de la réglementation pour le contrôle de la pollution de l'air par les moteurs des nouvelles motomarines. Cette certification dépend du respect des normes établies par l'usine lorsque certains réglages sont effectués. Pour cette raison, la procédure définie en usine pour les interventions faites sur le produit doit être minutieusement respectée et, dans la mesure du possible, viser à maintenir l'intention initiale de la conception.

Les responsabilités énumérées ci-dessus sont d'ordre général et ne constituent en aucun cas une liste complète des règles et règlements relatifs aux spécifications d'émissions d'échappement établies par l'EPA pour les produits marins. Pour obtenir plus d'informations sur le sujet, contacter:

U. S. Environmental Protection Agency  
Certification Division  
Gasoline Engine Compliance Center  
2000 Traverwood Drive  
Ann Arbor MI 48105  
USA



**SITE INTERNET DE L'EPA :**

[www.epa.gov/otaq](http://www.epa.gov/otaq)

## **Système de contrôle des émissions par évaporation**

A partir de 2018, les motomarines vendues dans l'État de la Californie seront certifiées aux normes d'émissions du California Air Resources Board (13 CCR 2850-2869) concernant les véhicules marins munis de bougies. Ces modèles sont équipés d'un système de contrôle des émissions par évaporation comprenant un réservoir d'essence hautement hermétique, des canalisations d'essence hautement hermétiques et une soupape de décharge de pression.

---

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - COMMUNAUTÉ  
ÉCONOMIQUE EURASIATIQUE**

Laisser vide pour la marquage de  
conformité eurasiatique le cas échéant

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - CE



565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

## Déclaration de conformité pour la motomarine personnelle Sea-Doo aux exigences de la directive 2013/53/UE

Fabricant : Bombardier Produits Récréatifs Inc.  
Adresse : 565 de la Montagne, Valcourt, J0E 2L0, Canada

Représentant Autorisé : BRP Europe N.V.  
Adresse : Skaldenstraat 125, Gent Belgique, 9042

Organisme notifié pour l'évaluation des émissions sonores :  
International Marine Certification Institute  
Adresse : rue Abbé Cuyppers 3, Bruxelles, B-1040, Belgique.  
No. d'identification : 0609

Organisme notifié pour l'évaluation des émissions polluantes :  
International Marine Certification Institute  
Adresse : rue Abbé Cuyppers 3, Bruxelles, B-1040, Belgique.  
No. d'identification : 0609

Évaluation du module de construction : A , d'émissions sonores : Aa/A1 , d'émissions polluantes : B+C

Autres directives communautaires appliquées : RED 2014/53/UE (EN 300 330-2, EN 60950-1), EMC 2014/30/UE

Cycle de combustion du moteur : 2 temps <input type="checkbox"/> , 4 temps stroke <input checked="" type="checkbox"/>	Conception et construction	ISO 13590:2003, ISO 10087:2019
Type de carburant : Essence : <input checked="" type="checkbox"/> , Diesel : <input type="checkbox"/>	Émissions polluantes	ISO 18854:2015
Catégorie de conception : C <input checked="" type="checkbox"/> , D <input type="checkbox"/>	Émissions sonores	ISO 14509-1:2008
Marque de l'embarcation : Sea-Doo	Compatibilité électromagnétique	EN 55012:2007/A1:2009, EN 61000-6-1:2007

Modèle de motomarine Sea-Doo	Moteur Propulsion	Certification d'émissions polluantes	Cylindre du moteur (cm <sup>3</sup> )	Puissance nominale (kW)	Certification d'émissions sonores	Nom bre de per s on nes	Long eur de co que	Large ur de co que
FishPro SCOUT 130	Rotax 1630 ACE-130	EXBORP009	1 630,5	100	SDBORP014	3	3,27	1,23
FishPro SPORT 170	Rotax 1630 ACE-170	EXBORP009	1 630,5	125,03	SDBORP013	3	3,64	1,25
FishPro TROPHY 170	Rotax 1630 ACE-170	EXBORP009	1 630,5	125,03	SDBORP013	3	3,64	1,25
GTI 130	Rotax 1630 ACE-130	EXBORP009	1 630,5	100	SDBORP014	3	3,27	1,23
GTI 90	Rotax 900 ACE-90	EXBORP004	899,3	66,19	SDBORP014	3	3,27	1,23
GTI SE 130	Rotax 1630 ACE-130	EXBORP009	1 630,5	100	SDBORP014	3	3,27	1,23
GTI SE 170	Rotax 1630 ACE-170	EXBORP009	1 630,5	125,03	SDBORP014	3	3,27	1,23
GTR 230	Rotax 1630 ACE-230	EXBORP010	1 630,5	169,16	SDBORP014	3	3,27	1,23
GTX 170	Rotax 1630 ACE-170	EXBORP009	1 630,5	125,03	SDBORP013	3	3,35	1,25
GTX 230	Rotax 1630 ACE-230	EXBORP010	1 630,5	169,16	SDBORP013	3	3,35	1,25
GTX Limited 300	Rotax 1630 ACE-300	EXBORP006	1 630,5	217	SDBORP013	3	3,35	1,25
GTX PRO 130	Rotax 1630 ACE-130	EXBORP009	1 630,5	100	SDBORP013	3	3,35	1,25
RXP-X RS 300	Rotax 1630 ACE-300	EXBORP006	1 630,5	217	SDBORP015	2	3,27	1,22
RXT-X RS 300	Rotax 1630 ACE-300	EXBORP006	1 630,5	217	SDBORP013	3	3,35	1,25
SPARK 2 places	Rotax 900 ACE-90	EXBORP004	899,3	44,13	SDBORP010	2	2,77	1,17
SPARK 2 places TRIXX	Rotax 900 ACE-90	EXBORP004	899,3	66,19	SDBORP010	2	2,77	1,17
SPARK 3 places	Rotax 900 ACE-90	EXBORP004	899,3	66,19	SDBORP010	3	3,02	1,18
SPARK 3 places TRIXX	Rotax 900 ACE-90	EXBORP004	899,3	66,19	SDBORP010	3	3,02	1,18
SPARK 3 places IBER	Rotax 900 ACE-90	EXBORP004	899,3	66,19	SDBORP010	3	3,02	1,18
WAKE 170	Rotax 1630 ACE-170	EXBORP009	1 630,5	125,03	SDBORP014	3	3,27	1,23
WAKE PRO 230	Rotax 1630 ACE-230	EXBORP010	1 630,5	169,16	SDBORP013	3	3,35	1,25

Cette déclaration de conformité est présentée sous la seule responsabilité du fabricant des motomarines personnelles. Je déclare au nom du fabricant de motomarines personnelles susmentionné que les modèles de motomarines de l'année modèle 2022 et les moteurs mentionnés ci-dessus qui portent le marquage **CE** sont conformes à toutes les exigences applicables de la manière indiquée et sont conformes au type pour lequel le(s) certifi(c) certifi(c) d'examen de type de l'UE susmentionné(s) a (ont) été délivré(s).

Nom et fonction : Martin Lachance

Signature et rôle : Directeur, Développement des produits, Sea-Doo

Date (an/mois/jour) : 2021/04/29, Valcourt, QC, Canada

29 avril 2021

**SKI-DOO LYNX SEA-DOO Evinrude ROTAX Can-Am**

**Cette page est intentionnellement  
vide**

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

# SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Moteurs Rotax 1630 ACE - 170, Rotax 1630 ACE - 230 et 1630 ACE - 300

Moteur		
Type de moteur		4 temps, simple arbre à cames en tête (SOHC)
Puissance déclarée <sup>(1)</sup>	Rotax 1630 ACE - 170	125,03 kW @ 8000 tr/mn
	Rotax 1630 ACE - 230	169,16 kW @ 8000 tr/mn
	Rotax 1630 ACE - 300	217 kW @ 8000 tr/mn
Induction	Rotax 1630 ACE - 170	Atmosphérique
	Rotax 1630 ACE - 230 Rotax 1630 ACE - 300	Refroidissement intermédiaire et suralimenté
Nombre de cylindres		3
Nombre de soupape		12 soupapes avec poussoirs hydrauliques (sans réglage)
Alésage		100 mm (3,9 po)
Course		69,2 mm (2,7 po)
Cylindrée		1 630,5 cm <sup>3</sup> (99,5 po <sup>3</sup> )
Taux de compression	Rotax 1630 ACE - 170	11:1
	Rotax 1630 ACE - 230	8,3:1
	Rotax 1630 ACE - 300	8,45:1

(1) Puissance déclarée conformément à la norme ISO 8665, à l'arbre de transmission.

Système de lubrification		
Huile moteur	Huile recommandée	<i>Voir l'huile moteur recommandée dans la section des Procédures d'entretien de ce guide</i>
	Contenance	3 l3,2 pintes (liquide É.-U.) pour changer l'huile et le filtre 5 l5,3 pintes (liquide É.-U.) total

Circuit de refroidissement	
Type	Système de refroidissement en circuit fermé
Fluide de refroidissement	Voir l' <i>huile moteur recommandée</i> dans la section des <i>Procédures d'entretien</i> de ce guide
Contenance du système de refroidissement	5,4 l/5,7 pintes (liquide É.-U.) total

Circuit de carburant			
Type Injection de carburant			Injection multipoint à iTC (commande d'accélérateur intelligente). Carter de papillon simple (60 mm) à actionneur
Carburant	Type	Rotax 1630 ACE - 170 Rotax 1630 ACE - 230	Essence ordinaire sans plomb
		Rotax 1630 ACE - 300	Essence sans plomb Premium
	Indice d'octane recommandé	Rotax 1630 ACE - 170 Rotax 1630 ACE - 230	87 ((RON + MON)/2) en Amérique du Nord 91 (RON) E10 hors Amérique du Nord
		Rotax 1630 ACE - 300	91 ((RON + MON)/2) en Amérique du Nord 95 (RON) E10 hors Amérique du Nord
Contenance du réservoir (incluant la réserve)			70 l (18,5 gal (liquide, US))

Système électrique			
Type Système d'allumage			IDI (allumage par décharge inductive)
Batterie			12 V, 18 A·h
Bougie	Marque et type	Rotax 1630 ACE - 170	NGK, DCPR8E à embout fixe (non fileté) ou équivalent

Système électrique			
		Rotax 1630 ACE - 230	
		Rotax 1630 ACE - 300	NGK, KR9C-G avec tige rigide ou équivalent
	Écartement des électrodes	Rotax 1630 ACE - 170 Rotax 1630 ACE - 230	0,80 à 0,90 mm(0,031 à 0,035 po)
		Rotax 1630 ACE - 300	0,70 à 0,80 mm(0,028 à 0,031 po)

Propulsion		
Turbine	Type	Flux axial à un seul étage
Arbre de transmission	Type d'accouplement	Cannelures en couronne, prise directe

iBR et correcteur d'assiette	
Correcteur d'assiette	À commande électronique par le biais du bouton de correction d'assiette (bouton VTS)

Poids et capacité de charge		
Poids à sec	GTX 170	352 kg (776 lb)
	GTX 230	365 kg (805 lb)
	GTX Limited 300	371 kg (819 lb)
	RXT-X 300	376 kg (829 lb)
	Wake Pro 230	376 kg (829 lb)
Nombre de places (incluant le conducteur)		3



<b>Poids et capacité de charge</b>	
Limite de charge (passager(s) et bagages)	272 kg (600 lb)
Capacité de rangement	98,9 l (26,1 gal (liquide, US))

<b>Dimensions</b>		
Longueur hors tout		345,1 cm (135,9 po)
Largeur hors tout		125,5 cm (49,4 po)
Hauteur hors tout	RXT-X 300	114,7 cm (45,2 po)
	Tous les autres modèles	113,8 cm (44,8 po)

<b>Matériaux</b>	
Hélice	Acier inoxydable
Carter d'hélice/stator	Aluminium

**REMARQUE :**

BRP se réserve le droit de changer le design et les caractéristiques de ses motomarines, ou d'y effectuer des ajouts ou des améliorations, cela sans s'engager d'aucune façon à effectuer ces opérations sur les motomarines déjà fabriquées.

Cette page est intentionnellement  
vide

# DÉPANNAGE

# DIRECTIVES DE DIAGNOSTIC DES PANNES

## LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS

- 1. Cordon d'attache enlevé.**
  - Appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt.
  - Installer le cordon d'attache sur l'interrupteur coupe-circuit du moteur au plus 5 secondes avant d'appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt.
  - Appuyer sur le bouton de démarrage/d'arrêt.
- 2. L'ECM ne reconnaît pas la clé D.E.S.S.**
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
- 3. Fusible grillé : principal, démarreur électrique ou ECM.**
  - Vérifier les fils et remplacer ensuite le(s) fusible(s).
- 4. Batterie déchargée.**
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

### AVERTISSEMENT

Ne pas charger ni survolter la batterie si elle se trouve dans le compartiment moteur. L'électrolyte est une substance toxique et dangereuse. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.

- 5. Raccords de la batterie corrodés ou faux contact. Mauvaise mise à la masse.**
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
- 6. Moteur noyé d'eau.**
  - Reportez-vous à Moteur inondé par l'eau dans Procédures spéciales.
- 7. Sonde ou ECM défectueux.**
  - S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.
- 8. Turbine grippée.**
  - Essayer de la nettoyer. Sinon, voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

## LE MOTEUR TOURNE LENTEMENT

- 1. Raccords de câbles de batterie desserrés.**
  - Vérifier/nettoyer/resserrer.
- 2. Batterie déchargée ou faible.**
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
- 3. Démarreur usé.**
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

**LE MOTEUR TOURNE NORMALEMENT MAIS NE DÉMARRE PAS**

1. **Réservoir d'essence vide ou contaminé d'eau.**
  - *Remplir. Vider et remplir d'essence neuve.*
2. **Bougies encrassées ou défectueuses.**
  - *Remplacer.*
3. **Fusible brûlé.**
  - *Vérifier les fils et remplacer ensuite le(s) fusible(s).*
4. **Moteur noyé d'eau.**
  - *Reportez-vous à Moteur inondé par l'eau dans Procédures spéciales.*
5. **Système de gestion du moteur défectueux (voyant anomalie du moteur allumé).**
  - *S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.*
6. **Pompe à essence défectueuse.**
  - *S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.*

## LE MOTEUR A DES RATÉS D'ALLUMAGE, TOURNE IRRÉGULIÈREMENT

1. **Bougies encrassées, défectueuses ou usées.**
  - *Remplacer.*
2. **Carburant : niveau trop bas, vicié ou contaminé d'eau.**
  - *Vider ou remplir.*
3. **Bobine(s) d'allumage défectueuse(s).**
  - *S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.*
4. **Injecteurs bouchés.**
  - *S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.*
5. **Système de gestion du moteur défectueux (voyant anomalie du moteur allumé).**
  - *Reportez-vous à Système de suivi.*

## DE LA FUMÉE SORT DU MOTEUR

### 1. Niveau d'huile trop élevé.

- *S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.*

### 2. Infiltration d'eau, fuite de liquide de refroidissement ou joint de culasse endommagé.

- *S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.*

### 3. Dommages internes au moteur.

- *S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.*

## LE MOTEUR SURCHAUFFE

### 1. Système d'échappement bouché.

- *Rincer le système d'échappement.*

### 2. Niveau de liquide de refroidissement trop bas.

- *Voir les Procédures d'entretien.*

### 3. Adaptateur de tuyau à branchement rapide laissé dans le raccord de rinçage.

- *Retirer l'adaptateur du raccord de rinçage et faire l'essai de la motomarine. Si le problème persiste, s'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, un atelier de réparation ou une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.*

**LE MOTEUR MANQUE DE PUISSANCE OU D'ACCÉLÉRATION**

1. **Utilisation d'une clé d'apprentissage.**
  - *Utilisez une clé normale.*
2. **Mode SPORT inactif.**
  - *Sélectionner le mode SPORT.*
3. **Admission d'eau de la turbine bouchée.**
  - *Nettoyer. Reportez-vous à Nettoyage de l'hélice et de la prise d'eau de la turbine dans la section Procédures spéciales.*
4. **Hélice ou bague d'usure endommagée.**
  - *Remplacer. Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.*
5. **Niveau d'huile du moteur trop élevé.**
  - *S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.*
6. **Étincelle faible.**
  - *Voir LE MOTEUR A DES RATÉS D'ALLUMAGE.*
7. **Système de gestion du moteur défectueux (voyant anomalie du moteur allumé).**
  - *Reportez-vous à Système de suivi.*
8. **Injecteurs bouchés.**
  - *S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.*
9. **Faible pression d'essence.**
  - *S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.) du présent document.*
10. **Présence d'eau dans l'essence.**
  - *Vider et remplir.*
11. **Moteur endommagé par une ingestion d'eau.**
  - *Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.*



**LA MOTOMARINE N'ATTEINT PAS SA VITESSE MAXIMALE**

1. **Admission d'eau de la turbine bouchée.**
  - Nettoyer. Reportez-vous à *Nettoyage de l'hélice et de la prise d'eau de la turbine* dans la section *Procédures spéciales*.
2. **Hélice ou bague d'usure endommagée.**
  - Remplacer. Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
3. **Système de gestion du moteur défectueux (voyant anomalie du moteur allumé).**
  - Reportez-vous à *Système de suivi*.

**L'EMBARCATION RESTE AU POINT MORT APRÈS AVOIR ACTIONNÉ LE LEVIER iBR.**

1. **Le déflecteur iBR reste au point mort.**
  - Relâcher le levier d'accélérateur pour revenir au ralenti.

**L'iBR NE REVIENDRA PAS À LA POSITION NEUTRE (VOYANT iBR ALLUMÉ).**

1. **Des débris obstruent l'iBR.**
  - Nettoyer et vérifier s'il y a des dommages près du déflecteur iBR et de la tuyère.
2. **Défaillance du système iBR.**
  - Enlever le cordon d'attache, attendre quatre minutes, rebrancher la clé et vérifier le voyant iBR pour s'assurer que la panne est disparue.
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo si la panne persiste ou revient fréquemment.

**L'iBR NE REVIENDRA PAS À LA POSITION NEUTRE (VOYANT iBR ÉTEINT).**

1. **Le levier d'accélérateur n'a pas été complètement relâché.**
  - Relâcher complètement le levier d'accélérateur pour que le déflecteur iBR revienne au point mort.
2. **Le levier d'accélérateur ne revient pas complètement en position initiale lorsqu'on le relâche.**
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

## BRUITS ANORMAUX PROVENANT DU SYSTÈME DE PROPULSION

1. **Algues ou débris pris autour de l'hélice.**
  - Nettoyer. Reportez-vous à *Nettoyage de l'hélice et de la prise d'eau de la turbine dans la section Procédures spéciales.*
  - Vérifier s'il y a des bris.
2. **Arbre d'hélice ou de transmission endommagé.**
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
3. **Infiltration d'eau dans la turbine, ce qui provoque le grippage des roulements.**
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

## EAU DANS LA CALE

1. **Défectuosité du siphon de cale.**
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
2. **Fuite au système d'échappement.**
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
3. **Anneau de carbone de l'arbre de transmission endommagé.**
  - Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

# SYSTÈME DE CONTRÔLE

Un système contrôle les composants de l'EMS (système de gestion du moteur), de l'iBR et certaines pièces du système électrique. Lorsqu'un problème survient, ce système envoie des messages visuels grâce à l'indicateur multifonctionnel ou des messages sonores grâce à un avertisseur, afin d'informer le conducteur d'une situation particulière.

Un code de panne peut également être sauvegardé.

Lorsque des pannes mineures se produisent, le message de panne et le timbre sonore s'éteignent automatiquement dès que la condition en cause n'existe plus.

Pour rétablir le fonctionnement normal du véhicule, essayer de relâcher l'accélérateur et de laisser le moteur revenir au ralenti. Si cela ne fonctionne pas, essayer d'enlever le cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit du moteur puis de le rebrancher.

Le système électronique réagira différemment selon le type de panne. Dans un cas de panne grave, le moteur pourrait ne pas démarrer. Dans d'autres cas, le moteur fonctionnera en mode d'urgence.

En cas de panne, reportez-vous à la *Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.)* du présent document.

## Codes d'anomalie

Lorsqu'une panne survient, un code de panne numérique est sauvegardé selon le type de panne et le système.

Ces codes de panne permettent aux concessionnaires autorisés de motomarines Sea-Doo de diagnostiquer les systèmes de la motomarine en les comparant à la liste de codes.

Les codes de panne sont visibles sur l'indicateur multifonctionnel; cependant cette fonction n'est disponible que si une panne est active.

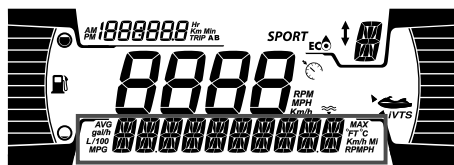
Si un code de panne est actif, le conducteur peut le voir sur l'indicateur multifonctionnel. Le conducteur peut choisir de consulter un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo pour lui faire part du code de panne. Le concessionnaire peut alors lui expliquer les étapes à effectuer pour résoudre la situation ou l'aviser de cesser d'utiliser la motomarine et d'apporter la motomarine à la concession pour la faire réparer.

## Affichage des codes de panne

Sélectionnez **CODES**. Si un code de panne est apparu pendant le fonctionnement, un menu **CODES** apparaît dans le menu Réglages. Appuyer sur **OK** pour afficher la liste des pannes.

## REMARQUE :






Dans des conditions de fonctionnement normales, certains codes de panne peuvent apparaître. Avant de prendre contact avec votre concessionnaire local, retirez la clé, patientez 2 bonnes minutes jusqu'à la mise hors tension du système électrique, puis appuyez sur le bouton de démarrage pour activer le système électrique. Ceci permet la suppression du code de panne et seuls les codes actifs demeurent visibles dans le menu **CODES**.



## Voyants et affichage

Les voyants et les messages qui s'affichent sur l'indicateur multifonctionnel fournissent de l'information au conducteur concernant une condition particulière ou une anomalie.

Pour plus d'informations sur les témoins lumineux habituels, reportez-vous à l'affichage numérique approprié.

Voyant / Icône (allumés)	Message	Description
	TENSION ÉLEVÉE OU FAIBLE DE BATTERIE	Tension élevée ou faible de la batterie
	TEMPÉRATURE ÉLEVÉE	Surchauffe du moteur ou du système d'échappement
	ANOMALIE MOTEUR ou MODE PRÉSERVATION	Vérification du moteur (défaillance mineure, requiert entretien) ou MODE PRÉSERVATION (défaillance majeure du moteur)
	BASSE PRESSION D'HUILE	Basse pression d'huile
	ERREUR MODULE iBR	- Le témoin reste allumé avec un signal sonore et le témoin du moteur est allumé : panne du système iBR (consultez un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo)
	—	Le témoin clignote : panne du système iBR (consultez un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo)
	—	Le témoin reste allumé sans un signal sonore : l'iBR est toujours fonctionnel mais doit être inspecté par un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.

### Informations d'affichage de messages

TEMPÉRATURE ÉCHAPPEMENT ÉLEVÉE	Température élevée d'échappement décelée
TEMPÉRATURE MOTEUR ÉLEVÉE	Température élevée du moteur décelée

### Informations d'affichage de messages

ANOMALIE MOTEUR	Défaillance du moteur ou entretien requis
MODE PRÉSERVATION	Panne majeure décelée, puissance réduite du moteur
PANNE DE LA SOND E D'ESSENCE	Panne de la sonde de niveau d'essence
CAPTEUR TEMPÉRATURE D'EAU DÉFECTUEUX	Problème avec le capteur de la température de l'eau, n'envoie pas l'information concernant la température de l'eau
ERREUR MODULE iBR	Défaillance du système iBR
ENTRETIEN REQUIS	Entretien requis de la motomarine

### AVIS

**Le moteur peut subir de graves dommages s'il fonctionne lorsque la pression d'huile est basse.**

## Codes de l'avertisseur sonore

Codes des signaux sonores	Description
1 long bip (lorsqu'on branche le cordon d'attache à l'interrupteur coupe-circuit du moteur de la motomarine)	<b>Mauvaise connexion système D.E.S.S.</b> Enlever le capuchon du cordon d'attache de l'interrupteur coupe-circuit et le réinstaller.
	<b>Clé D.E.S.S. erronée.</b> Utilisez un cordon d'attache programmé pour l'embarcation.
	<b>Clé D.E.S.S. défectueuse.</b> Utilisez une autre corde d'attache avec une clé D.E.S.S. programmée.
	<b>Interrupteur coupe-circuit du moteur défectueux.</b> Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
Bip de 2 secondes toutes les 15 minutes	<b>Défectuosité du système de gestion du moteur.</b> S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la <i>Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.)</i> du présent document.
	<b>Panne du système iBR.</b> Voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
Bip de 2 secondes toutes les 10 minutes	<b>Bas niveau de carburant.</b> Remplir le réservoir de carburant. Si le problème persiste, voir un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo.
Bips de deux secondes	<b>Température élevée du liquide de refroidissement du moteur.</b> Voir <i>Surchauffe du moteur.</i>

Codes des signaux sonores	Description
	<p><b>Pression d'huile à moteur faible.</b>            Arrêter le moteur dès que possible. Vérifier le niveau d'huile et rectifier. S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la <i>Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.)</i> du présent document.</p>
<p>Bip constant            (s'arrête lorsque le moteur s'arrête)</p>	<p><b>Température élevée des gaz d'échappement.</b>            S'adresser à un concessionnaire autorisé de motomarines Sea-Doo, à un atelier de réparation, ou à une personne de son choix pour l'entretien, la réparation ou le remplacement dès que possible afin qu'une inspection soit faite. Pour plus de détails sur les réclamations de garantie, reportez-vous à la <i>Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.)</i> du présent document.</p>

### AVIS

**Si l'avertisseur retentit continuellement, arrêter le moteur dès que possible.**

Cette page est intentionnellement  
vide



# **GARANTIE**

---

# **GARANTIE LIMITÉE BRP – ÉTATS-UNIS ET AU CANADA : MOTOMARINE PERSONNELLE SEA-DOO 2022**

## **1. PORTÉE**

Bombardier Produits récréatifs inc. (« BRP »)\* garantit ses motomarines Sea-Doo de l'année modèle 2022 vendues par les concessionnaires BRP autorisés (tel que défini ci-après) aux États-Unis d'Amérique (« É.-U. ») et au Canada contre tout vice de conception ou de fabrication pour la période et aux conditions décrites ci-dessous. La présente garantie limitée deviendra nulle et non avenue si :

1. (1) La motomarine a été utilisée pendant des courses ou autres types de compétitions, à un moment ou un autre, même par un propriétaire antérieur, ou
2. La motomarine Sea-Doo a été adaptée ou modifiée de manière à pénaliser son fonctionnement, ses performances ou sa durabilité, ou a été adaptée ou modifiée d'une manière visant à modifier son usage prévu.

Les pièces et accessoires qui ne sont pas installés à l'usine ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Veuillez vous reporter au texte de la garantie limitée applicable aux pièces et accessoires.

## **2. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

**LA PRÉSENTE GARANTIE EST CONVENUE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS RESTREINDRE TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU TOUTE GARANTIE DE CONVENANCE À DES FINS OU UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE OÙ ON NE PEUT Y RENONCER, LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES SE LIMITE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES IMPRÉVUS ET INDIRECTS NE SONT PAS COUVERTS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS LES EXONÉRATIONS, LIMITES ET EXCLUSIONS IDENTIFIÉES PLUS HAUT QUI PEUVENT, PAR CONSÉQUENT, NE PAS S'APPLIQUER. LES DROITS SPÉCIFIQUES QUE CONFÈRE LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUENT À SON TITULAIRE, QUI PEUT AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES ÉTATS OU PROVINCES.**

Ni un distributeur, ni un concessionnaire BRP, ni aucune autre personne n'est autorisée à faire des déclarations ou des représentations ou encore à offrir des conditions garanties à propos du produit, qui sont autres que celles stipulées à la présente garantie limitée. BRP se réserve le droit de modifier en tout temps la présente garantie limitée, cela n'ayant toutefois aucun effet sur les conditions de garantie applicables et en vigueur lors de la vente des produits.

## **3. EXCLUSIONS – NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE**

Les éléments suivants ne sont, en aucune circonstance, couverts par la garantie :

- L'usure normale;

- Les éléments d'entretien de routine, les mises au point et réglages;
- Les dommages causés par le défaut de se conformer aux normes d'entretien ou de remisage telles que stipulées dans le Guide du conducteur;
- Les dommages résultant de l'enlèvement de pièces, de réparations, entretien ou service incorrects, de la modification ou de l'utilisation de pièces n'ayant pas été fabriquées ou approuvées par BRP, ou encore les dommages résultant de réparations effectuées par une personne qui n'est pas un concessionnaire BRP autorisé;
- Les dommages causés par un usage abusif, une utilisation anormale, la négligence, ou encore une utilisation non conforme aux recommandations du Guide du conducteur;
- Les dommages résultant d'un accident, d'une submersion, d'un incendie, d'un vol, d'un acte de vandalisme ou de tout cas de force majeure;
- L'utilisation de carburants, d'huiles ou de lubrifiants ne convenant pas au produit (voir le Guide du conducteur);
- Les dommages résultant de la rouille, de la corrosion ou de l'exposition aux éléments naturels;
- Les dommages résultant d'un blocage par ingestion d'un objet au système de refroidissement ou de la turbine;
- Les dommages causés par l'ingestion d'eau;
- Les dommages reliés au gelcoat y compris entre autres les boursouflures ou la délamination de la fibre de verre due aux boursouflures, rainures et fissures superficielles; et
- Le préjudice résultant de dommages imprévus, de dommages indirects ou de tout autre dommage, y compris entre autres le remorquage, le remisage, les appels téléphoniques, la location, le recours à un taxi, les inconvénients, les couvertures d'assurance, le remboursement de prêts, les pertes de temps et les pertes de revenus.

#### 4. DURÉE DE LA GARANTIE

La présente garantie limitée entrera en vigueur à compter de la première des deux dates suivantes : (1) la date de livraison au premier acheteur au détail ou; (2) la date à laquelle le produit est mis en service pour la première fois, et ce, pour une période de :

1. Utilisation privée: DOUZE (12) MOIS CONSÉCUTIFS.
2. Utilisation commerciale: QUATRE (4) MOIS CONSÉCUTIFS. Une motomarine est considérée comme étant utilisée commercialement lorsqu'elle est utilisée pour générer un revenu ou dans le cadre d'un emploi à n'importe quel moment durant la période de garantie. Une motomarine est aussi considérée comme étant utilisée commercialement lorsqu'elle est identifiée ou immatriculée pour utilisation commerciale. Il s'agit d'une période de garantie minimale qui peut être prolongée par tout programme promotionnel de garantie pertinent, selon le cas.
3. Pour les composants du système des gaz d'échappement, reportez-vous à *Garantie liée aux émissions (EPA, É.-U.)* du présent document.
4. Pour les motomarines Sea-Doo produites par BRP pour la vente dans l'État de la Californie ou de New York et initialement vendues à des résidents de l'État de Californie ou de New York, veuillez également vous référer à la Déclaration de garantie de contrôle des émissions en Californie et dans l'État de New York ci-énoncée.

5. Pour les motomarines Sea-Doo produites par BRP pour la vente dans l'État de la Californie qui ont été initialement vendues à des résidents de l'État de la Californie, veuillez également vous référer à la DÉCLARATION DE GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS EN CALIFORNIE ci-énoncée.

La réparation ou le remplacement de pièces ou encore la prestation de services en vertu de la présente garantie ne prolonge pas sa durée au-delà de sa date d'échéance originale.

## 5. CONDITIONS REQUISES PAR LA GARANTIE

La présente garantie limitée s'applique **seulement** si **chacune** des conditions suivantes est remplie:

- La motomarine personnelle Sea-Doo 2022 doit être achetée en tant que véhicule neuf et non utilisé par son premier propriétaire auprès d'un concessionnaire BRP autorisé à distribuer des produits Sea-Doo dans le pays où la vente a été conclue («le concessionnaire BRP»);
- Le processus d'inspection de prélivraison prescrit par BRP doit être effectué, documenté et signé par l'acheteur;
- La motomarine personnelle Sea-Doo 2022 doit être enregistrée en bonne et due forme par un concessionnaire BRP autorisé;
- La motomarine personnelle Sea-Doo 2022 doit être achetée dans le pays où le propriétaire réside;
- L'entretien de routine décrit dans le Guide du conducteur doit être effectué dans les délais prescrits pour que la garantie soit maintenue. BRP se réserve le droit de rendre la couverture de garantie conditionnelle à la preuve que l'entretien a été effectué adéquatement.

Si une des conditions précédentes n'est pas rencontrée, BRP n'a pas l'obligation d'honorer la garantie limitée reliée aux véhicules en question et ce, tant pour une utilisation privée que commerciale. De telles restrictions sont nécessaires afin que BRP puisse préserver le caractère sécuritaire de ses produits ainsi que la sécurité de ses clients et du public.

## 6. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE

Le consommateur doit cesser d'utiliser la motomarine Sea-Doo dès la découverte d'une anomalie. Le client doit aviser un concessionnaire BRP dans les trois (3) jours suivant la découverte d'un vice; il doit également lui donner un accès raisonnable au produit ainsi qu'un délai raisonnable pour le réparer. Le client doit présenter au concessionnaire BRP une preuve d'achat du produit et doit signer le bon de réparation avant le début des réparations afin de valider une demande de travail sous garantie. Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie limitée devient la propriété de BRP.

## 7. CE QUE BRP FERA

Les obligations de BRP en vertu de la présente garantie se limitent, à son choix, soit à réparer les pièces qui, dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de service, présentent un vice, ou soit à remplacer ces pièces par des

pièces d'origine BRP neuves, sans frais de pièces et (ou) de main-d'œuvre encourus par un concessionnaire BRP autorisé et ce, pour la durée de couverture de la présente garantie et aux conditions ci-énoncées. Aucune réclamation concernant une rupture de garantie ne peut entraîner l'annulation ou la rescision de la vente de la motomarine Sea-Doo au propriétaire.

Si une réparation couverte par cette garantie est requise alors que le produit se trouve en dehors du pays où il a été acheté, le propriétaire sera responsable des charges additionnelles causées par les pratiques et conditions locales, telles que, sans s'y limiter, le transport, les assurances, les taxes, les droits de licence, les frais d'importation, et tout autres débours, y compris ceux exigés par les gouvernements, états, territoires et leurs organismes respectifs.

BRP se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ses produits en tout temps sans encourir aucune obligation de modifier les produits fabriqués auparavant.

## **8. TRANSFERT**

Si la propriété d'un produit est transférée durant la période de garantie, cette garantie limitée, sous réserve de ses termes et conditions, sera également transférée et sera valide pour le reste de la période de couverture, à condition que BRP ou un concessionnaire/distributeur Sea-Doo autorisé reçoive une preuve que l'ancien propriétaire a accepté le transfert de propriété, et reçoive les coordonnées du nouveau propriétaire.

## **9. SERVICE À LA CLIENTÈLE**

Dans le cas d'une controverse ou d'un différend dans le cadre de cette garantie limitée, BRP vous suggère d'essayer de résoudre la situation directement chez le concessionnaire. Nous recommandons de discuter du problème en présence du gérant du service ou du propriétaire de la concession BRP.

Si le problème ne peut pas être résolu, contactez BRP en remplissant le formulaire de contact que vous trouverez sur [www.brp.com](http://www.brp.com) ou contactez BRP par la poste à l'une des adresses répertoriées dans la rubrique *NOUS CONTACTER* de ce guide.

# GARANTIE LIÉE AUX ÉMISSIONS (EPA, É.-U.)

Bombardier Produits Récréatifs Inc. («BRP»)\* garantit au dernier acheteur et à tout acheteur subséquent que ce véhicule neuf, y compris toutes les pièces de son système de contrôle des émissions d'échappement et de son système de contrôle des émissions par évaporation, est conforme à deux conditions :

1. Ils sont conçus, fabriqués et équipés de telle sorte qu'ils sont conformes au moment de la vente à l'acheteur final avec les exigences 40 CFR 1045 et 40 CFR 1060.
2. Ils sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication qui peuvent les empêcher de répondre aux exigences 40 CFR 1045 et 40 CFR 1060.

Si la condition de garantie est remplie, BRP réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pièce ou composant avec un défaut de matériau ou de fabrication qui augmenterait les émissions du moteur de tout polluant réglementé pendant la période de garantie indiquée, sans frais pour le propriétaire, y compris les dépenses relatives au diagnostic et la réparation ou le remplacement des pièces liés aux émissions. Toutes les pièces défectueuses remplacées au titre de cette garantie deviennent la propriété de BRP.

Pour toute réclamation de garantie reliée aux émissions, BRP restreint le diagnostic et la réparation de pièces reliées aux émissions aux concessionnaires autorisés de motomarines Sea-Do, à moins qu'il s'agisse de réparations d'urgence requises par l'élément 2 de la liste ci-après.

En tant que fabricant, certifiant, BRP ne refusera pas les demandes de garantie liées aux émissions basées sur une des situations suivantes :

1. Entretien ou autre service effectué par BRP ou par des installations BRP autorisées.
2. Travaux de réparation de moteur/matériel qu'un opérateur a effectués pour corriger une situation urgente et dangereuse attribuable à BRP tant que l'opérateur tente de rétablir le moteur/matériel à sa configuration appropriée dès que possible.
3. Toute action ou inaction de l'opérateur sans rapport avec la demande de garantie.
4. Entretien qui a été effectué plus fréquemment que ce que BRP recommande.
5. Tout ce qui est de la faute ou de la responsabilité de BRP.
6. L'utilisation de toute essence qui est couramment disponible lorsque le matériel fonctionne, sauf si les instructions écrites d'entretien de BRP affirment que cette essence pourrait nuire au système de contrôle des émissions du matériel et l'opérateur peut facilement trouver l'essence appropriée. Reportez-vous la section Entretien et celle sur les spécifications de l'essence.

## Période de garantie liée aux émissions

La Garantie liée aux émissions est valide pour la période suivante selon la première éventualité :

	Heures	Mois
Composants liés aux émissions d'échappement	175	30
Composants liés au système de récupération des vapeurs d'essence	S. O.	24

## Composants couverts

La garantie relative aux émissions couvre tous les composants dont la défaillance pourrait augmenter les émissions d'un polluant réglementé par un moteur y compris les composants suivants :

1. Pour les émissions d'échappement, les composants en lien avec les émissions comprennent des pièces de moteur liées aux systèmes suivants :
  - Système d'admission d'air
  - Système d'alimentation
  - Système d'allumage
  - Systèmes de recirculation des gaz d'échappement
2. Les pièces suivantes sont aussi considérées comme des composants du système des gaz d'échappement :
  - Dispositifs de post-traitement
  - Soupapes de ventilation du carter
  - Capteurs
  - Unités de contrôle électronique
3. Les pièces suivantes sont considérées comme un composant du système de récupération des vapeurs d'essence :
  - Réservoir d'essence
  - Bouchon du réservoir
  - Conduite de carburant
  - Raccords de canalisation de carburant
  - Fixations\*
  - Soupapes de surpression\*
  - Soupapes de régulation\*
  - Solénoïdes de régulation\*
  - Contrôles électroniques\*
  - Diaphragmes de commande à dépression\*
  - Câbles de commande\*
  - Tringleries de commande\*
  - Robinets de purge
  - Tuyaux de vapeur
  - Séparateur liquide/vapeur
  - Filtre à charbon actif
  - Supports de montage du réservoir à charbon actif
  - Port de connexion de purge du carburateur

### REMARQUE :

Les éléments avec un \* sont liés au système de contrôle des émissions par évaporation

4. Les composants en lien avec les émissions comprennent également toute autre pièce dont le seul but est de réduire les émissions ou dont la défaillance augmentera les émissions sans dégrader significativement les performances du moteur.

## Limitation de la portée

En tant que fabricant, certifiant, BRP peut refuser les demandes de garantie liées aux émissions pour des défaillances qui ont été causées par un entretien ou une

utilisation inappropriée de la part du propriétaire ou de l'exploitant, soit accidentellement pour lequel le fabricant n'a aucune responsabilité ou en cas de force majeure. Par exemple, une réclamation relative à la garantie des émissions n'a pas à être honorée pour des défaillances qui ont été directement causées par l'abus de l'utilisateur du moteur/équipement ou de l'utilisation par l'utilisateur du moteur/équipement d'une façon pour lequel il n'a pas été conçu et ne sont pas imputable au fabricant en aucune façon.

Si vous avez des questions au sujet de vos droits et responsabilités au titre de la garantie, ou pour obtenir le nom et l'emplacement du concessionnaire BRP autorisé le plus près, veuillez contacter BRP en remplissant le formulaire de contact que vous trouverez sur le site [www.brp.com](http://www.brp.com) ou contactez BRP par la poste à l'une des adresses répertoriées dans la rubrique **NOUS CONTACTER** de ce guide, ou appelez le 1-888-272-9222.



---

# DÉCLARATION DE GARANTIE DU SYSTÈME DE CONTRÔLE DES ÉMISSIONS PAR ÉVAPORATION EN CALIFORNIE

## Vos obligations et droits de garantie

Le California Air Resources Board est heureux d'expliquer la garantie du système de contrôle des émissions par évaporation de votre motomarine à moteur à combustion interne 2022. En Californie, les nouveaux moteurs à combustion interne des motomarines doivent être conçus, construits et équipés pour satisfaire aux normes anti-smog strictes de l'État. Bombardier Produits Récréatifs inc. doit garantir le système de contrôle des émissions par évaporation de votre motomarine à moteur à combustion interne pendant les périodes indiquées ci-dessous dans la mesure où il n'y a aucun abus, négligence, entretien inapproprié ou modification non approuvée de votre motomarine à moteur à combustion interne.

Votre système de contrôle des émissions par évaporation peut inclure des pièces telles que : filtres à charbon actif, carburateurs, colliers de serrage, connecteurs, filtres, bouchons d'essence, conduites de carburant, réservoirs de carburant, valves, tuyaux pour les gaz et autres composants associés au système de contrôle des émissions par évaporation.

## COUVERTURE DE GARANTIE DU FABRICANT :

Ce système de contrôle des émissions par évaporation est garanti pendant deux ans. Si une pièce liée au contrôle des émissions par évaporation de votre motomarine à moteur à combustion interne est défectueuse, cette pièce sera réparée ou remplacée par Bombardier Produits Récréatifs inc.

## PIÈCES COUVERTES :

1. Collier(s)\*
2. Bouchon du réservoir d'essence
3. Conduite de carburant
4. Raccord(s) de canalisation d'essence
5. Réservoir d'essence
6. Soupape(s) de surpression\*
7. Tuyau(x) de vapeur
8. Les autres pièces ne figurant pas sur cette liste qui ont une incidence sur le système de contrôle des émissions par évaporation

## REMARQUE :

Les éléments avec un \* sont liés au système de contrôle des émissions par évaporation

## RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE :

En tant que propriétaire d'une motomarine, vous êtes responsable de l'entretien obligatoire stipulé dans le Guide du conducteur. Bombardier Produits Récréatifs inc. recommande que vous conserviez tous les reçus relatifs à l'entretien d'une motomarine à moteur à combustion interne. Toutefois, Bombardier Produits Récréatifs inc. ne peut refuser la garantie uniquement sur la base d'absence de reçus.

Comme propriétaire d'une motomarine à moteur à combustion interne, notez cependant que Bombardier Produits Récréatifs inc. est susceptible de réfuter la couverture de garantie si la défaillance de votre motomarine à moteur à combustion interne ou d'une pièce est due à une utilisation abusive, une négligence, un entretien inapproprié ou des modifications non approuvées.

Il vous incombe de présenter votre motomarine à moteur à combustion interne à un centre de distribution ou de service de Bombardier Produits Récréatifs Inc. dès que le problème se manifeste. Les réparations sous garantie doivent être complétées dans un délai raisonnable qui ne dépasse pas les 30 jours. Si vous avez des questions au sujet de votre couverture de garantie, veuillez contacter Bombardier Produits récréatifs au 1 888 272-9222.

# DÉCLARATION DE GARANTIE DU CONTRÔLE DES ÉMISSIONS POUR LA CALIFORNIE ET NEW YORK DES MOTOMARINES PERSONNELLES SEA-DOO® 2022

## Vos obligations et droits de garantie

Le CARB (« California Air Resources Board »), le New York State Department of Environmental Conservation et Bombardier Produits récréatifs inc. (« BRP ») sont heureux de vous expliquer la garantie du système de contrôle d'émissions pour votre motomarine Sea-Doo 2022. En Californie et dans l'État de New York, les nouveaux moteurs de motomarines doivent être conçus, construits et équipés pour satisfaire aux normes anti-smog strictes de ces États. BRP doit garantir le système de contrôle d'émissions sur votre moteur de motomarine pour la période indiquée ci-dessous, pourvu qu'il n'y ait pas eu d'abus, de négligence, ni d'entretien inapproprié sur votre moteur de motomarine.

Votre système de contrôle d'émissions peut inclure des pièces tel que le système d'injection de carburant, le système d'allumage et le convertisseur catalytique. Il peut également comprendre des boyaux, courroies, connecteurs et autres assemblages reliés aux émissions.

Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, BRP réparera le moteur de votre motomarine sans frais y compris le diagnostic, les pièces et la main-d'œuvre, pourvu que ce travail soit effectué par un concessionnaire BRP autorisé.

## Couverture de la garantie limitée du fabricant

Cette garantie de contrôle d'émissions limitée couvre les motomarines Sea-Doo 2022 certifiées et produites par BRP pour la vente en Californie ou dans l'État de New York, qui sont originalement vendues en Californie ou dans l'État de New York à un résident californien ou new-yorkais, ou par la suite enregistrées sous cette garantie par un résident californien ou new-yorkais. Les conditions de la garantie limitée de BRP pour les motomarines Sea-Doo s'appliquent toujours à ces modèles, avec les modifications nécessaires. Certaines pièces de contrôle d'émissions sur votre motomarine Sea-Doo 2022 sont garanties à partir de la date de livraison au premier acheteur pour une période de 4 ans, ou 250 heures d'utilisation, selon la première éventualité. Toutefois, la couverture de garantie fondée sur le nombre d'heures est seulement permise pour les motomarines munies d'un compteur d'heures approprié, ou l'équivalent. Si une pièce quelconque du moteur liée aux émissions est défectueuse pendant la période de garantie, elle sera réparée ou remplacée par BRP.

## Pièces couvertes par la garantie des motomarines 2022 Sea-Doo:

Compresseur volumétrique	Raccord d'admission d'air
Capteur de position d'accélérateur	Bougies
Sonde de pression d'air de tubulure d'admission	Bobines d'allumage

Sonde de température d'air de tubulure d'admission	Boîtier de filtre à air
Capteur de température du moteur	Soupapes d'admission et d'échappement et anneaux d'étanchéité
Détecteur de détonation	Tubulure d'admission
Module de commande du moteur (ECM)	Soupape de ventilation de demi-carter
Carter de papillon	Anneau d'étanchéité du carter de papillon
Rampe d'alimentation	Anneau d'étanchéité de tubulure d'admission
Injecteurs d'essence	Faisceau de fils et connecteurs
Régulateur de pression d'essence	Filtre à carburant
Pompe à essence	-

La garantie relative aux émissions couvre les dommages subis par d'autres composants du moteur provoqués par la défaillance d'une pièce prise en charge par la garantie. Le Guide du conducteur BRP fourni contient les instructions pour l'entretien approprié et l'utilisation de votre motomarine. Toutes les pièces reliées à la garantie d'émissions sont garanties par BRP pour la période de garantie complète de la motomarine, à moins que la pièce doive être remplacée en vertu de l'entretien requis décrit dans le Guide du conducteur.

Toute pièce bénéficiant de la garantie relative aux émissions dont le remplacement est prévu dans le cadre de l'entretien obligatoire est garantie par BRP pendant la période précédant le premier remplacement prévu de ladite pièce. Les pièces relatives à la garantie d'émissions qui doivent subir une inspection régulière, mais non un remplacement régulier, sont garanties par BRP pour la période de garantie complète de la motomarine. Toute pièce bénéficiant de la garantie relative aux émissions réparée ou remplacée dans le strict respect de celle-ci est garantie par BRP pour la période de garantie restante de la pièce originale. Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie limitée devient la propriété de BRP.

Les reçus et relevés d'entretien devraient être transférés à chaque propriétaire subséquent de la motomarine.

## **Responsabilités du propriétaire au titre de la garantie**

En tant que propriétaire d'une motomarine Sea-Doo 2022, vous êtes responsable de l'exécution de l'entretien requis indiqué dans votre Guide du conducteur. BRP recommande que vous conserviez tous les reçus relatifs à l'entretien du moteur de votre motomarine; toutefois, BRP ne peut refuser la garantie uniquement sur la base d'absence de reçus ou l'incapacité du propriétaire à s'assurer que toutes les mesures d'entretien planifiées ont été exécutées.

En tant que propriétaire d'une motomarine Sea-Doo, n'oubliez pas que BRP est susceptible de réfuter la couverture de la garantie si la défaillance du moteur ou d'une pièce est due à un abus, une négligence, un entretien inapproprié ou des modifications non approuvées.

Il vous incombe de présenter votre moteur à un concessionnaire BRP Sea-Doo autorisé dès qu'un problème survient. Les réparations effectuées sous garantie doivent l'être en un temps raisonnable qui ne doit pas excéder trente (30) jours.

Si vous avez des questions concernant vos droits et responsabilités dans le cadre de la garantie, ou pour obtenir le nom et l'emplacement du concessionnaire BRP Sea-Doo autorisé le plus près, veuillez contacter le centre d'assistance client au 1-888-272-9222.

## **Système de classification par étoiles**

Pour la Californie et l'État de New York, votre motomarine Sea-Doo 2022 à moteur thermique avec bougies d'allumage porte une étiquette environnementale spéciale requise par le « California Air Resources Board ». L'étiquette a 1, 2, 3 ou 4 étoiles. Une étiquette mobile, fournie avec votre motomarine à moteur thermique avec bougies d'allumage, explique la signification du système de classification par étoiles.

### ***L'étiquette à aux étoiles est synonyme de moteurs marins plus propres***

Le symbole des moteurs marins plus propres :



F18L3CQ

### ***Air et eau plus propres***

Pour un environnement et un mode de vie plus sains.

### ***Économie de carburant plus importante***

Brûle jusqu'à 30 - 40% moins d'essence et d'huile que les moteurs conventionnels deux-temps, permettant une économie d'argent et de ressources.

## ***Prolongement de la garantie liée aux émissions***

Protège le consommateur et lui assure une utilisation sans problème.

### ***Une étoile – Émissions faibles***

L'étiquette à une étoile identifie les moteurs hors-bord, en-bord, mixtes et de motomarines qui satisfont aux normes 2001 du CARB (« California Air Resources Board ») concernant les émissions d'échappement des moteurs hors-bord et de motomarines. Les émissions des moteurs respectant ces normes sont inférieures de 75 % à celles des moteurs deux temps à carburateur conventionnels. Ces moteurs sont équivalents aux normes 2006 de l'EPA pour les moteurs marins.

### ***Deux étoiles – Émissions très faibles***

L'étiquette à deux étoiles identifie les moteurs hors-bord, en-bord, mixtes et de motomarines qui satisfont aux normes 2004 du CARB (« California Air Resources Board ») concernant les émissions d'échappement des moteurs hors-bord et de motomarines. Les moteurs répondant à ces normes produisent 20% moins d'émissions que les moteurs Une étoile - Faibles émissions.

### ***Trois étoiles – Émissions ultrafaibles***

L'étiquette à trois étoiles identifie les moteurs qui satisfont aux normes 2008 du CARB (« California Air Resources Board ») concernant les émissions d'échappement des moteurs hors-bord et de motomarines ou aux normes 2003 relatives aux émissions d'échappement des moteurs en-bord et mixtes. Les émissions des moteurs respectant ces normes sont inférieures de 65% à celles des moteurs à faibles émissions Une étoile.

### ***Quatre étoiles – Émissions super ultrafaibles***

L'étiquette à quatre étoiles identifie les moteurs qui satisfont aux normes 2012 du CARB (« California Air Resources Board ») concernant les émissions d'échappement des moteurs en-bord et mixtes. L'étiquette à quatre étoiles identifie les moteurs de poupe et en-bord qui respectent les normes d'émission d'échappement 2009 de la « California Air Resources Board ». Les émissions des moteurs respectant ces normes sont inférieures de 90% à celles des moteurs à faibles émissions Une étoile.

Pour plus d'informations :	Motomarine plus propre – Les faits 1 800 END-SMOG <a href="http://www.arb.ca.gov">www.arb.ca.gov</a>
-------------------------------	--

---

# **GARANTIE LIMITÉE INTERNATIONALE BRP : MOTOMARINE PERSONNELLE SEA-DOO 2022**

## **1. PORTÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE**

Bombardier Produits Récréatifs inc. (« BRP »)\* garantit ses MOTOMARINES PERSONNELLES SEA-DOO 2022 (« motomarine personnelle ») vendues par un distributeur ou un concessionnaire autorisé par BRP à distribuer des motomarine Sea-Doo (« distributeur/concessionnaire Sea-Doo ») hors du Canada, des États-Unis, des pays membres de l'Espace économique européen (ce qui comprend les États membres de l'Union Européenne, plus le Royaume-Uni, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein) (« EEE »), la Turquie, les pays membres de la Communauté des États indépendants (« CEI ») (ce qui comprend l'Ukraine et le Turkménistan) et la Turquie, contre tout vice de conception ou de fabrication pour la période décrite ci-dessous.

Les pièces et accessoires qui ne sont pas installés à l'usine ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Veuillez vous reporter au texte de la garantie limitée applicable aux pièces et accessoires.

La présente garantie limitée deviendra nulle et non avenue si :

1. La motomarine a été utilisée pendant des courses ou autres types de compétitions, à un moment ou un autre, même par un propriétaire antérieur, ou
2. La motomarine a été adaptée ou modifiée de manière à changer son fonctionnement, ses performances ou sa durabilité, ou
3. La motomarine a été adaptée ou modifiée pour en changer l'usage prévu par son fabricant.

## **2. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

**DANS LA MESURE OÙ LA LOI LE PERMET, LA PRÉSENTE GARANTIE EST CONVENUE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS RESTREINDRE TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU TOUTE GARANTIE DE CONVENANCE À DES FINS OU UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE OÙ ON NE PEUT Y RENONCER, LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES SE LIMITE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES IMPRÉVUS ET INDIRECTS NE SONT PAS COUVERTS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS LES RENONCIATIONS, RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS SUSMENTIONNÉES; PAR CONSÉQUENT, CES DERNIÈRES PEUVENT NE PAS VOUS CONCERNER. LES DROITS SPÉCIFIQUES QUE CONFÈRE LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUENT À SON TITULAIRE, QUI PEUT AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES PAYS. (POUR LES PRODUITS VENDUS EN AUSTRALIE VOIR LA CLAUSE 4 CI-DESSOUS).**

Ni un distributeur/concessionnaire Sea-Doo, ni aucune autre personne n'est autorisée à faire des déclarations ou des représentations ou encore à offrir des conditions garanties à propos du produit, qui sont autres que celles stipulées à la présente garantie limitée. S'il y a lieu, ces actes ne pourront être opposables à BRP.

BRP se réserve le droit de modifier en tout temps la présente garantie, cela n'ayant toutefois aucun effet sur les conditions de garantie applicables et en vigueur lors de la vente des produits.

### **3. EXCLUSIONS – NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE**

Les éléments suivants ne sont, en aucune circonstance, couverts par cette garantie :

- Le remplacement des pièces suite à l'usure normale;
- Les pièces et les services d'entretien de routine, y compris entre autres les mises au point, les réglages, les changements d'huile, de lubrifiant et de liquide de refroidissement, le remplacement des bougies, de pompes à eau et d'autres items similaires;
- Les dommages causés par négligence ou le défaut de se conformer aux normes d'entretien ou de remisage telles que stipulées dans le Guide du conducteur;
- Les dommages résultant de l'enlèvement de pièces, de réparations, d'un entretien ou d'un service incorrects, de la modification ou de l'utilisation de pièces ou d'accessoires n'ayant pas été fabriquées ou approuvées par BRP, et qui de son avis raisonnable ne sont pas compatibles avec le produit ou nuisent au fonctionnement, à la performance ou à la durabilité du produit, ou encore les dommages résultant de réparations effectuées par une personne n'étant pas un Distributeur/Concessionnaire Sea-Doo autorisé;
- Les dégâts causés par un mauvais usage, un usage abusif ou anormal, la négligence, l'utilisation en course, une utilisation incorrecte ou incompatible avec celle qui est recommandée dans le Guide du conducteur;
- Les dommages résultant d'un événement extérieur, d'un accident, d'une submersion, d'ingestion d'eau ou d'un objet, d'un accident, d'un incendie, d'un vol, d'un acte de vandalisme ou de tout cas de force majeure;
- L'utilisation de carburants, d'huiles ou de lubrifiants ne convenant pas au produit (voir le Guide du conducteur);
- Les dommages résultant de la corrosion ou de l'exposition aux éléments naturels;
- Les dommages résultant d'un blocage par ingestion d'un objet au système de refroidissement ou de la pompe;
- Les dommages reliés au gelcoat y compris entre autres les défauts, boursouffures, fissures d'apparence cosmétique; ou la délamination de la fibre de verre due aux boursouffures, craquements, rainures et fissures superficielles; et
- Le préjudice résultant de dommages non raisonnablement prévisibles, de dommages indirects ou de tout autre dommage, y compris entre autres le remorquage, le remisage, les frais de transport, les appels téléphoniques, la location, le recours à un taxi, les inconvénients, les couvertures d'assurance, le remboursement de prêts, les pertes de temps, les pertes de revenus ou le temps d'absence dû à un travail d'entretien.

### **4. DURÉE DE LA GARANTIE**

La présente garantie limitée entrera en vigueur à compter de la première des deux dates suivantes : (1) la date de livraison au premier acheteur au détail ou ;



(2) la date à laquelle le produit est mis en service pour la première fois, et pour une période de :

1. DOUZE (12) MOIS CONSÉCUTIFS, pour des utilisations récréatives et privées. Pour L'Australie et la Nouvelle-Zélande uniquement, VINGT--QUATRE (24) MOIS CONSÉCUTIFS pour des utilisations récréatives et privées.
2. QUATRE (4) MOIS CONSÉCUTIFS, pour utilisation commerciale.  
Il s'agit d'une période de garantie minimale qui peut être prolongée par tout programme promotionnel de garantie pertinent, selon le cas. Une motomarine est considérée comme étant utilisée commercialement lorsqu'elle est utilisée pour générer un revenu ou dans le cadre d'un emploi à n'importe quel moment durant la période de garantie. Une motomarine est aussi considérée comme étant utilisée commercialement lorsqu'elle est identifiée ou immatriculée pour utilisation commerciale.

La réparation ou le remplacement de pièces ou encore la prestation de services en vertu de la présente garantie ne prolonge pas sa durée au-delà de sa date d'échéance originale.

Veuillez prendre note que la durée ou toutes autres modalités de la garantie sont sujettes aux lois locales ou nationales qui s'appliquent pour votre pays.

### ***POUR LES PRODUITS VENDUS EN AUSTRALIE SEULEMENT***

Rien dans ces modalités de la garantie devraient être utilisées pour exclure, restreindre ou modifier l'application de toute condition, garantie, droit ou recours conféré ou implicite en vertu de la Competition and Consumer Act 2010 (Cth), y compris l'Australian Consumer Law ou toute autre loi, où de le faire serait contraire à cette loi, ou faire en sorte qu'une partie des présentes modalités soit non avenue. Les avantages qui vous sont donnés sous cette garantie limitée sont en plus des autres droits et recours que vous avez sous la loi australienne.

Nos produits viennent avec des garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de l'Australian Consumer Law. Vous avez droit à un remplacement ou un remboursement pour une défaillance majeure et une compensation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit d'avoir les produits réparés ou remplacés si les produits ne parviennent pas à être de qualité acceptable et que la défaillance ne constitue pas une défaillance majeure.

## **5. CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE**

La présente garantie s'applique **seulement** si **chacune** des conditions suivantes est respectée :

- La motomarine Sea-Doo 2022 doit être achetée en tant que véhicule neuf et non utilisée par son premier propriétaire auprès d'un Distributeur/Concessionnaire Sea-Doo autorisé à distribuer des produits Sea-Doo dans le pays où la vente a été conclue;
- Le processus d'inspection de prélivraison prescrit par BRP doit être effectué et documenté;
- La motomarine Sea-Doo 2022 doit être enregistrée en bonne et due forme par un Distributeur/Concessionnaire Sea-Doo autorisé;

- La motomarine Sea-Doo 2022 doit avoir été achetée dans le pays ou dans l'union de pays où le propriétaire réside.
- L'entretien de routine décrit dans le Guide du conducteur doit être effectué dans les délais prescrits pour que la garantie soit maintenue. BRP se réserve le droit de rendre la couverture de garantie conditionnelle à la preuve que l'entretien a été effectué adéquatement.

Si l'une des conditions précédentes n'est pas rencontrée, BRP n'a pas l'obligation d'honorer la garantie limitée reliée aux véhicules en question et ce, tant pour une utilisation privée que commerciale. De telles restrictions sont nécessaires afin que BRP puisse préserver le caractère sécuritaire de ses produits ainsi que la sécurité de ses clients et du public.

## **6. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE**

Le consommateur doit cesser d'utiliser la motomarine Sea-Doo dès la découverte d'une anomalie. Le client doit aviser un distributeur/concessionnaire Sea-Doo dans les deux (2) jours suivant la découverte d'un vice; il doit également lui donner un accès raisonnable au produit ainsi qu'un délai raisonnable pour le réparer. Le client doit présenter au distributeur/concessionnaire Sea-Doo une preuve d'achat du produit et doit signer le bon de réparation avant le début des réparations afin de valider une demande de travail sous garantie. Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie limitée devient la propriété de BRP.

Veuillez prendre note que le délai de notification est soumis à la législation nationale ou locale applicable dans le pays du client.

## **7. CE QUE BRP FERA**

Dans la mesure permise par la loi, les obligations de BRP en vertu de la présente garantie se limitent, à son choix, soit à réparer les pièces qui, dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de service, présentent un vice, ou soit à remplacer ces pièces par des pièces d'origine BRP neuves, sans frais de pièces et/ou de main-d'œuvre encourus par un Distributeur/Concessionnaire Sea-Doo et ce, pour la durée de couverture de la présente garantie et aux conditions ci-énoncées. La responsabilité de BRP est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces. Aucune réclamation concernant une rupture de garantie ne peut entraîner l'annulation ou la rescision de la vente de la motomarine Sea-Doo au propriétaire. Vous avez peut-être d'autres droits, lesquels peuvent varier d'un pays à l'autre.

Si une réparation couverte par cette garantie est requise alors que le produit se trouve en dehors du pays où elle a été achetée, le propriétaire sera responsable des charges additionnelles causées par les pratiques et conditions locales, telles que, sans s'y limiter, le transport, les assurances, les taxes, les droits de licence, les frais d'importation, et tout autres débours, y compris ceux exigés par les gouvernements, états, territoires et leurs organismes respectifs.

BRP se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ses produits en tout temps sans encourir aucune obligation de modifier les produits fabriqués auparavant.

## 8. TRANSFERT

Si la propriété d'un produit est transférée durant la période de garantie, cette garantie limitée, sous réserve de ses termes et conditions, sera également transférée et sera valide pour le reste de la période de couverture, à condition que BRP ou un concessionnaire/distributeur Sea-Doo autorisé reçoive une preuve que l'ancien propriétaire a accepté le transfert de propriété, et reçoive les coordonnées du nouveau propriétaire.

## 9. SERVICE À LA CLIENTÈLE

Dans le cas d'une controverse ou d'un différend dans le cadre de cette garantie limitée, BRP vous suggère d'essayer de résoudre la situation directement chez le concessionnaire. Nous recommandons de discuter du problème en présence du gérant du service ou du propriétaire de la concession BRP.

Si le problème ne peut pas être résolu, contactez BRP en remplissant le formulaire de contact que vous trouverez sur [www.brp.com](http://www.brp.com) ou contactez BRP par la poste à l'une des adresses répertoriées dans la rubrique *NOUS CONTACTER* de ce guide.

---

# **GARANTIE LIMITÉE BRP POUR L'ESPACE ECONOMIQUE EUROPÉEN, LA COMMUNAUTÉ DES ETATS INDÉPENDANTS ET LA TURQUIE : MOTOMARINE PERSONNELLE SEA-DOO 2022**

## **1. PORTÉE DE LA GARANTIE LIMITÉE**

Bombardier Produits Récréatifs inc. ("BRP")\* garantit ses motomarines personnelles Sea-Doo 2022 vendues par un distributeur ou un concessionnaire autorisé par BRP à distribuer des motomarines Sea-Doo («distributeur/concessionnaire Sea-Doo») hors du Canada, des États-Unis, des pays membres de l'Espace économique européen (ce qui comprend les États membres de l'Union Européenne, plus le Royaume-Uni, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein) (« EEE »), la Turquie, les pays membres de la Communauté des États indépendants (« CEI ») (ce qui comprend l'Ukraine et le Turkménistan) et la Turquie, contre tout vice de conception ou de fabrication pour la période décrite ci-dessous.

Les pièces et accessoires qui ne sont pas installés à l'usine ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Veuillez vous reporter au texte de la garantie limitée applicable aux pièces et accessoires.

La présente garantie limitée deviendra nulle et non avenue si :

1. La motomarine a été utilisée pendant des courses ou autres types de compétitions, à un moment ou un autre, même par un propriétaire antérieur, ou
2. La motomarine a été adaptée ou modifiée de manière à changer son fonctionnement, ses performances ou sa durabilité, ou
3. La motomarine a été adaptée ou modifiée pour en changer l'usage prévu par son fabricant.

## **2. LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**

**DANS LA MESURE OÙ LA LOI LE PERMET, LA PRÉSENTE GARANTIE EST CONVENUE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS ET SANS RESTREINDRE TOUTE GARANTIE DE VALEUR MARCHANDE OU TOUTE GARANTIE DE CONVENANCE À DES FINS OU UN USAGE PARTICULIER. DANS LA MESURE OÙ ON NE PEUT Y RENONCER, LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES SE LIMITE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE. LES DOMMAGES IMPRÉVUS ET INDIRECTS NE SONT PAS COUVERTS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE. CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS LES RENONCIATIONS, RESTRICTIONS ET EXCLUSIONS SUSMENTIONNÉES; PAR CONSÉQUENT, CES DERNIÈRES PEUVENT NE PAS VOUS CONCERNER. LES DROITS SPÉCIFIQUES QUE CONFÈRE LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUENT À SON TITULAIRE, QUI PEUT AUSSI AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES PAYS.**

Ni un distributeur/concessionnaire Sea-Doo, ni aucune autre personne n'est autorisée à faire des déclarations ou des représentations ou encore à offrir des conditions garanties à propos du produit, qui sont autres que celles stipulées à la présente garantie limitée. S'il y a lieu, ces actes ne pourront être opposables à BRP.

BRP se réserve le droit de modifier en tout temps la présente garantie, cela n'ayant toutefois aucun effet sur les conditions de garantie applicables et en vigueur lors de la vente des produits.

### **3. EXCLUSIONS – NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE**

Les éléments suivants ne sont, en aucune circonstance, couverts par cette garantie :

- Le remplacement des pièces suite à l'usure normale;
- Les pièces et les services d'entretien de routine, y compris entre autres les mises au point, les réglages, les changements d'huile, de lubrifiant et de liquide de refroidissement, le remplacement des bougies, de pompes à eau et d'autres items similaires;
- Les dommages causés par négligence ou le défaut de se conformer aux normes d'entretien ou de remisage telles que stipulées dans le Guide du conducteur;
- Les dommages résultant de l'enlèvement de pièces, de réparations, d'entretien ou de service incorrects, de la modification ou de l'utilisation de pièces et d'accessoires n'ayant pas été fabriqués ou approuvés par BRP et qui, de son avis raisonnable, ne sont pas compatibles avec le produit ou affectent de manière irrévocable l'opération, la performance ou la durabilité du produit, ou encore les dommages résultant de réparations effectuées par une personne n'étant pas un distributeur/concessionnaire Sea-Doo autorisé;
- Les dégâts causés par un mauvais usage, un usage abusif ou anormal, la négligence, l'utilisation en course, une utilisation incorrecte ou incompatible avec celle qui est recommandée dans le Guide du conducteur;
- Les dommages résultant d'un événement extérieur, d'un accident, d'une submersion, d'ingestion d'eau ou d'un objet, d'un accident, d'un incendie, d'un vol, d'un acte de vandalisme ou de tout cas de force majeure;
- L'utilisation de carburants, d'huiles ou de lubrifiants ne convenant pas au produit (voir le Guide du conducteur);
- Les dommages résultant de la corrosion ou de l'exposition aux éléments naturels;
- Les dommages résultant d'un blocage par ingestion d'un objet au système de refroidissement ou de la pompe;
- Les dommages reliés au gelcoat y compris entre autres les défauts, boursouffures, fissures d'apparence cosmétique; ou la délamination de la fibre de verre due aux boursouffures, craquements, rainures et fissures superficielles; et
- Le préjudice résultant de dommages imprévus, de dommages indirects ou de tout autre dommage, y compris entre autres le remorquage, les coûts de transport, le remisage, les appels téléphoniques, la location, le recours à un taxi, les inconvénients, les couvertures d'assurance, le remboursement de prêts, les pertes de temps et les pertes de revenus ou la perte de jouissance du véhicule pendant la durée du service ou des réparations.

### **4. DURÉE DE LA GARANTIE**

La présente garantie limitée entrera en vigueur à compter de la première des deux dates suivantes : (1) la date de livraison au premier acheteur au détail ou ;

(2) la date à laquelle le produit est mis en service pour la première fois, et pour une période de :

1. Vingt quatre mois (24) MOIS CONSÉCUTIFS, pour utilisation privée ou récréative.
2. QUATRE (4) MOIS CONSÉCUTIFS, lors d'utilisation commerciale.  
Une motomarine est considérée comme étant utilisée commercialement lorsqu'elle est utilisée pour générer un revenu ou dans le cadre d'un emploi à n'importe quel moment durant la période de garantie. Une motomarine est aussi considérée comme étant utilisée commercialement lorsqu'elle est identifiée ou immatriculée pour utilisation commerciale.

La réparation ou le remplacement de pièces ou encore la prestation de services en vertu de la présente garantie ne prolonge pas sa durée au-delà de sa date d'échéance originale.

Veuillez prendre note que la durée ou toutes autres modalités de la garantie sont sujettes aux lois locales ou nationales qui s'appliquent pour votre pays.

## 5. CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE

La présente garantie s'applique **seulement** si **chacune** des conditions suivantes est respectée :

- La motomarine Sea-Doo 2022 doit être achetée en tant que véhicule neuf et non utilisée par son premier propriétaire auprès d'un Distributeur/Concessionnaire Sea-Doo autorisé à distribuer des produits Sea-Doo dans le pays où la vente a été conclue;
- Le processus d'inspection de prélivraison prescrit par BRP doit être effectué et documenté;
- La motomarine Sea-Doo 2022 doit être enregistrée en bonne et due forme par un Distributeur/Concessionnaire Sea-Doo autorisé;
- La motomarine Sea-Doo 2022 doit avoir été achetée à l'intérieur de l'EEE par un résident de l'EEE, dans la CEI pour les résidents de la CEI et en Turquie pour les résidents de la Turquie;
- L'entretien de routine décrit dans le Guide du conducteur doit être effectué dans les délais prescrits pour que la garantie soit maintenue. BRP se réserve le droit de rendre la couverture de garantie conditionnelle à la preuve que l'entretien a été effectué adéquatement.

Si l'une des conditions précédentes n'est pas rencontrée, BRP n'a pas l'obligation d'honorer la garantie limitée reliée aux véhicules en question et ce, tant pour une utilisation privée que commerciale. De telles restrictions sont nécessaires afin que BRP puisse préserver le caractère sécuritaire de ses produits ainsi que la sécurité de ses clients et du public.

## 6. CONDITIONS D'OBTENTION DE LA COUVERTURE DE GARANTIE

Le consommateur doit cesser d'utiliser la motomarine Sea-Doo dès la découverte d'une anomalie. Le consommateur doit aviser un distributeur/concessionnaire Sea-Doo dans les deux (2) jours suivant la découverte d'un vice; il doit également lui donner un accès raisonnable au produit ainsi qu'un délai raisonnable pour le réparer. Le client doit présenter au distributeur/concessionnaire

Sea-Doo une preuve d'achat du produit et doit signer le bon de réparation avant le début des réparations afin de valider une demande de travail sous garantie. Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie limitée devient la propriété de BRP.

Veillez prendre note que le délai de notification est soumis à la législation nationale ou locale applicable dans le pays du client.

## **7. CE QUE BRP FERA**

Dans la mesure permise par la loi, les obligations de BRP en vertu de la présente garantie se limitent, à son choix, soit à réparer les pièces qui, dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de service, présentent un vice, ou soit à remplacer ces pièces par des pièces d'origine Sea-Doo neuves, sans frais de pièces et/ou de main-d'œuvre encourus par un Distributeur/Concessionnaire Sea-Doo et ce, pour la durée de couverture de la présente garantie et aux conditions ci-énoncées. La responsabilité de BRP est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces. Aucune réclamation concernant une rupture de garantie ne peut entraîner l'annulation ou la rescision de la vente de la motomarine Sea-Doo au propriétaire. Vous avez peut-être d'autres droits, lesquels peuvent varier d'un pays à l'autre.

Advenant que la prestation de service est requise ailleurs que dans le pays où le Produit a été acheté ou à l'extérieur de l'EEE dans le cas de résidents de l'EEE, le propriétaire assumera les frais supplémentaires encourus en raison de conditions et pratiques locales, y compris, entre autres, le transport, les assurances, les taxes, les droits d'immatriculation, les droits à l'importation et tous les autres droits dont ceux perçus par les administrations publiques, les états, les territoires et leurs organismes respectifs.

BRP se réserve le droit d'améliorer ou de modifier ses produits en tout temps sans encourir aucune obligation de modifier les produits fabriqués auparavant.

## **8. TRANSFERT**

Si la propriété d'un produit est transférée durant la période de garantie, cette garantie sera également transférée et sera valide pour le reste de la période de couverture, à condition que BRP ou un Distributeur/Concessionnaire Sea-Doo reçoive une preuve que l'ancien propriétaire a accepté le transfert de propriété, et reçoive les coordonnées du nouveau propriétaire.

## **9. SERVICE À LA CLIENTÈLE**

Dans le cas d'une controverse ou d'un différend dans le cadre de cette garantie limitée, BRP vous suggère d'essayer de résoudre la situation directement chez le concessionnaire. Nous recommandons de discuter du problème en présence du gérant du service ou du propriétaire de la concession BRP.

Si le problème ne peut pas être résolu, contactez BRP en remplissant le formulaire de contact que vous trouverez sur [www.brp.com](http://www.brp.com) ou contactez BRP par la poste à l'une des adresses répertoriées dans la rubrique *NOUS CONTACTER* de ce guide.

# DOSSIERS DE MAINTENANCE

Envoyez une copie du dossier d'entretien à BRP si nécessaire.

## Prélivraison

Numéro de série : \_\_\_\_\_  
Kilométrage : \_\_\_\_\_  
Heures : \_\_\_\_\_  
Date : \_\_\_\_\_  
No. du concessionnaire : \_\_\_\_\_  
Remarques : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Signature :

Référez-vous au bulletin de prélivraison du véhicule pour les procédures d'installation détaillées

## Première inspection

Kilométrage : \_\_\_\_\_  
Heures : \_\_\_\_\_  
Date : \_\_\_\_\_  
No. du concessionnaire : \_\_\_\_\_  
Remarques : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Signature :

Pour le Programme d'entretien, reportez-vous à la section Informations sur l'entretien de ce guide de l'utilisateur

## Service

Kilométrage : \_\_\_\_\_  
Heures : \_\_\_\_\_  
Date : \_\_\_\_\_  
No. du concessionnaire : \_\_\_\_\_  
Remarques : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Signature :

Pour le Programme d'entretien, reportez-vous à la section Informations sur l'entretien de ce guide de l'utilisateur



## Service

Kilométrage : \_\_\_\_\_

Heures : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

No. du concessionnaire : \_\_\_\_\_

Remarques : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Signature :

Pour le Programme d'entretien, reportez-vous à la section Informations sur l'entretien de ce guide de l'utilisateur

## Service

Kilométrage : \_\_\_\_\_

Heures : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

No. du concessionnaire : \_\_\_\_\_

Remarques : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Signature :

Pour le Programme d'entretien, reportez-vous à la section Informations sur l'entretien de ce guide de l'utilisateur

## Service

Kilométrage : \_\_\_\_\_

Heures : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

No. du concessionnaire : \_\_\_\_\_

Remarques : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Signature :

Pour le Programme d'entretien, reportez-vous à la section Informations sur l'entretien de ce guide de l'utilisateur

## Service

Kilométrage : \_\_\_\_\_

Heures : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

No. du concessionnaire : \_\_\_\_\_

Remarques : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Signature :

Pour le Programme d'entretien, reportez-vous à la section Informations sur l'entretien de ce guide de l'utilisateur

## Service

Kilométrage : \_\_\_\_\_

Heures : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

No. du concessionnaire : \_\_\_\_\_

Remarques : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Signature :

Pour le Programme d'entretien, reportez-vous à la section Informations sur l'entretien de ce guide de l'utilisateur

# RENSEIGNEMENTS SUR LE CLIENT

---

## RENSEIGNEMENTS CONFIDENTIELS

BRP tient à vous informer que vos coordonnées seront utilisées afin de vous communiquer de l'information reliée à la sécurité ou à la garantie de vos produits. De plus, BRP et ses sociétés affiliées pourraient utiliser les listes de clients afin de faire la distribution d'information de marketing et promotionnelle en référence à BRP et à des produits connexes.

Pour exercer votre droit de consulter ou de corriger les renseignements qui vous concernent, ou pour être retiré de la liste de destinataires du marketing direct, veuillez communiquer avec BRP.

Par courriel :

[privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

Par courrier:

BRP Legal Service  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
J0E 2L0

---

# NOUS CONTACTER

www.brp.com

## Asie

Room 4609, Tower 2,  
Grand Gateway 3 Hong Qiao  
Road Shanghai,  
Chine 200020

21F Shinagawa East One Tower  
2-16-1 Konan, Minatoku-ku,  
Tokyo 108-0075  
Japon

## Europe

Oktrooiplein 1/402  
9000 Gent  
Belgique

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Allemagne

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
France

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Norvège

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Spinnvägen 15  
903 61 Umeå  
Suède

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Suisse

## Amérique du Nord

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada

Sa De Cv, Av. Ferrocarril 202  
Parque Ind. Querétaro, Lote2-B  
76220  
Santa Rosa Jáuregui, Qro., Mexique

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.

10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
États-Unis

## Océanie

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australie

3B Echelon Place, East Tamaki,  
Auckland 2013,  
Nouvelle-Zélande

## Amérique du Sud

Rua James Clerck Maxwell, 230  
TechnoPark Campinas SP 13069-380  
Brésil

---

## CHANGEMENT D'ADRESSE/DE PROPRIÉTAIRE

Si vous déménagez ou devenez le nouveau propriétaire de l'embarcation, veuillez aviser BRP:

- En prenant contact avec un concessionnaire Sea-Doo autorisé.
- **Amérique du Nord seulement:** en appelant au 1 888 272-9222.
- Postez l'une des cartes de changement d'adresse indiquées aux pages suivantes à l'une des adresses BRP indiquées dans la rubrique *CONTACTEZ--NOUS* de ce guide.

S'il s'agit d'un changement de propriété, veuillez fournir la preuve que le propriétaire précédent accepte le transfert.

Il est important d'aviser BRP même après l'expiration de la garantie limitée car cela nous permet de joindre le propriétaire lorsque nécessaire, comme à l'occasion d'un rappel sécuritaire. C'est la responsabilité du propriétaire d'aviser BRP.

**VÉHICULES VOLÉS :** En cas de vol de votre motomarine, vous devez informer votre département de garantie du distributeur de la région. Veuillez fournir vos nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que le numéro d'identification de la coque et la date à laquelle elle a été volée.



Cette page est  
vierge intentionnellement





Cette page est  
vierge intentionnellement















No. du modèle  
de la **MOTOMARINE** \_\_\_\_\_

Numéro d'identification  
du **HULL** (N.I.H.) \_\_\_\_\_

Numéro d'identification  
du **MOTEUR** (N.I.M.) \_\_\_\_\_

**PROPRIÉTAIRE :** \_\_\_\_\_

NOM

N°

RUE

APP.

VILLE

ÉTAT/PROVINCE

ZIP/CODE POSTAL

**Date d'achat** |\_\_\_\_\_| |\_\_\_\_\_| |\_\_\_\_\_|  
ANNÉE MOIS JOUR

**Date d'expiration de la garantie** |\_\_\_\_\_| |\_\_\_\_\_| |\_\_\_\_\_|  
ANNÉE MOIS JOUR

Doit être complété par le concessionnaire Sea-Doo au moment de la vente.

MARQUE DU CONCESSIONNAIRE

## **⚠ AVERTISSEMENT**

Avant de conduire le véhicule, veuillez lire ce guide du conducteur, les étiquettes de sécurité apposées sur le véhicule et regardez la vidéo de sécurité.



[www.brp.com](http://www.brp.com)

**SKI-DOO®**

**LYNX®**

**MANITOU®**

**SEA-DOO®**

**EVINRUDE®**

**ALUMACRAFT®**

**CAN-AM®**

**ROTAX®**